

# REVISTA Conexiones



Una experiencia más allá del aula...



Volumen 12 Nº 3 Octubre 2020

ISSN: 1659-4487

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA



# Créditos

## Edición

Ministerio de Educación Pública de Costa Rica  
Dirección de Recursos Tecnológicos en  
Educación

## Coordinación

Sánchez Madrigal María del Pilar

## Comité editorial

Brenes López Roberto  
Cambronero Durán Jeffrey  
Campos Jiménez Vanessa  
Molina Rojas Mariana  
Sánchez Madrigal María del Pilar

## Diseño gráfico

Brenes López Marco  
Guevara Murillo Karla  
Molina Rojas Mariana  
Vargas Rojas Christian



Ministerio de Educación Pública  
San José, Costa Rica.  
revistaconexiones@mep.go.cr  
2020

## Colaboraciones

Arce Flores José Antonio  
Brenes Quirós Leopoldo  
Flores Arroyo Erick Alonso  
González Hernández Carlos Andrés  
Guerrero Luna Ana Beatriz  
Marín Quesada María del Carmen  
Piedra Delgado Nahima  
Ramírez Chavarriá Carmen María  
Torres Calderón Danny Andrés  
Umaña Echeverría María Patricia

## Corrección de textos

Quesada Rodríguez Mariana de los Ángeles | Filóloga

## Revisión filológica en Inglés

Williams Jiménez Katherine | Asesora Nacional de DRTE.

## ISSN: 1659-4487

Las ideas y las opiniones expuestas, en esta publicación, son propias de los autores y no reflejan, necesariamente, las opiniones del MEP ni de sus editores.

Conexiones: una experiencia mas allá del aula se encuentra en el Directorio Latindex <http://www.latindex.org>

## Comité asesor

Ballesteros Rojas Jorge  
Académico de la División de Educología, Universidad Nacional.

## Cascante Ramírez Jinny

Centro de Investigaciones en Educación, Universidad Estatal a Distancia.

## Garbanzo Vargas Guiselle María

Decana Facultad de Educación, Universidad de Costa Rica.

## Porras Sibaja Alexánder Jesús

Centro de Formación Pedagógica y Tecnología Educativa, Universidad Técnica Nacional.



# Índice

## Editorial

1. Influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso enseñanza aprendizaje con estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba en el curso lectivo 2017 ..... 05

2. La ruptura necesaria al implementar las Comunidades de Aprendizaje por medio de la Mediación Pedagógica y el Diálogo ..... 19

3. La Biblioteca Escolar apoyando la estrategia de la mediación pedagógica “Aprendo en Casa” ..... 27

4. Competencias matemáticas a fortalecer en los estudiantes que cursan la especialidad de Dibujo Arquitectónico ..... 36

5. Uso del software libre en Bibliotecas Escolares y Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA) ..... 50

6. Elementos de la sátira menipea presentes en tres cuentos centroamericanos contemporáneos ..... 59

7. Experiencia en el Colegio Técnico Profesional Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez sobre la implementación del entorno virtual de aprendizaje de Microsoft Teams ..... 80

## ANEXO

Colaboradores ..... 92



## EDITORIAL

MTE. Cristian Arguedas Vargas

Jefatura

Departamento de Bibliotecas Escolares y CRA

Dirección de Recursos Tecnológicos en Educación

Ministerio de Educación Pública

En el año 2020, será recordado por muchos por la emergencia mundial y la pandemia relacionada con el COVID-19, pero para la educación, los docentes y los estudiantes se convirtió en un reto o oportunidad de pasar de la educación presencial tradicional a la virtualidad o educación a distancia potenciando mediante todas las herramientas tecnológicas y digitales posibles.

En los años 60, cuando el uso militar de internet y de las redes favoreció la distribución de información y que culminó en los años 90 con la creación de programas que permitieron a la sociedad y a la educación el uso de lo que hoy conocemos como la World Wide Web; los procesos educativos que iniciaron una incorporación de las tecnologías de la información en las aulas.

Tal como mencionan Balart y Cortés (2018) “La escuela, más que la casa, por la desigualdad socioeconómica, ha sido la mejor herramienta para implementar y poner en práctica la tecnología” (p. 11),, implementación que se ha venido construyendo en cada país según su realidad y características socioeconómicas.

La pandemia mundial hizo que el sistema educativo tuviera que dar un giro obligatorio, a reinventarse y a potenciar las tecnologías para brindar en la distancia un proceso educativo de la mejor calidad; nuestro país no ha sido ajeno a esta experiencia, en la presente edición de la *Revista Conexiones: una experiencia más allá de aula*, se reúnen varias experiencias, tanto de docentes como de bibliotecólogos, que han desarrollado estrategias educativas en tiempos de COVID-19 para crear espacios y comunidades de aprendizaje, fomentar la lectura, utilizar herramientas digitales para procesos matemáticos, así como lograr un apoyo desde estas iniciativas para la estrategia Aprendo en Casa, desarrollada por el Ministerio de Educación Pública en estos tiempos de emergencia nacional.





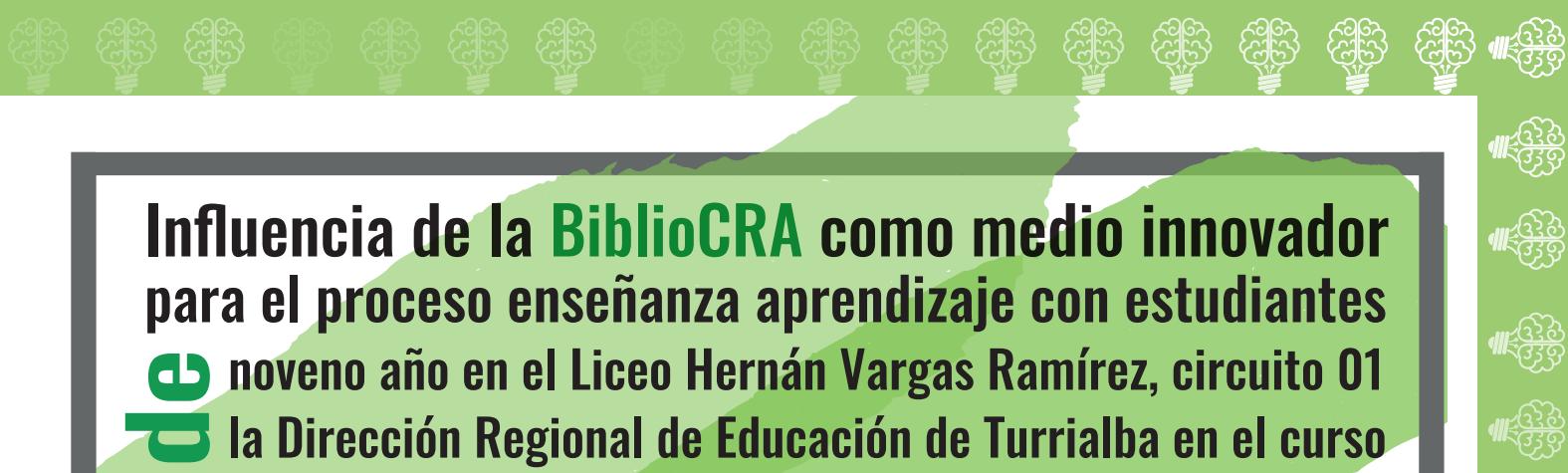
En el primer artículo que presenta esta nueva edición Leopoldo Brenes Quirós hace un análisis de la influencia en los procesos educativos que tiene un BiblioCRA dentro de una institución educativa, tomando como modelo los estudiantes de noveno año del Liceo Hernán Rodríguez de la Dirección Regional de Educación de Turrialba. En un segundo artículo, los autores Erick Flores Arroyo, Nahima Piedra Delgado y María Patricia Umaña Echeverría abordan la importancia de desarrollar comunidades de aprendizaje como instrumento para la colaboración entre pares y con los docentes.

Ante la emergencia, tal como menciono anteriormente el ministerio, se implementó la estrategia “Aprendo en Casa”, en el tercer artículo María del Carmen Marín Quesada y Carmen María Ramírez Chavarría muestran la reinvención de los servicios de una biblioteca escolar y CRA utilizando las herramientas digitales para continuar apoyando a la comunidad institucional de cada una de las diversas regiones del país, siguiendo los lineamientos emanado por las autoridades.

Como parte de un estudio para optar por el grado de Maestría en Educación Técnica, en el cuarto artículo, la docente Ana Beatriz Guerrero Luna comparte los resultados de la evaluación de las competencias en el área de Matemáticas para los estudiantes del Colegio Técnico Profesional de Oreamuno que cursan la especialidad de Dibujo Arquitectónico. Continuando con el apoyo de la educación a distancia en tiempos de pandemia, el quinto artículo, del profesional en bibliotecología Danny Andrés Torres Calderón promueve el uso del software libre, como herramienta alternativa que las bibliotecas escolares y CRA pueden utilizar, además de que permiten alternativas educativas de calidad y además son gratuitas.

En el sexto artículo Carlos Andrés González Hernández, asesor de español hace un estudio literario de dos cuentos costarricenses y uno panameño sobre la sátira menipea utilizada por los autores, cabe mencionar que esta expresión de escritura se caracteriza por el ataque a actitudes mentales no a personas y su extensión tiende a ser similar a una novela. El séptimo y último artículo de esta edición el autor José Antonio Arce Flores retoma el cambio de paradigma que ha sufrido la educación mundial y por ende la costarricense, al pasar a un modelo a distancia en tiempos de pandemia; presenta la experiencia del Colegio Técnico Profesional Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez con el uso e implementación de la herramienta Microsoft Teams, la cual ha sido seleccionada por el Ministerio de Educación Pública como el entorno virtual de aprendizaje oficial.

Esta reinvención educativa, a pesar de llegar sin previo aviso, ha logrado maximizar el uso de las tecnologías digitales por parte del personal docente, técnico docente y administrativos de las instituciones educativas, los artículos presentados en esta oportunidad son una prueba de las acciones que se desarrollan por todo el país; agradecemos a todos los autores este compromiso e invitamos a toda la comunidad educativa para compartir esas vivencias.



# **Influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso enseñanza aprendizaje con estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba en el curso lectivo 2017**

Por: Leopoldo Brenes Quirós



Título: Influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso enseñanza aprendizaje con estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba en el curso lectivo 2017

**Resumen:** El presente trabajo se realizó con fin de analizar la influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso enseñanza aprendizaje con estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba en el curso lectivo 2017. Se concluyó que la BiblioCRA tiene una influencia positiva en los procesos de enseñanza aprendizaje.

**Palabras clave:** Aprendizaje, enseñanza, estudiante, influencia, innovador.

**Abstract:** This work was carried out with the purpose of analyzing the influence of the BiblioCRA as an innovative medium for the process of teaching and learning with ninth graders at the Liceo Hernan Vargas Ramirez, School area 01 of the Regional Direction of Education of Turrialba on the school year 2017. It was concluded that BiblioCRA has a positive influence on learning teaching processes.

**Key words:** Learning, teaching, student, influence, innovative.



El presente trabajo tiene por finalidad analizar la influencia de la BiblioCRA como medio innovador en los procesos de enseñanza aprendizaje en el Liceo Hernán Vargas de Juan Viñas, principalmente tomando en cuenta que con la aparición de las nuevas tecnologías, las bibliotecas escolares tradicionales empezaron a perder su atractivo y de alguna manera su funcionalidad práctica.

Según el Ministerio de Educación Pública (MEP) (2011) «La palabra BiblioCRA proviene de la unión de dos conceptos Biblio, raíz que proviene de la palabra Biblioteca y CRA que son las iniciales de Centro de Recursos para el Aprendizaje, de ahí su importancia de mantenerse en mayúscula» (p. 1).

La BiblioCRA es la nueva visión de lo que debe ser una biblioteca innovadora planteando la posibilidad de constituirse en un verdadero centro de recursos para el aprendizaje en el que los estudiantes y profesores cuentan con acceso a las tecnologías de la información mediante la utilización de diversos recursos tecnológicos, conectividad a internet, redes sociales, conferencias en la web, otros.

La BiblioCRA cuentan con recursos tecnológicos: computadoras portátiles, tabletas, cámaras fotográficas, proyector interactivo, conexión a internet y acceso a la biblioteca digital del MEP. Además, material bibliográfico impreso con el objetivo de mejorar la dinámica de su servicio. De lo anteriormente expuesto se deriva el problema que se aborda en esta investigación:

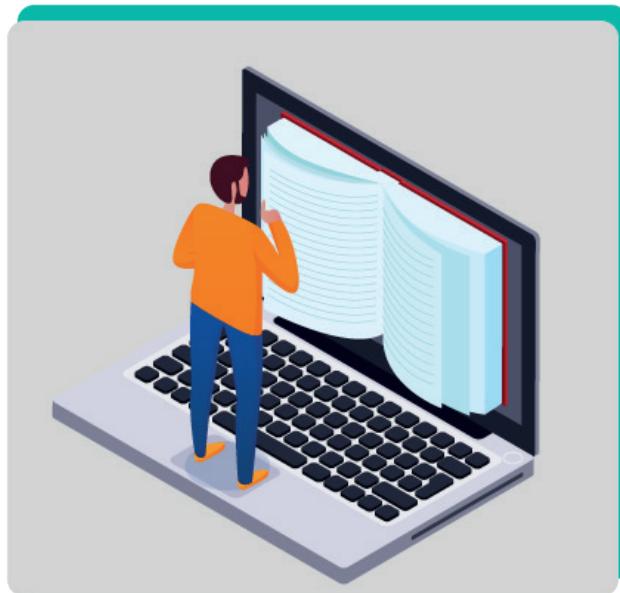


¿Cuál es la influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso enseñanza aprendizaje con estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba en el curso lectivo 2017?

El personal docente y administrativo del Liceo Hernán Vargas de Juan Viñas han sido testigos de la transformación de una biblioteca tradicional a una BiblioCRA



dotada de muchos recursos tecnológicos para educación. Sin embargo, vale la pena analizar sobre la influencia de este nuevo modelo en cuanto a la mejora curricular institucional, utilidad para los estudiantes y uso que hacen los docentes de este servicio con sus grupos de clase. Debido a esto se plantea el siguiente objetivo de investigación:



Analizar la influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso enseñanza aprendizaje en estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba en el curso lectivo 2017.

Para abordar el tema investigué sobre conceptos relacionados con el mismo, esto mediante la revisión bibliográfica y aporte propio, con el fin de brindar un panorama más amplio y claro. Con respecto a la influencia de las nuevas tecnologías en los procesos de enseñanza aprendizaje Cabero (2007) establece que «la enseñanza no puede estar tanto al margen de las incidencias de las tecnologías en la comunicación como de la sociedad que se está configurando por la presencia de estas» (p. 1). Lo que deja claramente definida la importancia de la influencia de las nuevas tecnologías en los procesos educativos para la sociedad actual y las generaciones venideras.

Hoy en día no es posible pretender divorciarse del uso de las tecnologías de la información y la comunicación, los nuevos aportes en este importante campo están al servicio de la sociedad. Sin embargo, el gran reto consiste en saber elegir correctamente la base metodológica y la utilidad práctica que conlleva a la consecución de los objetivos educativos que se plantean previamente. En una época en la que los adolescentes son nativos digitales incorporar la tecnología



es menester de la labor docente aportando una serie de beneficios tendientes a mejorar la eficiencia y la productividad en las aulas, así como lograr el interés por las actividades académicas por medio de la utilización de recursos novedosos.

En el caso de las bibliotecas escolares se presenta la imperiosa necesidad de realizar cambios en su gestión, con la finalidad de que abandonen el aislamiento en que muchas se encuentran y puedan convertirse en un ente vivo, dinámico, capaz de promover al máximo el interés por la adquisición del conocimiento, de manera que cautive a los estudiantes y los motive a visitarlas y utilizar al máximo sus recursos.

Según el (MEP) 2011:

Para esta transformación se contó con la experiencia de asesores chilenos, país de América Latina que acuñó en nuestras bibliotecas su experiencia sobre la transformación a CRA, enfatizando en la conformación de una colección bibliográfica sobre diversos géneros literarios que responda a las necesidades e intereses de la población educativa, dentro del marco de acción de los programas de estudio. Chile creó sus propios catálogos de colecciones, con literatura nacional y extranjera y tuvo la apertura de incluir la adquisición de libros con asesores capacitados para hacer las valoraciones con criterios de autonomía dentro del Ministerio de Educación Chileno (p. 7).

En Costa Rica desde hace varios años se viene dando una importante reforma curricular con un cambio interesante en la mayoría de los programas de estudio, sus enfoques curriculares son diversos, así como diversas son sus pretensiones. Las posiciones de los docentes ante estos cambios son múltiples, en este contexto las bibliotecas escolares deben estructurarse en todos los sentidos para abordar estos cambios en una estrecha coordinación con sus usuarios discentes, docentes y comunidad, si es el caso.

Los esfuerzos existen para dotar a algunas de las instituciones de este país de recursos que den la posibilidad de tener un acercamiento al uso del desarrollo tecnológico vigente. Pese a esto, no tendría ningún sentido realizar este tipo de



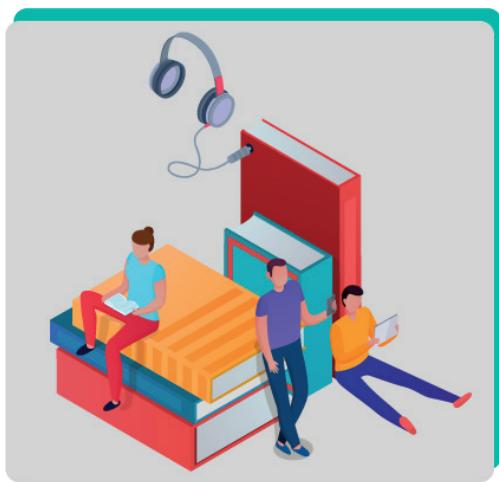
esfuerzos en términos de inversión económica en los contextos educativos si el aprendizaje no se evidencia en buena medida al corto y mediano.

Según Schunk (2012), al referirse a aprendizaje señala:

Un criterio para definir el aprendizaje es el cambio conductual o cambio en la capacidad de comportarse. Empleamos el término “aprendizaje” cuando alguien se vuelve capaz de hacer algo distinto de lo que hacía antes. Aprender requiere el desarrollo de nuevas acciones o la modificación de las presentes. En el acercamiento cognoscitivo que acentuamos aquí, decimos que el aprendizaje es inferencial; es decir, que no lo observamos directamente, sino a sus productos. (pp. 2, 3).

Resulta obligatorio aclarar que el aprendizaje puede darse como consecuencia de un proceso meramente académico o el ejercicio práctico de una experiencia diaria producto del desempeño de un trabajo o tarea. El desarrollo de habilidades, aptitudes y actitudes forman parte de este proceso que muchas veces se facilita porque las personas dejan en clara evidencia su vocación hacia un campo específico y de ahí la aparición de instituciones con programas de acreditación de aprendizajes por experiencia, considerando como experiencias de valor educativo a todas aquellas que sin estructurarse en un plan de estudios disciplinados, proporcionan competencias a nivel universitario directamente relacionadas con determinados componente de un área de especialización o carrera.

Robbins (2004) establece que «el aprendizaje es cualquier cambio de la conducta, relativamente permanente, que se presenta como consecuencia de una experiencia» (pp. 43, 44). Quedando claramente establecido, en este sentido, que puede generarse aprendizaje tanto en ambientes meramente académicos o como producto de la realización de trabajos diarios basados en el empirismo. Esto último es muy común en nuestro país porque muchas





vezes se da una transferencia de conocimiento por herencia familiar en cuanto a la realización de oficios o tareas. Así mismo, el contexto en que se desarrollan las personas tiene una estrecha relación con el nivel de aspiraciones que se pueda tener, es posible que un hijo de doctores quiera ser médico también, de igual manera un hijo de campesinos fácilmente puede inclinarse a seguir trabajando la tierra.

Para que se dé un aprendizaje real y significativo en el que el estudiante pueda establecer relaciones entre lo que conoce y los nuevos conocimientos es imprescindible contar con un buen proceso de enseñanza. Definir que es la enseñanza no será una tarea sencilla, ya que se encuentran tantas definiciones como búsquedas se hagan. Según Gvirtz y Palamidessi (1998) establecen que «la enseñanza genera un andamiaje para facilitar el aprendizaje de algo que el aprendiz puede hacer si se le brinda una ayuda...» (p. 135). Lo que deja totalmente claro que la enseñanza está en estrecha relación con el aprendizaje, no hay un buen aprendizaje sin una buena enseñanza.

Cuando se habla sobre enseñanza inmediatamente llega a la imaginación la idea sobre transmisión de conocimientos, experiencias, saberes históricos, habilidades y muchas otras situaciones donde obligatoriamente debe existir un mediador al que comúnmente se identifica como facilitador o educador. Sin embargo, enseñar no es una tarea sencilla que pueda realizar fácilmente cualquier persona; el dominio de la temática en cuestión, la metodología y la elección de los mejores recursos didácticos son elementos fundamentales para que la enseñanza sea efectiva.

La BiblioCRA supone una innovación en el campo de la educación, porque estos espacios se dotan de recursos tecnológicos que vienen a facilitar la labor docente. Según Carbonell y Cañal de León (2002) la innovación educativa se entiende como:

Un conjunto de ideas, procesos y estrategias, más o menos sistematizados, mediante los cuales se trata de introducir y provocar cambios en las prácticas educativas vigentes. La innovación no es una actividad puntual sino un proceso, un largo viaje o trayecto que se detiene a contemplar



la vida en las aulas, la organización de los centros, la dinámica de la comunidad educativa y la cultura profesional del profesorado. Su propósito es alterar la realidad vigente, modificando concepciones y actitudes, alterando métodos e intervenciones y mejorando o transformando, según los casos, los procesos de enseñanza y aprendizaje. (p 11).

La BiblioCRA se hace presente como la evolución positiva de la biblioteca escolar que ha integrado a sus componentes una diversidad de insumos a fin de potenciar el interés de los estudiantes por el aprendizaje por medio de medios audiovisuales, los espacios no tradicionales de aprendizaje y una visión diferente del desarrollo del currículo. De acuerdo con Ocampo (1993):

Es preciso que exista en la institución educativa un sitio donde se puedan realizar experiencias innovadoras, donde se ofrezcan actividades que interesen a los alumnos y a las cuales estos asistan sin la presión del aula de clase, un lugar donde se centralicen materiales y equipos, donde se concentre la información, donde los alumnos puedan experimentar sus ideas y descubrir su validez. (p. 44)

Los estudiantes son el principal objetivo de la BiblioCRA en cuanto a su formación como tales, bajo la guía y orientación del bibliotecólogo y profesor, el estudiante debe enfrentarse a búsquedas de información para acrecentar sus conocimientos, pero sobre todo disfrutar de la lectura en tiempos de ocio como sujeto activo que recibe y genera información.



Las bibliotecas como Centro de Recursos para el Aprendizaje y la comunicación están consustancialmente conectadas a la libertad de expresión y a la libertad de acceso a la información a causa de los recursos que poseen y de la multiplicidad de servicios que ofrecen para acceder a ellos. Es tarea obligatoria del profesional en bibliotecología dar a conocer estos servicios a la comunidad educativa mediante la realización de diferentes actividades que eviten la



subutilización de este espacio educativo tan importante dentro de una institución, también es importante que los docentes trabajen coordinadamente con el funcionario de la biblioteca escolar a fin de desarrollar de manera conjunta distintos proyectos en aras de mejorar la calidad de la educación.

Este nuevo modelo funcional y organizativo pasa de tener un papel auxiliar a un modelo integrado al currículum, con una participación activa en los procesos pedagógicos y en las tareas de alfabetización informacional que pretende desarrollar habilidades en los educandos para buscar, recuperar, evaluar y usar información mediante instrumentos informatizados.

La BiblioCRA pretende ser un modelo de unidad de información que rescata las funciones de la biblioteca en los planos educativos, sociales y culturales. Esto permitirá el uso de recursos de información para aprender, enseñar y utilizar las nuevas tecnologías, facilitando la comunicación y búsqueda de la información; bajo este modelo, es que se configura como un espacio privilegiado para leer.

El centro educativo pone en marcha diversas actividades y establece puentes hacia universos culturales más amplios; lo cual posibilita la compensación de desigualdades, la integración o la colectividad que favorece el acceso a la educación a personas con desventajas físicas o sociales y desarrolla nuevas destrezas en los alumnos y comunidad educativa en general.

Los especialistas en bibliotecología deben promocionar la lectura como medio de entretenimiento y de ocio: la biblioteca escolar no debe ser sólo un instrumento de trabajo e información, sino también un espacio que favorezca el acercamiento del alumnado a la lectura como medio de entretenimiento. En este sentido, el bibliotecólogo escolar debe colaborar al desarrollo y fortalecimiento de los hábitos de lectura, asegurar la presencia de obras de espaciamiento en el fondo documental y guiar a los alumnos en la elección de sus lecturas.

Por otra parte, no se pueden dejar de lado los padres de familia como miembros de la comunidad educativa que pueden aportar desde sus diferentes profesiones y especialidades participando activamente en círculos de lectura o proyectos



organizados por la institución educativa donde se pretende fortalecer la integración de los miembros de la comunidad a los diferentes procesos del centro de enseñanza.

En cuanto a la metodología que se utilizó para conocer al objeto de estudio de la presente investigación, la cual se define como una investigación descriptiva, ya que abordó diferentes factores que determinan la influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso de enseñanza aprendizaje en estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba.

Según Barrantes (2010) establece que «el término de población se refiere a «un conjunto de elementos que tienen características en común...pueden ser finitas o infinitas» (p.135). Así las cosas, este estudio se desarrolló del mes de julio al mes de noviembre del año 2017. El grupo de participantes de esta investigación, se encuentra conformado por una población de 16 profesores, que imparten noveno año de diferentes especialidades, dentro de las cuáles se tiene los siguientes datos según sus grupos profesionales: VT6: 5, VT5:1, VT3:1, MT6:3, MT5:4, MT4:1 y MT3:1. Del total de profesores se selecciona una muestra del 50% para un total de ocho profesores, el muestreo se hace de manera intencionada para obtener cuatro profesores de enseñanza media (MT) así como cuatro profesores de enseñanza técnico profesional (VT).

En la pregunta N°1 del cuestionario, se determinó que la BiblioCRA tiene una influencia positiva en el proceso de enseñanza aprendizaje, los profesores consideraron: totalmente de acuerdo 62.5%, de acuerdo 25% y ni de acuerdo ni en desacuerdo 12.5%.

**Tabla 1**

*Influencia positiva de la BiblioCRA en el proceso enseñanza aprendizaje*

Actores	TA	%	DA	%	N	%	ED.	%	TD	%	Total	%
Profesores	5	62.5	2	25	1	12.5					8	100

TA: Totalmente de acuerdo. DA: De acuerdo. N: Ni de acuerdo ni en desacuerdo. ED: En desacuerdo

TD: Totalmente en desacuerdo. Fuente: instrumento aplicado a profesores de noveno año del Liceo Hernán Vargas de Juan Viñas, en el curso lectivo 2017.



En la pregunta N°2 del cuestionario, se determinó que la BiblioCRA responde a las necesidades de los estudiantes de noveno año como nueva tecnología, los profesores consideraron: totalmente de acuerdo 37.5% y de acuerdo 62.5%.

**Tabla 2**

*Respuesta de la BiblioCRA a las necesidades de los estudiantes como nueva tecnología*

Actores	TA	%	DA	%	N	%	ED.	%	TD	%	Total	%
Profesores	3	37.5	5	62.5							8	100

TA: Totalmente de acuerdo DA: De acuerdo N: Ni de acuerdo ni en desacuerdo ED: En desacuerdo

TD: Totalmente en desacuerdo. Fuente: instrumento aplicado a profesores de noveno año del Liceo Hernán Vargas de Juan Viñas, en el curso lectivo 2017.

En la pregunta N°3 del cuestionario, se determinó que la BiblioCRA contribuye a mejorar el proceso de enseñanza aprendizaje, los profesores consideraron: totalmente de acuerdo 37.5%, de acuerdo 50% y ni de acuerdo ni en desacuerdo 12.5%.

**Tabla 3**

*Contribución de la BiblioCRA para facilitar el proceso de enseñanza aprendizaje*

Actores	TA	%	DA	%	N	%	ED.	%	TD	%	Total	%
Profesores	3	37.5	4	50	1	12.5					8	100

TA: Totalmente de acuerdo DA: De acuerdo N: Ni de acuerdo ni en desacuerdo ED: En desacuerdo

TD: Totalmente en desacuerdo. Fuente: instrumento aplicado a profesores de noveno año del Liceo Hernán Vargas de Juan Viñas, en el curso lectivo 2017

**Tabla 4**

*Posibilidad que ofrece la BiblioCRA al estudiante para ampliar conocimientos*

Actores	TA	%	DA	%	N	%	ED.	%	TD	%	Total	%
Profesores	2	25	6	75							8	100

TA: Totalmente de acuerdo DA: De acuerdo N: Ni de acuerdo ni en desacuerdo ED: En desacuerdo

TD: Totalmente en desacuerdo. Fuente: instrumento aplicado a profesores de noveno año del Liceo Hernán Vargas de Juan Viñas, en el curso lectivo 2017

Estos cuatro cuadros se usan para ilustrar parte de los resultados obtenidos en el estudio, ya que no es posible agregar la totalidad de los datos porque corresponden a un total de doce tablas.



El instrumento de recolección de datos utilizado en este estudio fue un cuestionario, según Hernández, Fernández y Baptista, se define como «...conjunto de preguntas respecto de una o más variables a medir» (p. 217). Se confeccionó con el objetivo de analizar la influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso de enseñanza aprendizaje con estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrrialba.

En el cuestionario se utilizó la escala de Likert como parámetro de evaluación. En este tipo de escalas la persona responde con base a su nivel de acuerdo o desacuerdo. Estas afirmaciones pueden reflejar actitudes positivas hacia algo o negativas. Las primeras se llaman favorables y las segundas desfavorables. En este caso se asignaron valores que van de 4 a 0. De acuerdo con los instrumentos aplicados a los profesores, se logró determinar que las acciones ejecutadas por el servicio de BiblioCRA contribuyen efectivamente al mejoramiento de los procesos de enseñanza aprendizaje generando una influencia positiva en los estudiantes en respuesta a los nuevos avances y retos tecnológicos.

En cuanto a la utilidad que representa el servicio de BiblioCRA para los estudiantes, visto desde la óptica de los profesores se concluyó que este servicio representa un medio innovador que brinda la posibilidad de abordar el proceso educativo con una dinámica diferente que le permite a los estudiantes trascender las fronteras del conocimiento mediante la ampliación del abordaje de los diferentes contenidos propuestos por el profesorado.

De igual forma, se determinó que un porcentaje importante de profesores hace uso frecuente del servicio de BiblioCRA para trabajar con sus estudiantes mediante procesos de coordinación establecidos con la funcionaria responsable de esta



instancia para el abordaje de los diferentes contenidos y habilidades establecidos en los programas de estudio.

En conclusión, se determinó que efectivamente la BiblioCRA tiene una influencia positiva en el proceso de enseñanza aprendizaje como medio innovador que atiende las necesidades de los estudiantes de la época actual y en consonancia con las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. El profesorado de noveno nivel de la institución hace uso frecuente de este servicio en compañía de sus estudiantes porque consideran que la BiblioCRA contribuye a facilitar el proceso de enseñanza aprendizaje a partir de la utilización de los recursos tecnológicos existentes en este espacio.

De igual manera se concluyó que la BiblioCRA permite a los profesores realizar un abordaje con una dinámica diferente para la atención de las necesidades de los estudiantes en el contexto de las nuevas tecnologías de la información de una manera atractiva, ágil y sobre todo innovadora. La diferencia de esta dinámica radica en el hecho de que los estudiantes en un trabajo conjunto con la Bibliotecóloga y con sus profesores de noveno año, en este caso específico, desarrollan proyectos, asignaciones y tareas correspondientes a las temáticas de los programas oficiales de estudio utilizando los recursos tecnológicos disponibles en la BiblioCRA, empleando este espacio como un laboratorio de investigación e innovación y no simplemente con un espacio donde se prestan libros.

Se evidenció que las acciones ejecutadas desde la BiblioCRA favorecen los procesos de enseñanza aprendizaje y la mejora curricular institucional constituyéndose, este espacio, en un ente activo que promueve la realización de diferentes actividades educativas en coordinación con los profesores. Entre estas acciones se citan: la divulgación de los servicios de información con que cuenta la BiblioCRA, servicio de formación de usuario donde se enseña al estudiante cómo debe desenvolverse dentro de la BiblioCRA, asesoría al personal docente y administrativo sobre el uso de los recursos tecnológicos existentes y sobre todo una estrecha comunicación con los profesores para apoyar el desarrollo de los contenidos curriculares.



Finalmente, se concluyó que la BiblioCRA favorece la posibilidad al estudiante de poner en práctica procesos de investigación e indagación que les permite ir más allá de lo propuesto por sus profesores en cuanto a conocimientos o contenidos curriculares propios de los programas de estudio. Para lograr esto la BiblioCRA ofrece a los estudiantes el servicio de formación de usuarios con el objetivo de que puedan tener conocimientos sobre el uso de los recursos existentes que les permitan desarrollar procesos de trabajo investigativo que no se limiten únicamente a dar respuesta a lo que los profesores solicitan, sino más bien se promueve que los estudiantes puedan investigar y hacer un abordaje más profundo de las actividades propuestas por sus docentes.

## Referencias

- Arias, F. (2006). *El proyecto de investigación: introducción a la metodología científica*. Caracas: EPISTEME C.A.
- Barrantes, E. (2010). *Investigación: un camino al conocimiento*. San José: EUNED.
- Cabero, J. (2007). *Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Educación*. Madrid: McGrawHill.
- Carbonell, J. (2002). *La Innovación Educativa: un instrumento de desarrollo*. Madrid: Akal.
- Gviirtz y Palamidessi. (1998). *El abc de la tarea docente: currículum y enseñanza*. Buenos Aires: AIQUE.
- Ministerio de Educación Pública. (2011). *Modelo de Acción BiblioCRA. Programa Nacional de Tecnologías Móviles*. San José, Costa Rica.
- Van Patten, E. (1993). *Elementos de Bibliotecología para la Biblioteca Escolar y los Centros de Recursos para el Aprendizaje*. San José: EUNED.



Robbins, S. (2004). *Comportamiento Organizacional*. México D.F.: Pearson Educación.

Schunk, D. (2012). *Teorías del Aprendizaje*. México D.F.: Pearson Educación.

## ¿Cómo citar este artículo?

Brenes Quirós, L. (Octubre de 2020). Influencia de la BiblioCRA como medio innovador para el proceso enseñanza aprendizaje con estudiantes de noveno año en el Liceo Hernán Vargas Ramírez, circuito 01 de la Dirección Regional de Educación de Turrialba en el curso lectivo 2017. *Revista Electrónica Conexiones: una experiencia más allá del aula*, 12(3), 5-18. Recuperado de [https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020\\_a1.pdf](https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020_a1.pdf)



# La ruptura necesaria al implementar las Comunidades de Aprendizaje por medio de la Mediación Pedagógica y el Diálogo

Por: Erick Flores Arroyo, Nahima Piedra Delgado y María Patricia Umaña Echeverría



Título: La ruptura necesaria al implementar las Comunidades de Aprendizaje por medio de la Mediación Pedagógica y el Diálogo

**Resumen:** En este texto se enfatiza la necesidad de generar un cambio en la manera en la cual se aborda el proceso de aprendizaje en todos los ambientes, partiendo de la formación en común-unidad, en donde cada uno de los participantes reconozca que la labor de aprender no es atribuida solamente a la labor de un maestro o de un sistema educativo como tal, sino más bien que pueda lograr el autoaprendizaje compartiendo con sus pares, viviendo en comunidad en el cual su cognición esté en permanente crecimiento. El diálogo debe ser un pilar en todo este proceso y así poner en práctica la escucha no desde nuestro sentir sino desde entender al otro.

**Palabras clave:** Comunidades de aprendizaje, diálogo, educación y mediación pedagógica.

**Abstract:** This text emphasizes in the need of generating a change in the way the process of learning is addressed in all circles, based on the training in common-unity, where each of the participants recognizes that the task of learning is not only assigned to a teacher or an educational system, but to achieve the self-learning by sharing with their peers, living in community where the cognition is in continuous growth. The dialogue has to be a foundation in all this process and in this way to put in practice the listening not from our own feeling but from the understanding of the other one.

**Keywords:** Learning communities, dialogue, education, pedagogical mediation.



La interacción pertinente que privilegia el respeto y el diálogo como pilares esenciales entre las personas, permean y dan significado a la mediación pedagógica para un aprendizaje con sentido. De acuerdo con Gutiérrez y Prado. (2015) «No son los conocimientos, la información, ni las verdades transmitidas a través de discursos o consignas los que le dan sentido a la vida. El sentido se entrelaza de otra manera, desde las relaciones inmediatas, desde cada ser, desde los sucesivos contextos en las cuales se vive». (pp.15, 16)

¿Y por qué deberíamos prestar atención al sentido de la vida, a la comunicación o a las relaciones humanas? ¿Cómo se debe trascender de la experiencia propia hacia el aprendizaje de otros? Es aquí donde interviene la necesidad de comprender que el diálogo es fundamental en las relaciones humanas, Bohm anota (1997) «consiste en arrojar luz» (p. 11). La toma de conciencia fortalece el mismo diálogo, en donde a través del tiempo se descubre un funcionamiento; un significado compartido e inclusive percibir la naturaleza del pensamiento colectivo. Debemos aprender a escucharnos, a no imponer nuestras ideas. El diálogo ha servido no solo para hacer comunes ciertas opiniones, sino también para crear conjuntamente algo nuevo.

Debemos estar en proceso de transformar el pensamiento colectivo, para vivir en armonía con nosotros mismos y con la naturaleza. El autor supracitado anota que... «debemos ser capaces de participar libremente de un movimiento creativo en el que nada permanece fijo y nadie se aferra a sus propias ideas» (p. 26).

La mediación pedagógica nos invita a realizar un trabajo de acompañamiento, promoviendo un aprendizaje con sentido, y como anotan los autores Gutiérrez y Prado (2015) «el sentido forma protagonistas, seres para los cuales todos y cada una de las actividades, todos y cada uno de los conceptos, signifiquen para la propia vida» (p. 7).

Nos cuestionamos entonces ¿cómo puedo cambiar lo establecido como normal y necesario? ¿cómo desintoxicar la mente y el sentir de las personas afectadas? ¿cómo reintegrar de forma natural, asertiva e inspiradora tanto a las personas que hemos estado por años inmersos en sistemas de «educación controlados» o



«sistemas deformadores de la capacidad natural cognitiva», como a las actuales generaciones de personas con la necesidad de aprender? ¿Cuáles son las estrategias principales para lograr un buen ambiente de aprendizaje?



Figura 1. Tomado de: <https://www.pinterest.com/pin/417849671654360484/>

La mediación pedagógica ofrece las diferentes prácticas en las que se establecen, se regulan y se modifican las relaciones del sujeto consigo mismo, en las que se constituyen la experiencia de sí. Y a partir de ahí, desde ese aprendizaje propio y de los saberes de otros, poder acceder a un nuevo aprendizaje. Y eso ¿cómo funciona? ¿Cómo lograr en cada uno de los participantes entender e incorporar a su aprendizaje?

La educación transita hacia una nueva realidad, más amplia e incluyente, donde el tradicional papel del maestro debe enfrentar una serie de cambios estructurales: «el lenguaje del amor en cualquiera de sus formas, involucra las fuentes mismas de la socialización humana y, por lo tanto, el fundamento humano», enfatiza (Maturana, 2002, p. 32). Con base en ello, se hace necesario replantear el quehacer educativo tanto de los propios docentes como de los estudiantes, asumiendo que la educación es un proceso que conduce a la gestión permanente de los aprendizajes, a la fragmentación y reconstrucción de saberes y a su necesaria negociación, lo cual implica el asumir al conocimiento como algo inacabado y por ende, en permanente construcción.



Figura 2. Tomada de: <https://www.picuki.com/media/2109789800122214396>

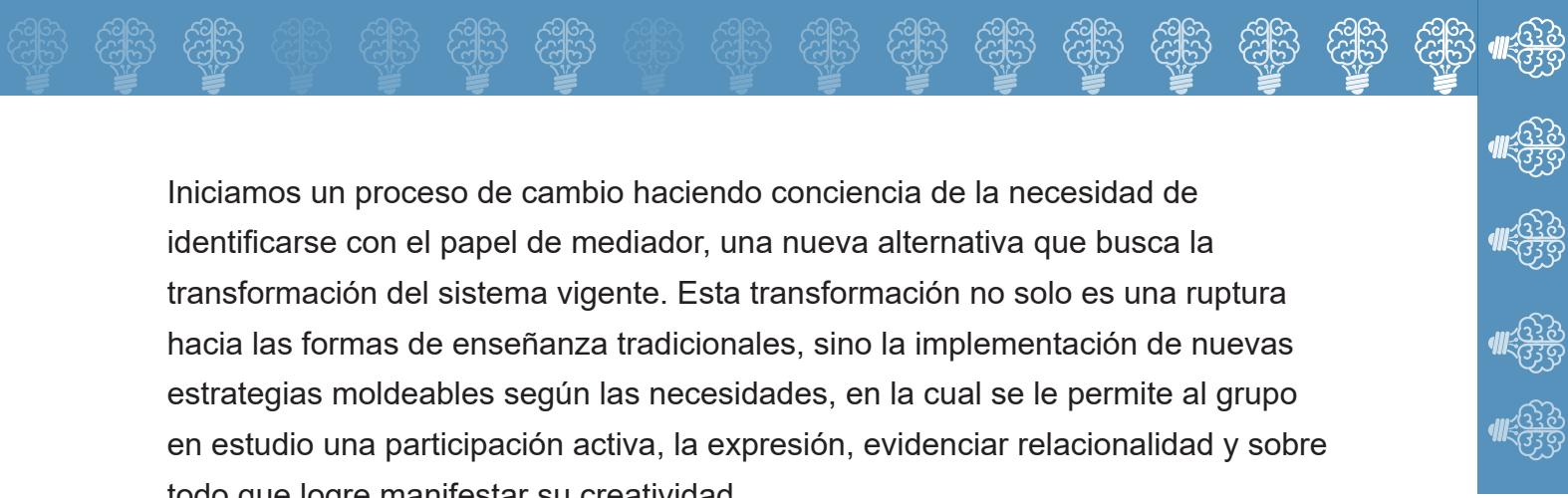


Encontramos una nueva oportunidad, una nueva función social, dotando de un nuevo significado, el cual debe llevar a alcanzar la máxima expresión de libertad, compromiso y autonomía intelectual de la que puede ser capaz, convirtiendo a los involucrados en ciudadanos universales, conscientes, proactivos y responsables, depositarios de una rica herencia, pero también psicosocial, la cual, siendo determinista, le permita enfrentarse con éxito a las contiendas culturales, espirituales y humanas que la vida les plantea a través de su continuo cambio. «La educación es lo que puede generar un cambio social planetario basado en nuevos valores donde el sistema educativo se oriente hacia una formación para la vida» (Alfaro, 2015, p. 166).

Para llevar a cabo la implementación de las comunidades de aprendizaje se debe tomar en cuenta la colaboración, el trabajo en equipo con fines comunes, el aprender a aprender y, el reconocimiento de la importancia de la diversidad, todos como parte esencial de la experiencia educativa. En las Comunidades de Aprendizaje la mediación pedagógica se debe motivar en la comunidad educativa, el currículo se extiende más allá de las cuatro paredes del aula, se propicia la democracia a través de la participación, donde lo relevante de la formación sea vivencial y así su aplicación para la vida.

Para lograrlo es necesario utilizar los principios de aprendizaje dialógico, basado en las habilidades comunicativas que están a disposición de todas las personas. De acuerdo con Freire (2015) «el diálogo debe ser igualitario, cuando se tiene la validez de argumentos aportados en lugar de la posición de poder y privilegio de las personas» (p. 172).

Al identificar elementos en las Comunidades de Aprendizaje, se pueden ver reflejados los intereses, capacidades y necesidades de la población a la que queremos acompañar con la mediación pedagógica: compartir los sentires, cooperar para trabajar en equipo, en donde se atienda el bien común, la justicia social y los valores que dignifiquen al ser humano. También se identifican muchos elementos de la Mediación Pedagógica en las cuales las experiencias de aprendizaje se orienten hacia la libertad de cada persona; donde no existan estructuras jerárquicas que se sustentan de la autoorganización y el autoaprendizaje.



Iniciamos un proceso de cambio haciendo conciencia de la necesidad de identificarse con el papel de mediador, una nueva alternativa que busca la transformación del sistema vigente. Esta transformación no solo es una ruptura hacia las formas de enseñanza tradicionales, sino la implementación de nuevas estrategias moldeables según las necesidades, en la cual se le permite al grupo en estudio una participación activa, la expresión, evidenciar relacionalidad y sobre todo que logre manifestar su creatividad.



Figura 3: Funciones del mediador.  
Elaborado por: Flores, Piedra, Umaña.

«Solo en la biología del amor es que los estudiantes pueden dar a las habilidades que aprenden un sentido relacional significativo a sus vidas» (Maturana, 2002, p. 68). Con la conformación de Comunidades de Aprendizaje, se establece la oportunidad de reflexionar, compartir, dialogar, reeducarse en la biología del amor de tal modo que recuperen el amor por sí mismos, autoconfianza y autoaceptación, este proceso es una gran tarea; corresponderá facilitar para que la educación sea una manera de vivir intelectual y estéticamente maravillosa, espiritual y gozosa.

Lo mismo se identifica con el pensador en su escrito; *Trasformación en la convivencia* propuesto por el biólogo Maturana, quien resalta el aprendizaje natural vivencial dentro de las interrelaciones, tanto entre nosotros mismos como con otros seres y el cosmos; Maturana (2002) «...en general a expandir su capacidad de acción y reflexión de tal modo que puedan contribuir, a medida que crecen, a la continua creación y conservación del mundo que ellos viven con otros seres humanos como un espacio en el que uno puede y desea vivir en autorespeto, conciencia social y responsabilidad ecológica.» (p. 63). Se destaca la amalgama de elementos, una alternativa que permite visualizar el aprendizaje constante y se potencializa en un ambiente amoroso, adecuado, interactivo, automotivado, participativo, creativo y relacional con actividades que promocionen tanto la convivencia como el sentido del tema abordado, en el cual se cuente con espacio

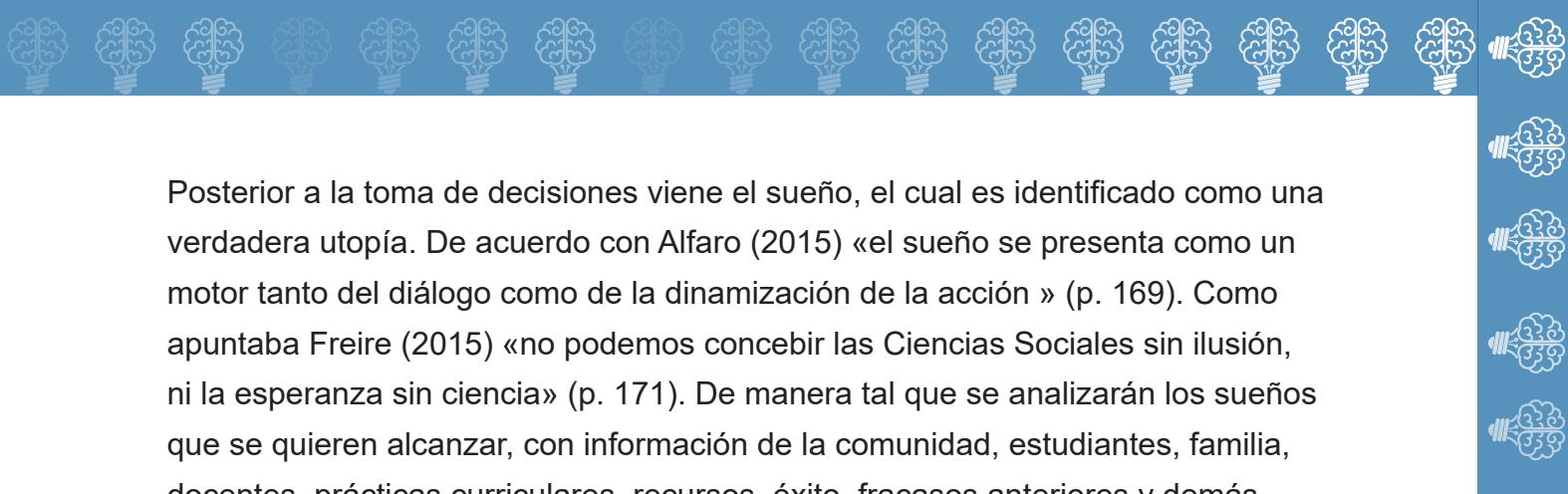


para el diálogo abierto y la libre expresión, fundamentales para promover un buen aprendizaje para el desarrollo personal y la construcción del conocimiento.

La ruptura se evidencia en la construcción de un nuevo equipo en el cual la percepción se de desde una nueva mirada, construyendo día a día nuestras propias verdades, nuestro propio conocimiento. Según los autores Gutiérrez y Prado (2015) «El sentido no se traspasa, ni se enseña; el sentido se construye, se hace y se rehace en un proceso de descubrimiento y enriquecimiento permanente» (p. 7).

El compromiso que hemos adquirido nos lleva a cuestionarnos: ¿damos sentido a lo que hacemos? ¿estamos promoviendo el desarrollo del ser humano? ¿estamos impregnando de sentido la práctica de la vida? ¿sabemos quiénes somos? ¿estamos bien con nosotros mismos? ¿llevamos a nuestro alrededor la biología del amor? Como bien lo anota Maturana (2002) «hay cambio social genuino en una sociedad sólo si hay un cambio conductual genuino de sus miembros. Todo cambio social es un cambio cultural» (p. 34).

Al transformar el Centro Educativo en Comunidades de Aprendizaje deberá seguirse una serie de procesos: sensibilización, toma de decisiones, sueños, selección de prioridades, planificación y puesta en marcha. Una vez realizada la sensibilización en nuestra Comunidad de Aprendizaje, damos un paso a la toma de decisiones. En esta se asume el compromiso de iniciar el proceso de transformación. Podemos empezar a cuestionarnos lo siguiente en nuestra Comunidad de Aprendizaje, para tomar decisiones fundamentadas: ¿Cuál es el sentido esencial del acto educativo? ¿Cuál es el papel que cumple el docente como mediador? ¿Se podrá realizar ajustes significativos en el proceso educativo a partir de un cambio personal, y así proyectarlo a nuestros estudiantes? ¿Podremos todos ser partícipes de un cambio colectivo dentro de nuestra comunidad de aprendizaje? ¿Cómo puedo partir de lo conocido, de lo aprendido para así realizar una resignificación de lo que interiorizo en el presente inmediato, de manera que nos sirva como Comunidad de Aprendizaje para una toma de decisiones?



Posterior a la toma de decisiones viene el sueño, el cual es identificado como una verdadera utopía. De acuerdo con Alfaro (2015) «el sueño se presenta como un motor tanto del diálogo como de la dinamización de la acción » (p. 169). Como apuntaba Freire (2015) «no podemos concebir las Ciencias Sociales sin ilusión, ni la esperanza sin ciencia» (p. 171). De manera tal que se analizarán los sueños que se quieren alcanzar, con información de la comunidad, estudiantes, familia, docentes, prácticas curriculares, recursos, éxito, fracasos anteriores y demás necesidades del estudiantado.

Una vez identificados los sueños, viene la selección de prioridades. Acá es donde se concreta el proceso de transformación, porque se tendrán reconocidos los cambios y los recursos necesarios para hacerlos. Para lograrlo es preciso utilizar los principios de aprendizaje dialógico, basado en las habilidades comunicativas que están a disposición de todas las personas. Como bien dice Bohm (1997) «el objetivo del diálogo no consiste en analizar las cosas, imponer un determinado argumento o modificar las opiniones de los demás, sino en suspender las propias creencias y observarlas, escuchar las opiniones, ponerlas en suspenso y darnos cuenta de su significado» (p. 55).



## Referencias

Alfaro, M. (2015). Comunidades de Aprendizaje: Una Propuesta para provocar cambio en la Educación. *Revista Red Pensar*, pág. 163 a 174

Bateson, G., (1998). *Pasos hacia una ecología de la mente*. Buenos Aires: Editorial LOHLÉLUMEN.

Bohm, D. (1997). *Sobre el diálogo*. Barcelona: Editorial Kairós.



Freire, P. y Illich, I. (1975). *Diálogo*. Buenos Aires: Editorial Búsqueda.

Fulhum, R. (2004). *Las cosas que aprendí en el Kinder.*, Bogotá: Editorial Planeta Colombiana, S. A.

Gutiérrez, F. y Prado, C. (2006). *Las siete claves de la Mediación Pedagógica*. Holografías (3), págs. 1 a 29.

Gutiérrez, F. y Prado, C. (2015) *Ecopedagogía y Ciudadanía planetaria*. México: De La Salle Ediciones.

Gutiérrez, F. y Prieto, D. (2002). *Mediación Pedagógica*. Guatemala: Colección Programa EDUSAC.

Maturana, H. (1999). *Transformación en la convivencia*. Santiago: Dolmen Ediciones, S. A.

## ¿Cómo citar este artículo?

Flores Arroyo, E.; Piedra Delgado, N. y Umaña Echeverría, M. P. (octubre de 2020). La ruptura necesaria al implementar las Comunidades de Aprendizaje por medio de la Mediación Pedagógica y el Diálogo. *Revista Conexiones: una experiencia más allá del aula*, 12(3), 19-26. Recuperado de [https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020\\_a2.pdf](https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020_a2.pdf)



# La Biblioteca Escolar apoyando la estrategia de la mediación pedagógica

## “Aprendo en casa”

Por: María del Carmen Marín Quesada  
y Carmen María Ramírez Chavarría

Título: La Biblioteca Escolar apoyando la estrategia de la mediación pedagógica “Aprendo en Casa”.

**Resumen:** Las Bibliotecas Escolares y BiblioCRA, en coordinación con los docentes, director y otros agentes sociales, promueven servicios de información, formación y de recreación, dirigidas a los estudiantes de escuelas y colegios relacionadas con el Fomento a la lectura, apoyo curricular, alfabetización informacional y recreativo, para contribuir con el proceso de la educación a distancia.

**Palabras clave:** Alfabetización informacional, bibliotecas escolares, educación a distancia, fomento a la lectura, innovación educativa, recursos tecnológicos.

**Resumen:** The School Libraries and BiblioCRA, in coordination with teachers, directors and other social agents, promote information, training and recreation services, aimed at students in schools and colleges related to the promotion of reading, curricular support, literacy informational and recreational, to contribute to the process of distance education.

**Keywords:** Information literacy, school libraries, distance education, promotion of reading, educational innovation, technological resources.



Es importante describir brevemente la experiencia vivida por los profesionales en Bibliotecología y docentes con recargo de Biblioteca, dentro de marco de la Pandemia Covid-19 y su aporte para apoyar los procesos de la estrategia de la educación a distancia «Aprendo en Casa». Tomando como punto de partida el momento en el cual el Ministerio de Salud, rector de la Salud en Costa Rica, tomó estrictas medidas para salvaguardar a la población del virus Covid-19 al decretar el cierre de las instituciones.

A partir de lo anterior, el Ministerio de Educación Pública (MEP), con base en la Circular DM-0016-03-2020, da la orden de proceder a la suspensión temporal de lecciones en centros educativos públicos y privados, a partir del 17 de marzo del 2020. La Ministra de Educación, Guiselle Cruz Maduro, giró instrucciones al personal docente, técnico docente y administrativo docente de escuelas y colegios mediante el documento *Orientaciones para la intervención educativa en centros educativos ante la Pandemia COVID-19*, por lo que se aplican las disposiciones preventivas, para la suspensión temporal de clases en centros educativos.

En acatamiento a estas medidas, las Bibliotecas Escolares del Ministerio de Educación de Costa Rica, suspenden los servicios de manera presencial a la comunidad educativa a partir de este comunicado. Los Bibliotecólogos de las escuelas y colegios, así como el personal docente, son enviados a los hogares; tratando como todos de comprender la dimensión de la situación crítica que vive el país, por ende, la afectación que todo esto causa en la vida de todas las familias costarricenses.

Para implementar la labor bibliotecológica, se establece la coordinación con los directores de los centro educativos, en el que se acuerdan diversas acciones, que se pueden desarrollar, para contribuir con el proceso de la educación a distancia. El trabajo colaborativo entre el personal docente, bibliotecólogo y gestores educativos, hacen posible una temprana, intervención, para apoyar la estrategia «Aprendo en Casa».

La organización del quehacer de las bibliotecas escolares se da en coordinación con los directores, quienes se mantienen en los centros educativos en contacto con el personal docente y administrativo, utilizando diversos canales de comunicación, para desarrollar las estrategias de educación



a distancia y otros procesos de gestión educativa en aras de apoyar a los estudiantes y familias en la crisis que se vive por causa del virus Covid-19.

Con el apoyo de todos los entes sociales, se identifican los escenarios posibles en los que se ubican los estudiantes del centro educativo, para establecer las acciones de logística, para implementar la estrategia de la mediación pedagógica.

## «Aprendo en Casa»

De acuerdo con el MEP, los diferentes escenarios se establecen a partir de las características basadas en acceso a recursos tecnológicos y conectividad. A continuación, se señalan los cuatro escenarios educativos, que estableció el Ministerio para atender y trabajar con los estudiantes, estos son:

1. Atención a estudiantes con acceso a internet y dispositivo en casa.
2. Atención a estudiantes que cuentan con dispositivo y con acceso a internet reducido o limitado.
3. Atención a estudiantes que cuentan con dispositivos tecnológicos y sin conectividad.
4. Atención a los estudiantes que no poseen dispositivo tecnológico ni conectividad. (MEP., 2020, p.5).

El documento *Orientaciones para el apoyo del proceso educativo a distancia*, es un conjunto de lineamientos que guían las labores a realizar, de manera pertinente y oportuna dentro del contexto de la Pandemia. Es un documento de consulta oficial, para comprender los cuatro escenarios, el cómo reorganizar y reorientar las labores de los funcionarios para un adecuado desarrollo de la estrategia Aprendo en Casa.

Sirve como punto de partida a los Bibliotecólogos y Docentes con recargo de Biblioteca, para adaptar los servicios bibliotecarios, a las necesidades de la comunidad educativa, de forma responsable, comprometida, activa, siguiendo lineamientos, directrices del MEP y de las autoridades inmediatas, para responder y enfrentar profesionalmente el desafío de la educación a distancia.

Esta estrategia de mediación, según el MEP, se fundamenta en las disposiciones de la Política Educativa y la Política Curricular vigentes, dando relevancia y pertinencia al uso de recursos tecnológicos, así como a la generación de acciones específicas y contextualizadas para el aprendizaje a distancia. (MEP, 2020, p. 4). Las Bibliotecas Escolares, en su funcionamiento, sufren un cambio



vertiginoso, siendo el uso de recursos tecnológicos básico, para reorientar las funciones y servicios informativos, formativos y creativos de las bibliotecas escolares, a nivel virtual y presencial.

Una buena parte de los servicios bibliotecarios han evolucionado, ahora son dinámicos, pertinentes, y responden a la nueva dinámica educativa. Quizás algunas bibliotecas, aún tienen dificultad para integrarse de manera eficiente; por factores de resistencia al cambio, falta de conectividad, o escaso apoyo del gestor educativo.

Sin embargo, mayoría de los bibliotecólogos y docentes con recargo de biblioteca hacen frente a esta realidad de una forma profesional, ofreciendo alternativas según sus posibilidades al buscar estrategias para reinventar el funcionamiento del trabajo

de las Bibliotecas Escolares de forma virtual y presencial.

Ejemplo de ello es cuando algunas bibliotecas habilitan el préstamo y devolución de libros al hogar durante la entrega de los paquetes de alimento; los encargados de familia aprovechan y utilizan el servicio se envía material impreso con temas de interés para promover en los estudiantes la lectura en los diferentes niveles, considerando además a los estudiantes sin conectividad y sin equipo tecnológico. También, la disponibilidad de ofrecer a los estudiantes a modo de préstamo equipos tecnológicos como laptops, tabletas y otros recursos, para estudiantes que lo requieren. Esto es viable, según las posibilidades y recursos con la cuenta la Biblioteca.





Mediante la Red de Bibliotecólogos Escolares, conformada aproximadamente por 947 bibliotecas ubicadas en las 27 Direcciones Regionales de Educación y los Bibliotecólogos y docentes con Recargo de Biblioteca, trabajan de manera solidaria y colaborativa estableciendo

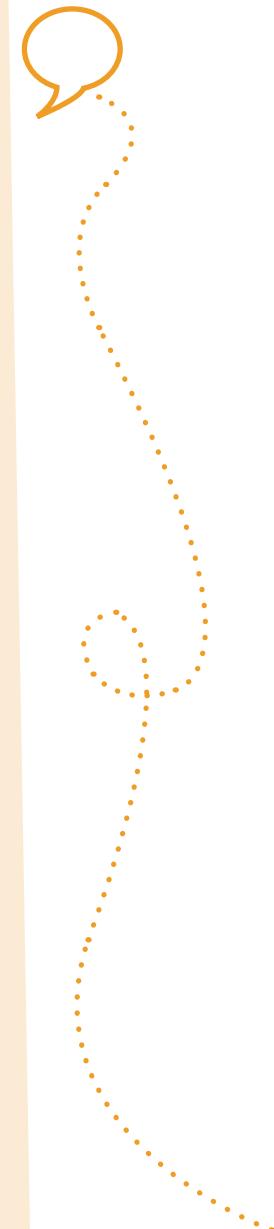
vínculos de apoyo que benefician a las comunidades educativas de las escuelas y colegios.

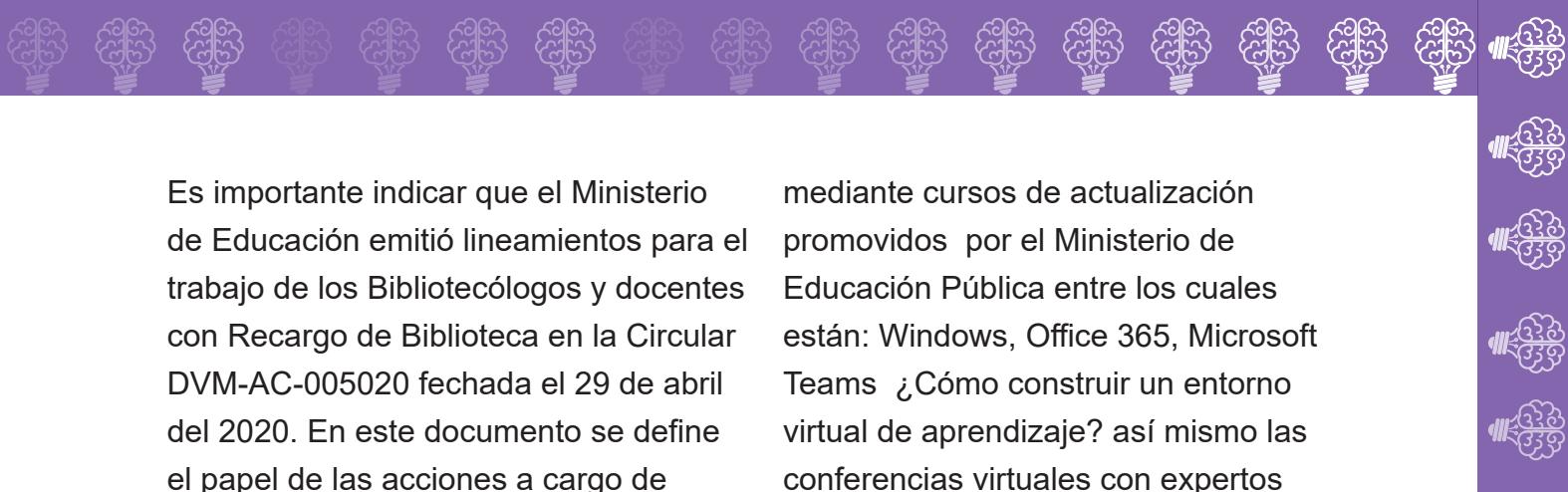
Se establece la incorporación de la Biblioteca escolar, en diversas estrategias de apoyo curricular, tales como:

- Promoción de fomento a la lectura mediante talleres con temas acordes al nivel de los estudiantes y actividades creativas que van desde: juegos educativos como adivinanzas, manualidades, crucigramas, sopas de letras, laberintos y otros, las cuales se envían en la plataforma Teams, Classroom.
- Envío de material impreso a los estudiantes de fomento de lectura.
- Habilitar en la Biblioteca el préstamo y devolución de libros para el hogar el día de la entrega de paquetes de alimentos en los centros educativos.
- La bibliotecóloga elabora una lista de libros de acceso gratis que recomienda para el fomento a la lectura, estas se envían en la plataforma Teams y WhatsApp.
- Préstamo de equipo tecnológico en coordinación con la dirección del centro educativo.
- Búsqueda, selección y recuperación de libros en soporte digital, de dominio público, para facilitar estos recursos a la comunidad estudiantil.
- Orientar a los estudiantes mediante talleres virtuales de alfabetización para reforzar temas relacionados con el derecho de autor.
- Promover los Objetivos de Desarrollo Sostenible, mediante talleres virtuales o en guías impresas.
- Los estudiantes comparten las guías de fomento de lectura en sesiones virtuales en la plataforma Teams. Los que no tienen acceso a internet proceden a enviar los trabajos el día que se entrega el paquete de alimentos.



- Espacios de comunicación con la persona estudiante desde la plataforma Teams; compartir y ampliar información con los estudiantes acerca de actividades vinculadas con la promoción de la lectura, alfabetización informacional y objetivos de Desarrollo Sostenible.
- Colaborar con la divulgación del Plan Virtual de Lectura, concursos de cuentos y poesía que se impulsan desde el MEP.
- Uso de diversas redes sociales, páginas de Facebook, blogs, grupos de WhatsApp de encargados de familia para promover y divulgar los servicios de la Biblioteca a la comunidad educativa.
- Creación de páginas, infografías, boletines, revista digital, libros de acceso gratuito, información de interés para los estudiantes y encargados de familia.
- Promocionar y apoyar con los procesos del concurso nacional «Mi cuento Fantástico», desde herramientas como Teams, WhatsApp, correo electrónico, para apoyar estudiantes interesados en participar en estas puestas educativas.
- Promoción de información generada por las autoridades del MEP y otras instancias oficiales para la comunidad estudiantil y la familia.
- Elaboración de material educativo para apoyar el contenido de Guías de Trabajo Autónomo que realiza el docente.
- Promover la conmemoración de fechas festivas del Calendario Escolar 2020.
- Facilitar documentos digitales a la comunidad estudiantil relacionada con manuales de uso de plataformas para el desarrollo de la estrategia de la educación a distancia.
- Elaboración de protocolo de seguridad para el uso de internet y redes sociales dirigidos a estudiantes y padres de familia.
- Foros en la plataforma de Zoom para promover encuentros relacionados con el fomento a la lectura, escritores costarricenses entre otros.





Es importante indicar que el Ministerio de Educación emitió lineamientos para el trabajo de los Bibliotecólogos y docentes con Recargo de Biblioteca en la Circular DVM-AC-005020 fechada el 29 de abril del 2020. En este documento se define el papel de las acciones a cargo de las Bibliotecas y Centros de Recursos para el Aprendizaje /CRA de centros educativos públicos que ofrece este servicio educativo.

Siendo este un documento normativo, que sustenta y afianza con mayor rango de autoridad el marco de acción de los Bibliotecólogos y docentes con Recargo de Biblioteca para el beneficio de los estudiantes, docentes y padres o encargados legales para apoyar la mediación pedagógica que se lleva a cabo con la educación a distancia.

La directriz de la Circular DVM-AC-005-2020 indica la elaboración de un plan de trabajo de la biblioteca en el marco del Pandemia Covid-19 que contemple las funciones de apoyo al currículo, fomento a la lectura, alfabetización informacional y la promoción y divulgación de los objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030.

Otro punto importante que contempla la directriz son los procesos de capacitación de los funcionarios,

mediante cursos de actualización promovidos por el Ministerio de Educación Pública entre los cuales están: Windows, Office 365, Microsoft Teams ¿Cómo construir un entorno virtual de aprendizaje? así mismo las conferencias virtuales con expertos mediante modalidad webinar.

Es importante destacar la gestión de Red de Bibliotecólogos que impulsa procesos de auto y mutua capacitación permanente, lo que fortalece las competencias de los funcionarios para ofrecer mejores servicios bibliotecarios. Los recursos elaborados por los profesionales, son utilizados por los docentes en las clases virtuales. La hora del cuento, sesiones literarias son fomento a la lectura en plataforma Teams las cuales disfrutan los estudiantes. Los procesos de planificación y organización de charlas y conferencias mediante webinares con temas de interés que contribuyen a fortalecer los aprendizajes de los estudiantes.

Dentro del contexto de la Pandemia Covid-19, las bibliotecas escolares son las principales promotoras de información, cultura, educación y recreación. Son, sin duda, una fortaleza para apoyar la estrategia de la educación a distancia del sistema educativo costarricense.





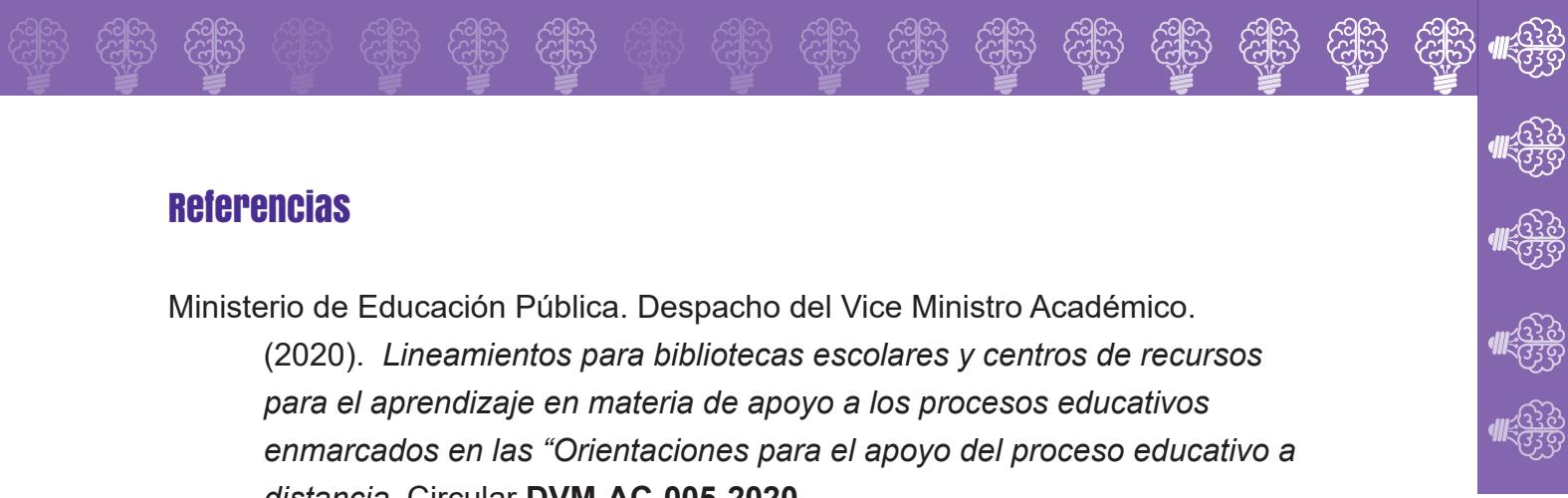
## Conclusiones

Las Bibliotecas Escolares y CRA tienen una visión general del quehacer de los profesionales en Bibliotecología y docentes con recargo de bibliotecas en el marco de la Pandemia Covid-19. Los profesionales, de manera responsable, realizan las acciones necesarias para apoyar los procesos de la educación a distancia dentro de la estrategia «Aprendo en Casa». El Ministerio de Educación orienta el desempeño de las Bibliotecas Escolares en tres ejes primordiales a saber: Fomento a la lectura, Apoyo curricular, Educación Informacional y promoción desde la Biblioteca de los Objetivos del Desarrollo Sostenible (ODS), durante el desarrollo de estas acciones fue posible transformar y reinventar algunos servicios para beneficio de la comunidad educativa.

El trabajo de las bibliotecas, vinculado con el uso de las herramientas tecnológicas de la información y comunicación, hace posible que algunos servicios y productos bibliotecarios se brinden en entornos virtuales, como es el caso específico de la plataforma Teams. La información y recursos que se comparte en esta plataforma tiene una acogida satisfactoria, al ser un entorno confiable y seguro para la comunidad educativa.

La Red de Bibliotecas Escolares, en cada Dirección Regional de Educación, se fortalece al promover espacios en la plataforma Teams para compartir las experiencias, proyectos, estrategias o prácticas positivas, implementadas en las bibliotecas escolares, para mejor el quehacer profesional en marco de la Pandemia.





## Referencias

- Ministerio de Educación Pública. Despacho del Vice Ministro Académico. (2020). *Lineamientos para bibliotecas escolares y centros de recursos para el aprendizaje en materia de apoyo a los procesos educativos enmarcados en las “Orientaciones para el apoyo del proceso educativo a distancia*, Circular DVM-AC-005-2020.
- Ministerio de Educación Pública. Despacho de la Ministra. Viceministra Académica. Vice Ministro Administrativo. Viceministra de Planificación y Coordinación Regional. (2020). *Orientaciones para apoyo del proceso educativo a distancia*. Recuperado de: [https://www.mep.go.cr/sites/default/files/orientaciones-proceso-educativo-distancia\\_0.pdf](https://www.mep.go.cr/sites/default/files/orientaciones-proceso-educativo-distancia_0.pdf)
- Ministerio de Salud. Ministerio de Educación Pública. (2020). *Resolución N° MS-DM-2592-2020 / MEP-00713-2020*. Recuperado de: <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/page/adjuntos/ms-dm-2592-2020mep-00713-2020versio%CC%81n-firmada.pdf>

## ¿Cómo citar este artículo?

- Marín Quesada, M. d.; Ramírez Chavarría, C. M. (2020). La Biblioteca Escolar apoyando la estrategia de la mediación pedagógica “Aprendo en Casa”. *Revista Conexiones: una experiencia más allá del aula*, 12(3), 27 - 35. Recuperado de [https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020\\_a3.pdf](https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020_a3.pdf)



## Competencias matemáticas a fortalecer en los estudiantes que cursan la especialidad de Dibujo Arquitectónico

Por: Ana Beatriz Guerrero Luna

*“El aprendizaje es más que la adquisición de la capacidad de pensar; es la adquisición de numerosas habilidades para pensar en una gran variedad de cosas”*  
Lev Semiónovich Vygotski (1896-1934)

**Resumen:** Se presenta a continuación los resultados obtenidos al evaluar las competencias matemáticas que los estudiantes de 11º año de la especialidad de Dibujo Arquitectónico requieren para realizar el cálculo de presupuesto de obras civiles. Dicha investigación se lleva a cabo en el Colegio Técnico Profesional de Oreamuno, durante el año 2019 el cual resume los resultados del trabajo realizado para optar por el título de Maestría en Educación Técnica, TEC.

**Palabras clave:** Competencias matemáticas, dibujo arquitectónico, OCDE, PISA presupuesto de obra civil.

**Abstract:** This study presents the results obtained from the evaluation of the mathematical competences, that the 11th grade students need, in order to make correct budgets' calculations, for civil works in the technical specialty of Architectural Drawing. In addition, this research is carried out at the Professional Technical High School of Oreamuno, during the year 2019, which summarizes the results of the work done to opt for the Master's degree in Technical Education, TEC.



Una mano con un lápiz delimitando figuras sobre unos planos.

**Keyword:** Mathematical competences, architectural Drawing, OECD, PISA, budgets' calculations for civil works.

## Introducción

En Costa Rica, en la última década, se viene gestando un cambio significativo en el diseño curricular. Así lo proponen tanto la *Política Educativa* (2017) como la *Política Curricular* (2016), al indicar ambas la importancia que tiene el que proceso de aprendizaje - enseñanza gire en torno al estudiante, como el centro de dicho proceso. Al respecto de lo anterior, en la *Política Educativa* actual del Ministerio de Educación Pública (MEP) (2017), se menciona:

Los procesos educativos de calidad privilegiarán la centralidad del aprendizaje de la persona estudiante con el fin de asegurar competencias que propicien la comprensión, expresión e interpretación de conceptos, pensamientos, sentimientos,



hechos y opiniones, para permitirle a la persona estudiante interactuar en forma provechosa en todos los contextos posibles. (p.12)

Es decir, se pretende dejar de inculcar en el estudiante simple conocimiento, para pasar a desarrollar en el discente competencias que le permitan desempeñarse de forma eficiente y eficaz en cualquier contexto al que se enfrente: social, cultural, económico o laboral.

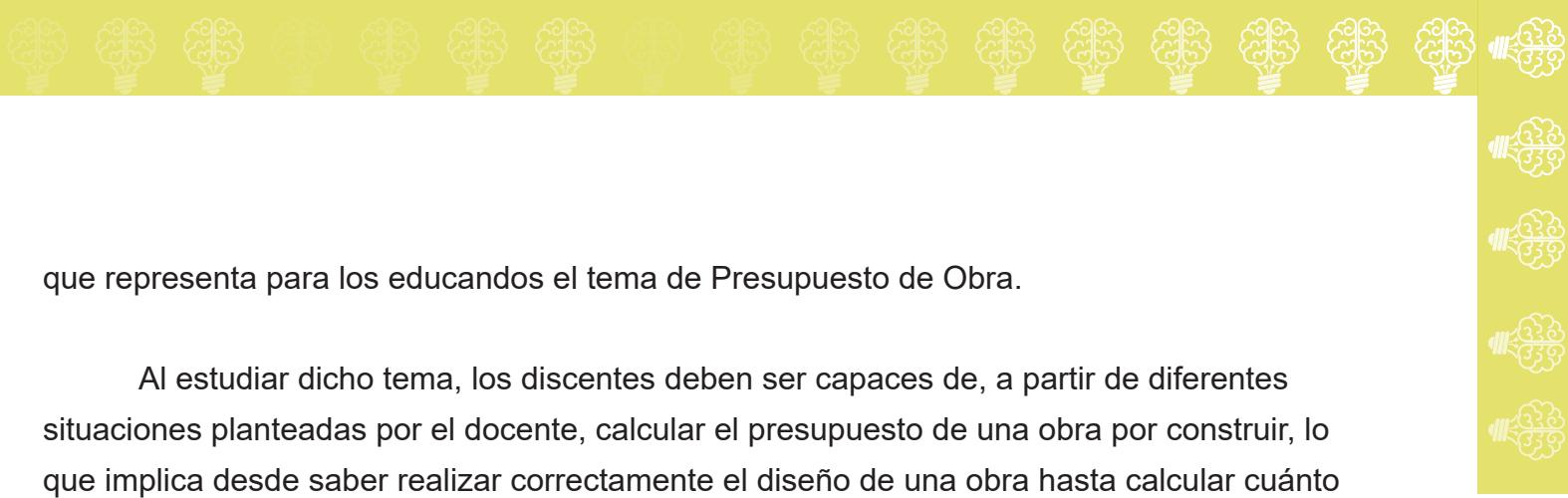
Así, en el *Programa Oficial de Estudio de Matemática* (2012), se resalta la importancia del desarrollo de competencias en los estudiantes, en este caso específico, competencias matemáticas. Al respecto, en dicho programa, se define las competencias matemáticas de la siguiente manera:

... se pueden vislumbrar como metas cognitivas que se desarrollan poco a poco durante toda la formación matemática (y no de una manera lineal), a diferencia de las habilidades específicas asociadas a conocimientos matemáticos a desarrollar en cortos plazos (p. 491).

Como se indica en el párrafo anterior, las competencias matemáticas son habilidades que se pueden desarrollar a lo largo de la vida y dependen de cada individuo, pero, es importante resaltar que, al ser metas cognitivas, es posible estimular su desarrollo por medio de distintas actividades pedagógicas.

## Planteamiento del problema

Se toma como punto de partida la situación que se presenta actualmente en el Colegio Técnico Profesional de Oreamuno con referencia al rendimiento que presentan los estudiantes de la especialidad de Dibujo Arquitectónico. El rendimiento en la especialidad es bastante bueno si se observa de forma general; sin embargo, si se analiza el promedio más específicamente por subárea abarcada, por periodo, se obtiene que- aproximadamente en el II Periodo del nivel de 11º año- los estudiantes tienden a bajar su rendimiento, según lo indican los docentes de la especialidad (Salguero y Quirós, 2018) sobre todo por la dificultad



que representa para los educandos el tema de Presupuesto de Obra.

Al estudiar dicho tema, los discentes deben ser capaces de, a partir de diferentes situaciones planteadas por el docente, calcular el presupuesto de una obra por construir, lo que implica desde saber realizar correctamente el diseño de una obra hasta calcular cuánto costará esta.

Al haber tantos aspectos involucrados en el cálculo del presupuesto de una obra civil, es común que se cometan errores que puedan llevar al estudiante, en este caso específico que se analiza, a cometer errores en el presupuesto y que los cometa cuando ya esté ejerciendo su especialidad a nivel laboral.

Según Salguero y Quirós (2018), los errores en el cálculo de los presupuestos están asociados, en mayor medida, a errores de índole matemático que cometen los estudiantes a lo largo de todo el proceso.



Tres jóvenes sentados y sonrientes viendo una laptop



## Marco Teórico

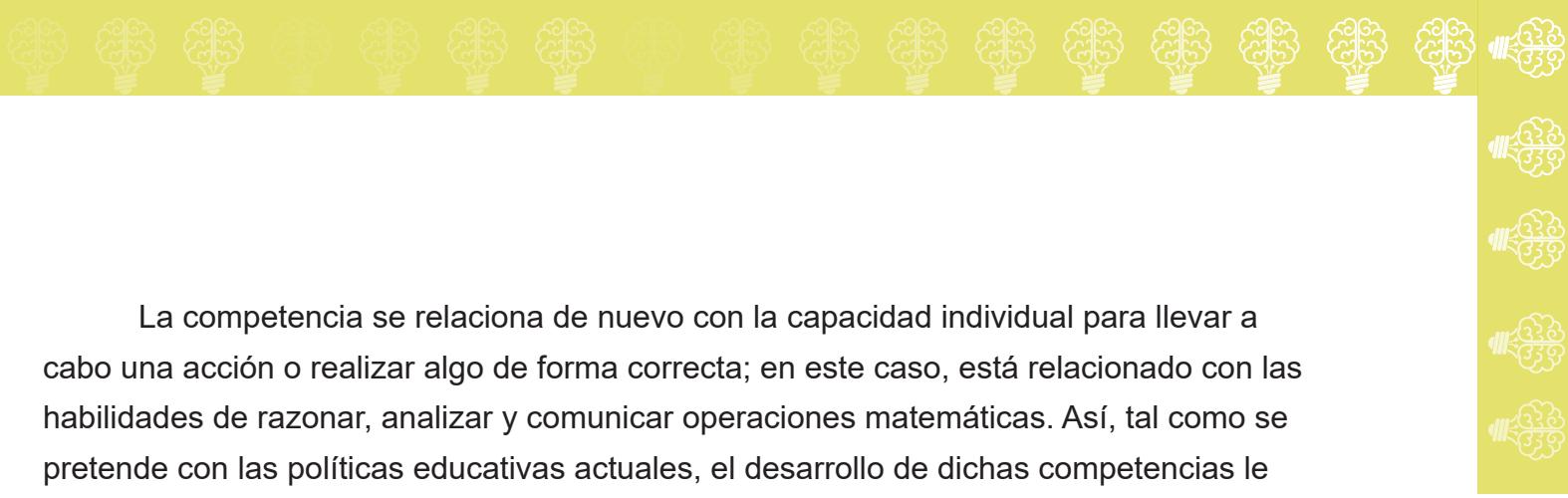
Al hacer referencia al término «competencias», saltan a la mente sinónimos como «habilidades», «destrezas», «capacidad» para hacer algo, entre otras. Para Zarzar (2015):

Una competencia es la demostración de una capacidad; y una capacidad consiste en el conjunto de conocimientos, habilidades, destrezas, hábitos, actitudes y valores que capacitan a una persona para hacer algo bien hecho. De esta forma, el enfoque por competencias permite integrar todos los componentes de la formación integral en función de una o varias actividades particulares. (p. 72)

Según lo expuesto, las competencias se refieren a la capacidad de una persona para hacer algo de forma correcta y, además, indica que las competencias son individuales y se desarrollan en diferentes niveles en cada individuo. Por otro lado, es importante resaltar de la definición de Zarzar que las competencias no se pueden ver de forma aislada, ya que dependen de una formación integral, por lo que con esta idea se fortalece aún más lo que se pretende en esta investigación: desarrollar competencias matemáticas en los estudiantes de la especialidad de Dibujo Arquitectónico, así la integración del conocimiento matemático con el conocimiento arquitectónico.

De esta manera, las competencias con las que se trabaja en este estudio son las competencias matemáticas, específicamente, aquellas propuestas por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), para la evaluación en las pruebas del Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos (PISA, por sus siglas en inglés). En el programa de estudios (Matemática, 2012) se encuentra una definición planteada por la OCDE (2005):

(...) la capacidad de los alumnos para aplicar conocimientos y habilidades, y para analizar, razonar y comunicarse con eficacia cuando plantean, resuelven e interpretan problemas relacionados con distintas situaciones. Se mide de un modo continuo, no como algo que una persona tiene o no tiene (...) el carácter variable es un rasgo fundamental. Una persona instruida posee varias capacidades, y no existe ningún límite claro entre alguien que es totalmente competente y alguien que no lo es (p.23).



La competencia se relaciona de nuevo con la capacidad individual para llevar a cabo una acción o realizar algo de forma correcta; en este caso, está relacionado con las habilidades de razonar, analizar y comunicar operaciones matemáticas. Así, tal como se pretende con las políticas educativas actuales, el desarrollo de dichas competencias le permitirá al estudiante enfrentarse a la vida cotidiana y a los problemas que enfrentará en la misma.

Es así, que las competencias matemáticas que se busca fortalecer en los estudiantes de la especialidad de Dibujo Arquitectónico (sin dejar de lado los requerimientos de la Política Educativa actual) son las siguientes, tal y como lo establece PISA (Rico, L., 2006): «pensar y razonar; argumentar; comunicar; modelar; plantear y resolver problemas; representar; utilizar el lenguaje simbólico, formal y técnico y las operaciones; usar herramientas y recursos» (p. 59).

Finalmente, en este punto se hace importante definir el concepto del cálculo del presupuesto de una obra. Para Pardo, (2010):

El concepto de presupuestación es bastante básico, sin embargo, en la práctica implica métodos, procedimientos, información y otros que dificultan su correcta aplicación. Fundamentalmente un presupuesto consiste en cuantificar y poner precio a materiales, mano de obra, equipo y subcontratos, así como estimar costos indirectos, gastos administrativos asociados y utilidad deseada. (p.14)

De lo mencionado anteriormente, es posible entender que el cálculo de presupuestos no es una tarea fácil, ya que requiere de la implementación de diferentes procedimientos, métodos y análisis de lo que se desea construir. Así la cosas, no sólo es indispensable la aplicación del conocimiento adquirido en la especialidad, sino también de otras herramientas tales como cálculos, estimaciones, mediciones, entre otras, que se obtienen de otras áreas, tal es el caso de las matemáticas.



## Metodología

En la presente investigación se utilizó la metodología mixta. Los métodos mixtos involucran tanto la recolección de datos cuantitativos y cualitativos, lo que permite un análisis y conclusiones más significativas sobre el objeto de estudio.

### Población

1. Dieciocho estudiantes de 11º año que cursan la especialidad de Dibujo Arquitectónico del Colegio Técnico Profesional de Oreamuno.
2. Dos docentes de Dibujo Arquitectónico de la misma institución.

### Categorías de análisis

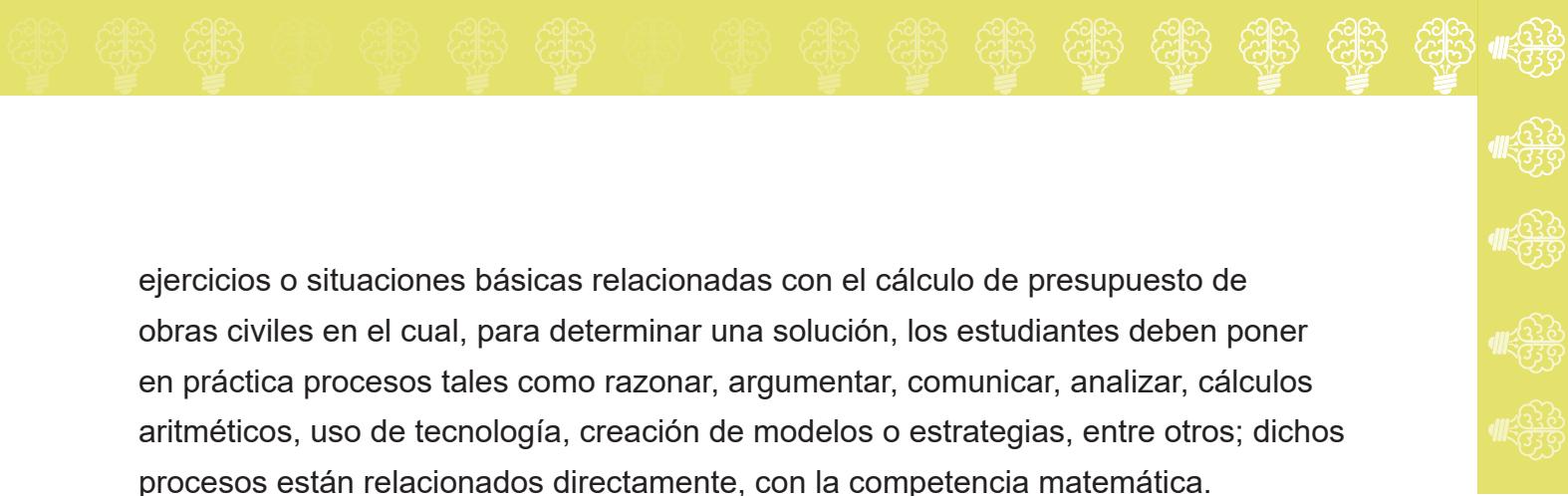
Las categorías de análisis corresponden a las siguientes:

- Competencias matemáticas para el cálculo de presupuesto de obras civiles necesarias en los estudiantes de la especialidad de Dibujo Arquitectónico.
- Niveles de dominio de competencias matemáticas para el cálculo de presupuesto de obras civiles necesarias en los estudiantes de la especialidad de Dibujo Arquitectónico.

Los niveles de dominio en los que se clasifican las competencias mencionadas anteriormente son seis, según lo cita Rico (2006). Estos niveles se definen más adelante, en el análisis de los resultados obtenidos en la investigación.

### Instrumentos:

- Entrevista a profundidad a los docentes de Dibujo Arquitectónico: busca determinar las competencias matemáticas que, según su criterio experto, deben poseer los estudiantes para la elaboración de presupuestos de obras civiles.
- Cuestionario a los estudiantes, en el cual se les plantean diferentes problemas,



ejercicios o situaciones básicas relacionadas con el cálculo de presupuesto de obras civiles en el cual, para determinar una solución, los estudiantes deben poner en práctica procesos tales como razonar, argumentar, comunicar, analizar, cálculos aritméticos, uso de tecnología, creación de modelos o estrategias, entre otros; dichos procesos están relacionados directamente, con la competencia matemática.

## Resultados obtenidos

De la entrevista realizada a los docentes de la especialidad se obtiene la siguiente información. En primer lugar, cabe destacar que, si bien es cierto los docentes conocen el concepto de competencia, normalmente se interpreta como las habilidades técnicas que deben poseer los estudiantes en la especialidad, por lo que la competencia matemática que deben poseer los estudiantes se considera más en función del contenido matemático y no de la habilidad o del proceso matemático empleado para obtener un resultado, por lo que fue necesario aclarar la diferencia entre contenido y competencia matemática, así como la categorización utilizada por la OCDE en las pruebas PISA.

Debido a lo anterior, se consulta a los docentes cuáles consideran que deben ser los contenidos matemáticos previos que deben poseer los estudiantes de la especialidad para el correcto cálculo de presupuesto de obra civil. Ambos educadores indican que es indispensable que el estudiante tenga conocimiento en temas del área de Geometría. Sin embargo, no se dejan de lado contenidos relacionados con el uso correcto del sistema métrico decimal, visualización de espacio en tres dimensiones y la representación gráfica.

Finalmente, al interrogar a los docentes sobre cuáles deben ser las competencias matemáticas que deben poseer los estudiantes, ambos mencionan que es necesario que tengan habilidades para representar, modelar, uso de herramientas y recursos, uso de lenguaje simbólico formal y técnico además de plantear y resolver problema. Con respecto a las competencias «comunicar, pensar y razonar», los educadores indican que si bien es cierto la mayoría de los estudiantes no la posee, en la especialidad se trata de fortalecer ambas competencias.



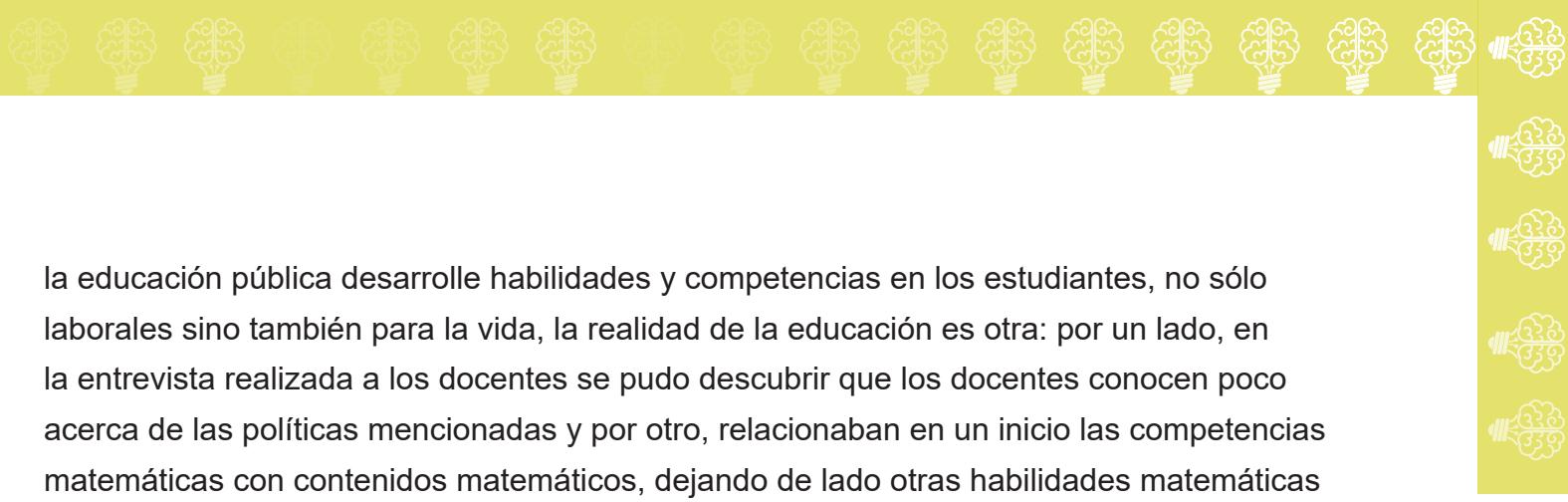
Por otro lado, a partir del análisis realizado de los cuestionarios aplicados a los estudiantes, así como de los procesos empleados por los mismos en el instrumento, se ubica a los estudiantes en un nivel determinado de dominio de cada una de las competencias analizadas. Para esto, se toman en cuenta los procesos involucrados que se requiere el discente realice para la resolución de la situación planteada.

De esta manera se infiere que la mayoría de los estudiantes se encuentra en un nivel de dominio de competencias matemáticas muy básicos; la mayor parte de ellos posee un nivel de dominio 1 o 2. Es decir, en el nivel dominio 1, donde los procesos involucrados se refieren a acciones básicas tales como dar respuestas a preguntas donde toda la información está dada, donde los procedimientos son rutinarios o las respuestas se desprenden de forma directa de los datos dados, se encuentran las competencias matemáticas: pensar y razonar y modelar. Por otro lado, el nivel de dominio 2 involucra procesos tales como interpretar, extraer información o deducir de forma directa, utilizando algoritmos o procedimientos convencionales. En este nivel se ubican, las competencias: comunicar, plantear y resolver problemas, uso de herramientas y recursos.

Se pudo observar además que unos pocos discentes presentan un nivel de dominio 3. En este nivel de dominio, donde los procesos involucrados se refieren a la ejecución de procedimientos que requieren decisiones secuenciales, se pueden seleccionar diferentes estrategias de solución o comunicar diferentes interpretaciones, análisis o razonamientos, se ubica la competencia uso de lenguaje simbólico, formal y técnico y las operaciones.

Muy pocos, o ningún estudiante, se ubicaron en niveles de dominio superiores, (4, 5 o 6). En estos niveles los procesos tienden ser más complejos: las inferencias o respuestas no son tan obvias o directas a partir de los datos dados; se requiere de un análisis más complejo de las situaciones, así como también de procesos más elaborados. De todo lo mencionado anteriormente, se puede concluir lo siguiente:

Es importante recalcar que si bien es cierto, tanto en la *Política Curricular* (2016), la *Política Educativa* (2017) y en los *Programas de Estudio de la asignatura de Matemática* (2012), como en el de la *especialidad de Dibujo Arquitectónico* (2010), se pretende que



la educación pública desarrolle habilidades y competencias en los estudiantes, no sólo laborales sino también para la vida, la realidad de la educación es otra: por un lado, en la entrevista realizada a los docentes se pudo descubrir que los docentes conocen poco acerca de las políticas mencionadas y por otro, relacionaban en un inicio las competencias matemáticas con contenidos matemáticos, dejando de lado otras habilidades matemáticas que los estudiantes deben poseer.

Además, si bien es cierto, los estudiantes tienen niveles de dominio básicos en cuanto a competencias matemáticas se refiere, se deduce la importancia de fortalecer estas habilidades, no sólo para el cálculo de presupuesto de una obra, sino también para que sean capaces de enfrentarse al contexto laboral, personal, profesional, social, económico, en el que se desenvuelven día con día.

En síntesis, de la comparación de los resultados obtenidos en ambos instrumentos, se requiere implementar una estrategia en la que se fortalezca tanto contenidos matemáticos relacionados con el ámbito cognitivo (saber - conocer), como fortalecer competencias matemáticas que involucran actitudes, habilidades, valores y métodos (saber – saber, saber – hacer, saber – ser).



Primer plano de unos lápices dentro de un contenedor. Al fondo una pizarra con trazos matemáticos, haciendo referencia al tema.

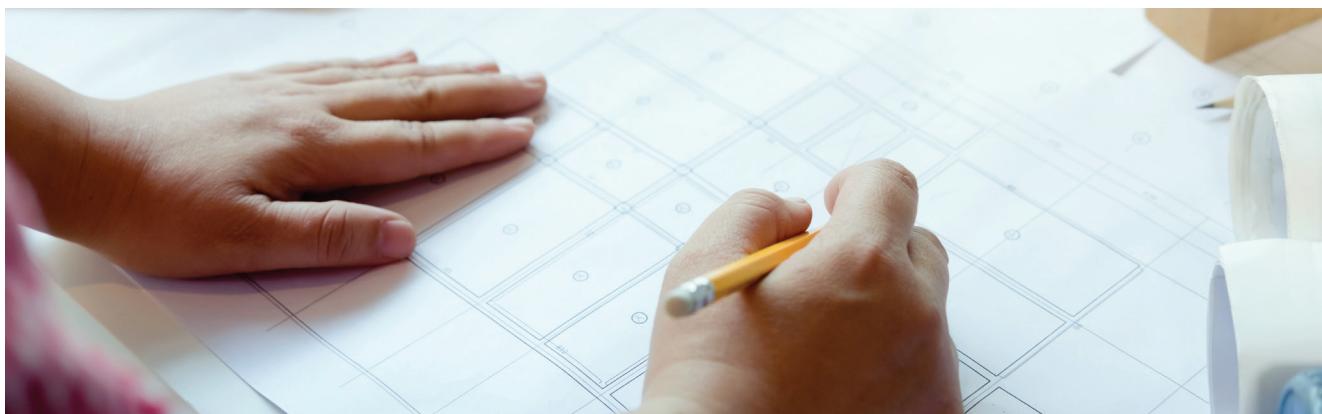


## Conclusiones

Los estudiantes de la especialidad de Dibujo Arquitectónico del Colegio Técnico Profesional de Oreamuno poseen niveles básicos de dominio de las competencias matemáticas analizadas. De dicho análisis se concluye además que, como eje transversal a dichas competencias, es importante reforzar contenidos matemáticos, específicamente del área de geometría, operaciones básicas, conversiones y visualización del espacio en tres dimensiones, tal como lo indican los docentes.

Por otro lado, se puede concluir que los estudiantes presentan gran dificultad en el tema de Presupuesto de Obra, lo cual se encuentra estrechamente ligado al deficiente desarrollo previo de competencias matemáticas que poseen los alumnos. De la información anterior, se desprende un dato que merece la pena resaltar: si bien es cierto los docentes de la especialidad de Dibujo Arquitectónico (y de la asignatura de matemática) conocen el significado de lo que es una competencia, no se encuentran familiarizados con el concepto de competencia matemática, pues se tiende a confundir con contenido matemático.

Lo anterior contradice lo que se propone tanto en la *Política Educativa* como en la *Política Curricular* vigente, las cuales buscan un cambio de paradigma en el modelo de enseñanza utilizado tradicionalmente, donde lo que se pretende es formar al individuo de forma integral dotándolo de habilidades, competencias, actitudes, destrezas y valores que le permitan enfrentarse exitosamente no sólo al campo laboral, sino también a la sociedad en la que se desenvuelve.



Manos con un lápiz haciendo trazos en un plano.



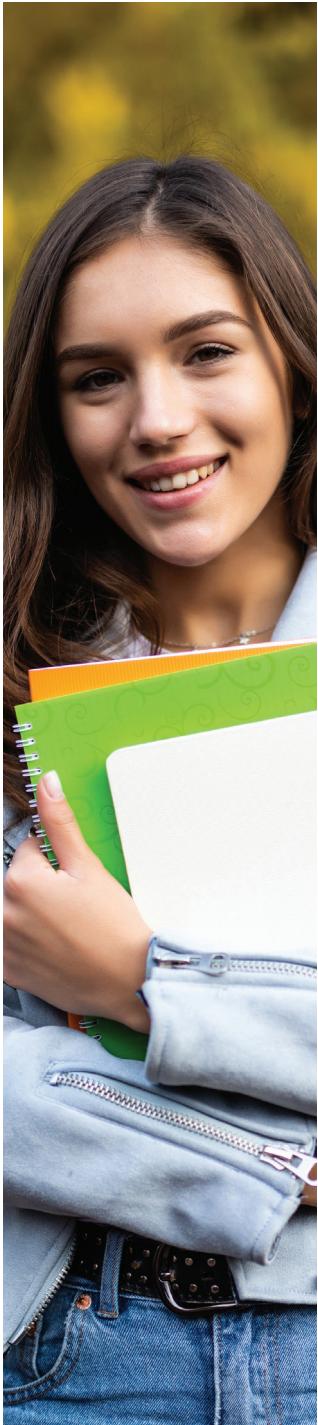
## Recomendaciones

Al personal docente de la Especialidad de Dibujo Arquitectónico, se les recomienda trabajar en conjunto con los docentes de la asignatura de Matemática para fortalecer en los estudiantes tanto contenidos y competencias matemáticas, como habilidades de la especialidad que les permitan a los estudiantes aplicarlas en su vida diaria, tal y como lo establecen las políticas educativas vigentes.

Para tal fin, se propone realizar una estrategia de aprendizaje mediante talleres, donde los estudiantes a través de metodologías constructivistas y contextualizadas desarrollen competencias matemáticas, por medio de la resolución de ejercicios y problemas enfocados al cálculo de presupuesto de obras civiles. A pesar de que la *Política Educativa* y la *Política Curricular* se dieron a conocer mediante circulares dirigidas a autoridades del MEP, a directores y docentes de todos los centros educativos del país, dichas circulares son muy limitadas en la información que brindan con respecto a las políticas que presentan y se da la libertad de que cada persona las interprete de forma subjetiva.

Es por esta razón, que se recomienda a Universidades Públicas y Privadas y al MEP la capacitación del personal docente y administrativo de los centros educativos con el fin de mitigar errores involuntarios en los docentes a causa del desconocimiento de las *Políticas Educativa y Curricular* vigentes en el país, errores que repercuten en la formación de los estudiantes.

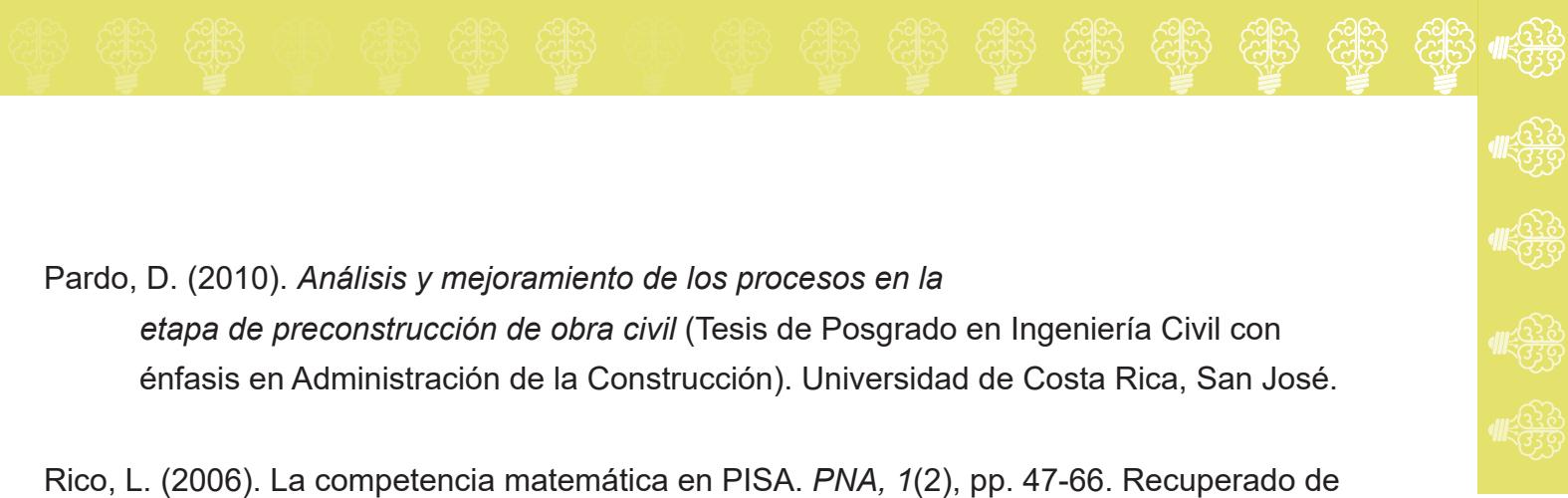
Se propone, además, al Ministerio de Educación Pública que la asignatura de matemática se imparta como una subárea más de la Especialidad de Dibujo Arquitectónico y de otras especialidades en las que el uso de esta sea indispensable para mejorar el aprendizaje en la especialidad.



## Referencias:

- Ávila, G., y López, X. (2001). *Educación basada en normas por competencia*. San José: SINETEC.
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, M. (2014). *Metodología de la Investigación*. Recuperado de <http://observatorioepacartagena.gov.co/wp-content/uploads/2017/08/metodologia-de-la-investigacion-sexta-edicion.compressed.pdf>
- Ministerio de Educación Pública. (2016). *Fundamentación Pedagógica de la Transformación Curricular 2015*. Recuperado de <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/transf-curricular-correccion-primera-pagina.pdf>
- Ministerio de Educación Pública. (2017). *Política Educativa*. Recuperado de <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/page/adjuntos/politicaeducativa.pdf>
- Ministerio de Educación Pública. (2010). *Programas de Estudio Especialidad Dibujo Arquitectónico*. Recuperado de: <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/programadeestudio/programas/dibujo-arquitectonico-11.pdf>
- Ministerio de Educación Pública. (2012). *Programas de Estudio de Matemática*. Recuperado de <http://www.mep.go.cr/sites/default/files/programadeestudio/programas/matematica.pdf>

Mujer joven de aspecto colegial, sosteniendo cuadernos de estudio.



Pardo, D. (2010). *Análisis y mejoramiento de los procesos en la etapa de preconstrucción de obra civil* (Tesis de Posgrado en Ingeniería Civil con énfasis en Administración de la Construcción). Universidad de Costa Rica, San José.

Rico, L. (2006). La competencia matemática en PISA. *PNA*, 1(2), pp. 47-66. Recuperado de [http://cimm.ucr.ac.cr/ciaem/articulos/universitario/conocimiento/La%C2%A0Competencia%C2%A0Matem%C3%A1tica%C2%A0en%C2%A0Pisa\\*Rico,%20Luis\\*competencia%20en%20PISA.pdf](http://cimm.ucr.ac.cr/ciaem/articulos/universitario/conocimiento/La%C2%A0Competencia%C2%A0Matem%C3%A1tica%C2%A0en%C2%A0Pisa*Rico,%20Luis*competencia%20en%20PISA.pdf)

Salguero, A. y Quirós, D. Rendimiento académico de los estudiantes de 11º año de la especialidad de Dibujo Arquitectónico, del Colegio Técnico Profesional de Oreamuno. *Comunicación personal*. (2018). Oreamuno, Cartago.

Salguero, A. y Quirós, D. Competencias matemáticas a fortalecer en los estudiantes de 11º año de la especialidad de Dibujo Arquitectónico, del Colegio Técnico Profesional de Oreamuno. *Comunicación personal*. (2019). Oreamuno, Cartago.

Zarzar, C. C. (2015). *Planeación didáctica por competencias*. Recuperado de <https://ebookcentral.proquest.com>

## ¿Cómo citar este artículo?

Guerrero Luna, A. B. (2020). Competencias matemáticas a fortalecer en los estudiantes que cursan la especialidad de Dibujo Arquitectónico. *Revista Conexiones: una experiencia más allá de aula*, 12(3), 36-49. Recuperado de [https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020\\_a4.pdf](https://www.mep.go.cr/sites/default/files/3revistaconexiones2020_a4.pdf)



Manos en un teclado.

## Uso del software libre en Bibliotecas Escolares y Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA)

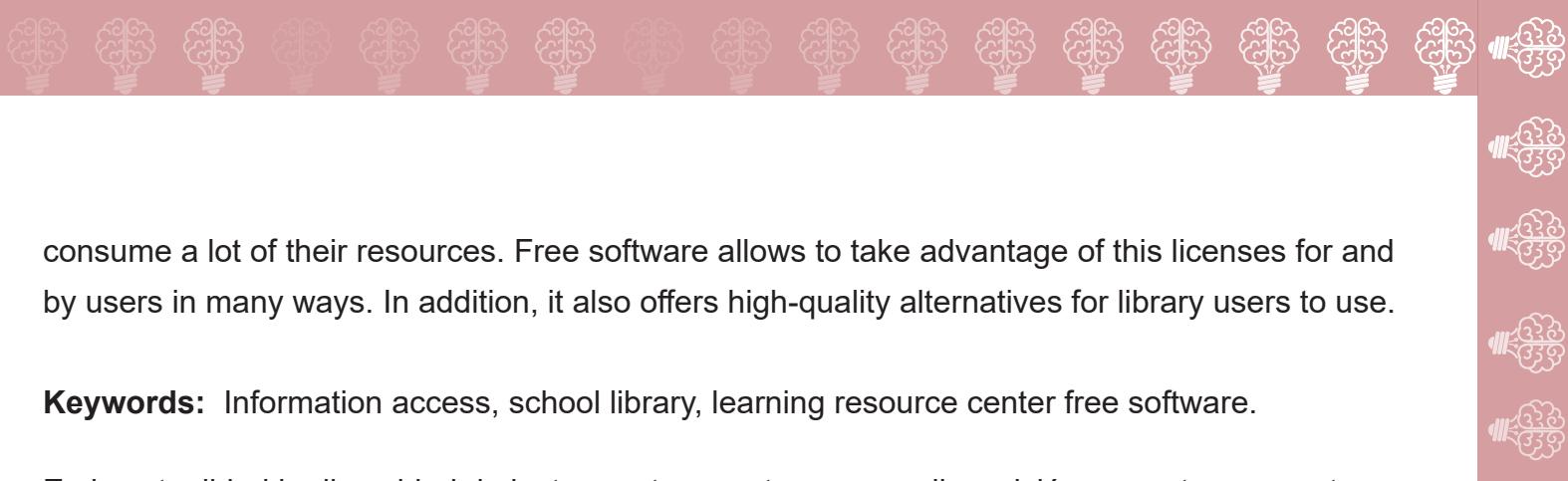
Por: Danny Andrés Torres Calderón

**“Las escuelas deben enseñar a sus alumnos a ser ciudadanos de una sociedad fuerte, capaz, independiente y libre”** – Free Software Foundation

**Resumen:** Las bibliotecas escolares y CRA (Centro de Recursos para el Aprendizaje) en la actualidad sobreviven en un mundo digital donde las licencias privativas consumen mucho de sus recursos. El software libre permite sacar partido de sus licencias para y por los usuarios en muchos aspectos. Además, también ofrece alternativas con mucha calidad para que los usuarios de las bibliotecas puedan utilizarlas.

**Palabras clave:** Acceso a la información, biblioteca escolar, centro de recursos para el aprendizaje, software libre.

**Abstract:** School libraries and CRA currently survive in a digital world where private licenses



consume a lot of their resources. Free software allows to take advantage of this licenses for and by users in many ways. In addition, it also offers high-quality alternatives for library users to use.

**Keywords:** Information access, school library, learning resource center free software.

En la actualidad la diversidad de instrumentos que tenemos a disposición es vasta en cuanto de programas y aplicaciones se trata. Para la educación los programas informáticos, así como también los sistemas operativos presentan una enorme cantidad de alternativas para lograr el funcionamiento óptimo en las computadoras u otros dispositivos.

Tanto los programas y aplicaciones, como los sistemas operativos presentan una variada paleta de alternativas para que el usuario seleccione la que mejor se adapte a sus necesidades. Por ello, para el perfecto funcionamiento de una computadora- desde una laptop hasta una estación de trabajo- es necesario el uso de un sistema operativo para que el usuario pueda desarrollar las herramientas que necesita y lograr la comunicación entre el hardware y el software.

Según Stallings (2005), un sistema operativo «...oculta los detalles del hardware al programador y le proporciona una interfaz apropiada para utilizar el sistema. Actúa como mediador, haciendo más fácil al programador y a la aplicación el acceso y uso de dichas utilidades y servicios» (p. 54)

Como se puede observar, sin un sistema operativo, una persona que no tenga conocimientos de informática no podría utilizar una computadora debido a que tiene que recurrir a la programación y demás saberes propios de la disciplina para lograr la comunicación entre el usuario y la máquina.

Actualmente existe una amplia gama de sistemas operativos, en Costa Rica los más comunes son Windows, de la empresa Microsoft; macOS de Apple, y en menor medida GNU/Linux, teniendo en cuenta desde luego que son sistemas que por popularidad son conocidos por usuarios estándar. De estos, tanto Windows como macOS son privados, es decir, que el usuario cuando adquiere la computadora paga también por la adquisición del sistema (también adquirir el sistema operativo por aparte, pero pagando por el mismo).



Sin embargo, GNU/Linux presenta el beneficio y la facilidad de ser libre, es decir, el usuario puede adquirir el sistema que desee y no debe pagar por realizar la instalación en el computador o dispositivo móvil, según sea el caso, teniendo en cuenta que existe una serie de condiciones que hacen precisamente que un software o sistema sea libre (diferenciando que libre y gratuito no es lo mismo).

Si pensamos en la biblioteca escolar y el Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA), el acceso a la información y la reducción de costes, el software libre y sus sistemas concuerdan a la perfección para brindar las herramientas necesarias a los estudiantes y usuarios que busquen satisfacer las necesidades de información y uso de herramientas propias de una biblioteca escolar y CRA.

## Acceso a la información

En la actualidad, vivimos en una sociedad donde el acceso a la información es parte de nuestro diario vivir, podemos adquirir la que necesitemos en poco tiempo y de forma exacta sin importar en donde se encuentre. Tal y como lo explica Agustín Lacruz (1998) «la información, sea cual sea el ámbito temático del que se ocupe, es punto de partida imprescindible para llevar cabo con eficacia y prontitud cualquier actividad humana» (p. 48).

Por ello las bibliotecas escolares, como entes activos de una institución y capaces de brindar la información a sus usuarios, necesita de herramientas que permitan ese acceso a la información. No obstante, con el incremento del costo de la vida y el constante crecimiento en los precios, podemos observar como la brecha digital y educativa se va ensanchando debido a que el acceso a la información trae consigo invertir por dicha información.

Costa Rica como muchos países alrededor del mundo, están en constante reinención por cumplir los Objetivos de Desarrollo Sostenibles (ODS) de la ONU de su agenda 2030. Desde luego, dentro de esos objetivos la educación, la brecha digital y la igualdad en el acceso a la información están comprendidas dentro de estas expectativas por cumplir.

Es por esto que el Objetivo 04 de las ODS, el cual explica que se va a «garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje para todos» (Gobierno de Costa Rica y ONU, s.f., párr. 1), encaja perfectamente para que la biblioteca escolar y CRA busque garantizar la inclusión y promueva oportunidades de aprendizaje.



De igual forma, la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (s.f.), también coincide en el común del acceso, ya que «las bibliotecas respaldan programas de alfabetización, ofrecen un lugar seguro para el aprendizaje y apoyan a los investigadores en la reutilización de informes y datos para generar nuevos conocimientos» (p. 8).



Niña de primaria en salón de clases



Para el caso de las bibliotecas escolares y CRA, la alfabetización informacional, así como también el acceso a la información son parte fundamental de su diario vivir, por lo que es necesario tener y mantener dispositivos que permitan acceder a la información.

A raíz de ello, cualquier dispositivo con software privativo tiene licencias que expiran en un determinado tiempo, generando grandes costos a la institución educativa en renovar las licencias, por ello el software libre entra como protagonista en la vida de una biblioteca escolar y CRA en el cumplimiento del objetivo 4 de las ODS para generar equidad y acceso en el aprendizaje.

## Reducción de costos

En Costa Rica, las bibliotecas pertenecientes al sector público no cobran por los servicios que ofrece, de igual forma lo hacen las bibliotecas escolares y los CRA. Estas unidades de información necesitan de un presupuesto sobre el cual trabajar para salir adelante con el paso del tiempo y brindar el mejor de los servicios a la comunidad que atienden sin generar un ingreso.

Entonces, si nos situamos ante esta perspectiva, para una institución en la cual la unidad de información presta un servicio y no genera ingresos, el pago de licencias pasa a ser un gasto económicamente alto que, dentro de su limitado presupuesto, tiene por obligación dirigir parte de ese capital a pagar la licencia.

Ahora bien, si pensamos en que el software libre puede sustituir al software privativo en la biblioteca escolar y CRA, así como mantener en óptimas condiciones ese servicio, el presupuesto limitado se vería aliviado en cuestión de enviar esos fondos a solventar lo que realmente el usuario pueda necesitar, logrando de esta forma que el acceso a la información y la alfabetización informacional y cualquier servicio que esté contemplado en este rubro siga siendo brindado en la mejor de las formas.

GNU/Linux, cuenta con alternativas por las cuales el usuario no debe pagar licencias de ningún tipo por utilizarlas. Estas alternativas van desde sistemas operativos que desarrollan las mejores de las capacidades del dispositivo en el cual se instalan hasta herramientas que permitan a los usuarios de las bibliotecas, acceder, desarrollar, investigar y utilizar todo lo que les sea necesario para satisfacer sus necesidades de información.



Es importante mencionar que las licencias de software libre no expiran, por lo que aquello adquirido por la biblioteca para utilizar en su unidad de información puede ser distribuido, copiado y hasta modificado de acuerdo con las necesidades que se tengan (Free Software Foundation, 2020, parr. 9).

Como se puede observar, con el software libre las posibilidades de utilizarlo e incluso de distribuirlo son enormes, lo que genera que la unidad de información pueda de esta forma contar con el mismo software en todos los dispositivos que se deseen y sin necesidad de pagar por ello en ningún momento, teniendo de esta forma la facilidad de que los estudiantes, personal docente y administrativo de la institución puedan acceder a la información desde la biblioteca.

## Alternativas

El mundo del software libre es amplio en las herramientas necesarias para cumplir con las necesidades del usuario. Para las bibliotecas escolares, se puede tomar en cuenta una serie de sistemas operativos, así como herramientas para el desarrollo de las actividades propias de la biblioteca escolar y CRA.

## Sistemas operativos

Para el uso de un sistema operativo libre, existe lo que se conoce como sabores, estos sabores, se adaptan a las necesidades del usuario, para las bibliotecas escolares y CRA existen una serie de sistemas por considerar para un módulo de computadoras por ejemplo.

Existen sistemas operativos que están basados en la educación como tal, ejemplo de ello son Trisquel GNU/Linux o Debian Edu, sin embargo, hay sabores que no necesariamente vayan dirigidos a la educación pero que por sus características pueden adaptarse a una biblioteca y ser perfectamente funcionales, por citar ejemplos están también Ubuntu (el más popular en los sabores de Linux) y derivados de este como Lubuntu, Xubuntu, Linux Mint, entre muchos otros.

Es importante que la unidad de información puede realizar sus propios análisis para determinar qué es lo que más le conviene de acuerdo a las necesidades de la población.



Manos formando una estructura molecular frente a una computadora

## Programas y aplicaciones

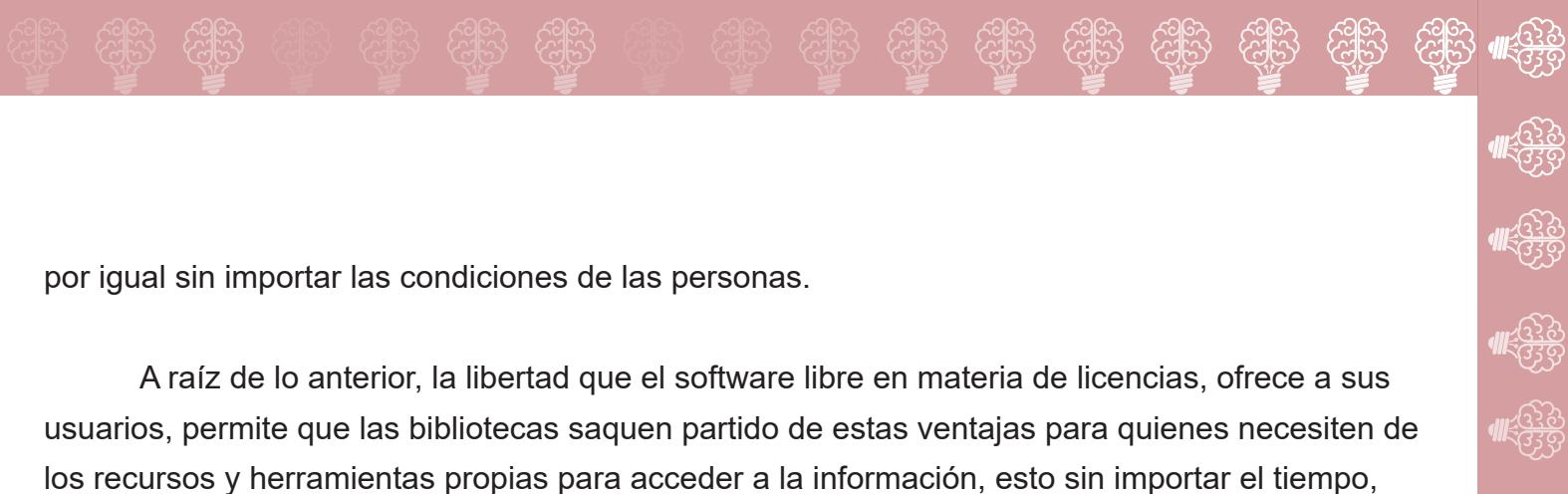
Desde luego, al igual que los sistemas operativos, existen muchísimas alternativas en cuanto a programas y aplicaciones se refiere para utilizar en una biblioteca escolar y CRA. Muchas de estos programas y aplicaciones se pueden utilizar en una computadora o un dispositivo móvil, ya sea de forma separada o sincronizada.

Estos programas y aplicaciones van desde paquetes de ofimática, como por ejemplo Libre Office, que cuenta con todas las herramientas necesarias para que el usuario pueda realizar desde la edición de textos, presentaciones y hojas de cálculo, hasta programas y aplicaciones tan simples como una calculadora, siempre contando con la facilidad y beneficio de ser libre.

Es importante que la biblioteca escolar y CRA tenga, pruebe y ejecute el software que sus usuarios necesitan para satisfacer sus necesidades.

## Conclusiones

Las bibliotecas tienen que brindar siempre y en todo momento el acceso a la información de forma rápida, ágil y sin obstáculos a sus usuarios, en este caso, estudiantes, docentes y personal técnico y administrativo de las instituciones educativas, logrando además llegar a todos



por igual sin importar las condiciones de las personas.

A raíz de lo anterior, la libertad que el software libre en materia de licencias, ofrece a sus usuarios, permite que las bibliotecas saquen partido de estas ventajas para quienes necesiten de los recursos y herramientas propias para acceder a la información, esto sin importar el tiempo, cantidad, calidad y formato en que se necesite la información. Sin embargo, es necesario romper con las barreras de la costumbre y el arraigo, para que estas herramientas puedan utilizarse.

Desde luego, las bibliotecas del sector público como entes que brindan un servicio gratuito a sus usuarios, tienen el beneficio y ventaja de que, al utilizar y volcarse (hasta donde sea posible) hacia el uso del software libre en sus quehaceres diarios pueden desahogarse de adquirir licencias con un tiempo, dispositivos y alcance estipulado de uso para sus usuarios, desviando así estos recursos a otras actividades y herramientas a las que les puedan sacar provecho para mantener un servicio de calidad hacia sus poblaciones meta.

El software libre permite la apertura a su uso, así como a copiar, distribuir, rediseñar, y compartir estos programas y aplicaciones, por lo que las bibliotecas como entes pertenecientes a una institución educativa deben sacar provecho de esta filosofía en pro de sus usuarios manteniendo siempre en sus objetivos la garantía de acceso y uso de la información en beneficio de estos.

## Referencias

Agustín, M. (1998). Bibliotecas digitales y sociedad de la información. *Scire*, 4(2), 47–62.

Recuperado de [http://eprintsrclis.org/14287/1/Bibliotecas\\_digitales\\_y\\_sociedad\\_de\\_la\\_informaci%C3%B3n.pdf](http://eprintsrclis.org/14287/1/Bibliotecas_digitales_y_sociedad_de_la_informaci%C3%B3n.pdf)

Free Software Foundation. (2020). *Por qué las instituciones educativas deben utilizar y enseñar software libre*. Recuperado de <https://www.gnu.org/education/edu-why.html>

Gobierno de Costa Rica y Organización de Naciones Unidas. (s.f.). *Objetivo 4*. Recuperado de <http://ods.cr/objetivoobjetivo-4>

International Federation of Library Associations and Institutions. (s.f.). *Acceso y oportunidades para todos: Cómo contribuyen las bibliotecas a la Agenda 2030 de las Naciones Unidas*. Recuperado de <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/librariesdevelopment/documents/access-andopportunity-for-all-es.pdf>



Stallings, W. (2005). Introducción a los sistemasoperativos. *En Sistemas operativos: Aspectos internos y principios de diseño* (5a ed., pp. 53–106). Pearson Educación. Recuperado de <http://cotanainformatica.edu.bo/downloadsSistemas%20Operativos.pdf>

## ¿Cómo citar a este artículo?

Torres Calderón, D. A. (2020). Uso del software libre en Bibliotecas Escolares y Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA). *Revista Conexiones: una experiencia más allá del aula*, 12(3), 50-58. Recuperado de [https://www.mep.go.cr/sites/defaultfiles/3revistaconexiones2020\\_a5.pdf](https://www.mep.go.cr/sites/defaultfiles/3revistaconexiones2020_a5.pdf)



# **ELEMENTOS DE LA SÁTIRA MENIPEA PRESENTES EN TRES CUENTOS CENTROAMERICANOS CONTEMPORÁNEOS**

Por: Carlos Andrés González Hernández

## Título

**Elementos de la sátira menipea presentes en tres cuentos centroamericanos contemporáneos**

**Resumen:** Este artículo busca mostrar cómo algunos escritores centroamericanos contemporáneos están empleando en sus propuestas literarias aspectos inmanentes de la sátira menipea, con el fin de evidenciar y criticar diferentes prácticas sociales que surgen en la vida cotidiana de los personajes. Se utilizarán criterios teóricos de Mijail Bajtín y José Vilahomat, entre otros teóricos, para analizar el *corpus* seleccionado, el cual consta de dos cuentos costarricenses: “Auriculares” de Warren Ulloa y “Menage a trois con pandas” de Mario León, y uno panameño: “El espectáculo” de Enrique Jaramillo.

**Palabras clave:** Ironía, género cómico-serio, narrativa breve centroamericana, relaciones de pareja, sátira menipea.

**Abstract:** This article seeks to show how some contemporary Central American writers are using in their literary proposals, immanent aspects of the menipean satire, in order to evidence and criticize different social practices that arise in the daily life of the characters. Theoretical criteria of Mijail Bajtín and José Vilahomat will be used, among others theorists, to analyze the selected corpus, which consists of two Costa Rican tales: “Auriculares” by Warren Ulloa and “Menage a trois con pandas” by Mario León, and a Panamanian one: “The show” by Enrique Jaramillo.

**Keywords:** Irony, comedian-serious genre, short Central American narrative, couple relationships, menipean satire.

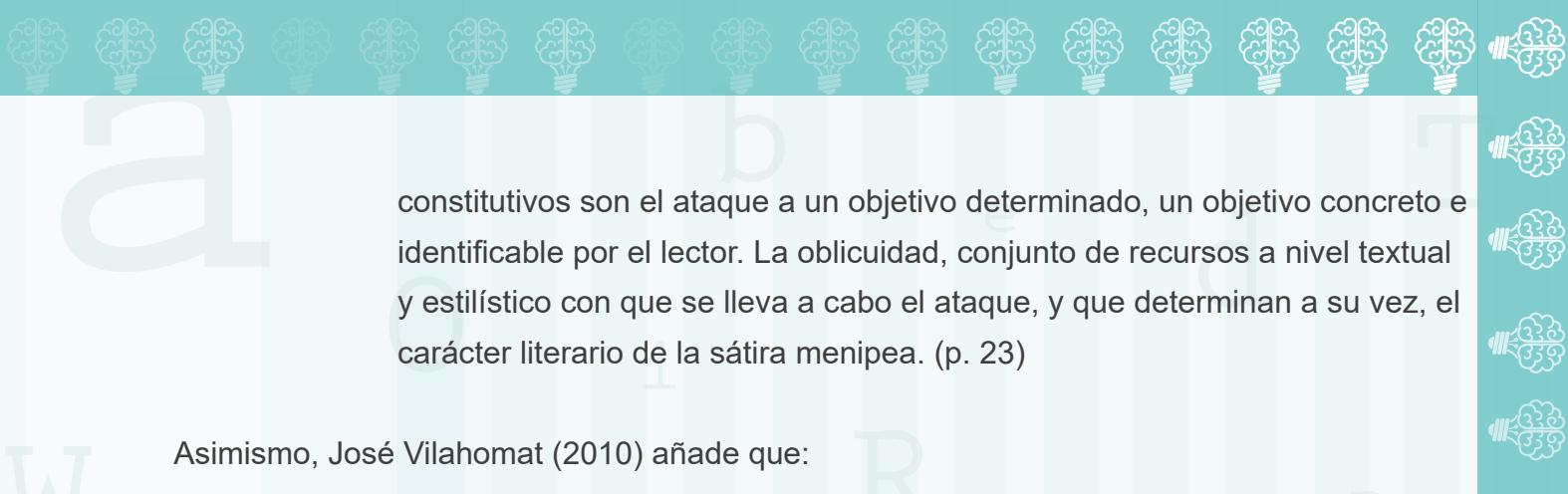


## I. Introducción

La sátira menipea –perteneciente al género literario cómico-serio– ha contribuido notoriamente a exponer los vicios, los abusos del poder y la apatía social de los diferentes conglomerados humanos a través de los siglos, mediante sus concisas críticas a los diversos contextos que circundan la realidad de los seres humanos. Mijail Bajtín explica que este género cómico-serio: «A pesar de su aparente diversidad, está unido por un profundo nexo con el folclor carnavalesco. La percepción carnavalesca del mundo que impregna a estos géneros determina plenamente sus particularidades principales colocando su imagen y su palabra en una relación específica con la realidad» (Bajtín, 2003, p. 157). Así pues, esta propuesta narrativa para escudriñar la realidad contribuirá a exhibir las problemáticas sociales que residen en las sociedades centroamericanas contemporáneas. Como dato historiográfico, la sátira menipea nace en Grecia, en el siglo III A.C., con Menipo de Gádara, de quien no sobrevivió prácticamente nada de su producción literaria; en Roma, Varrón se encargó de retomar esta tradición en su *Saturaे Mennippeae*; también, se encuentra *El Satyricon* de Petronio, la cual es una sátira menipea extensa hasta el tamaño de una novela (Bajtín, 2003, p. 17). Por otra parte, este género cómico-serio se vale, además, de la ironía, la exageración, el sentido del humor, la risa, el sarcasmo, el cinismo y las comparaciones hiperbolizadas para desmitificar y deconstruir figuras de poder que subyacen en los aparatos ideológicos del Estado: como la familia, la Iglesia, la policía, la escuela, el matrimonio y el ámbito laboral, entre otros códigos sociales (Carmignani, 2009, p. 50). Para Mijail Bajtín (2003), la sátira menipea es «Un género sumamente plástico, rico en posibilidades, excepcionalmente condicionado para una “penetración” en las profundidades del alma humana y para un planteamiento más agudo y directo de las últimas cuestiones» (p. 166). Complementa Luisa González (2012), la definición de la sátira menipea, la cual:

Se le percibe como un género literario polémico en verso, prosa, o verso-prosa, cuyo objetivo es la representación burda de la realidad mediante un aspecto serio-cómico, “los defectos de los hombres, las fantasías de los rastacueros, los vicios de los ricos, los sucesos más o menos memorables de la vida, entre otros. Sus elementos





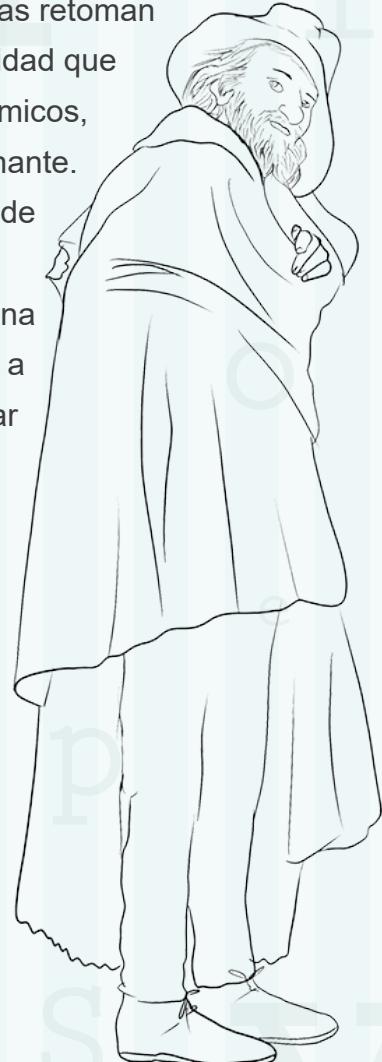
constitutivos son el ataque a un objetivo determinado, un objetivo concreto e identificable por el lector. La oblicuidad, conjunto de recursos a nivel textual y estilístico con que se lleva a cabo el ataque, y que determinan a su vez, el carácter literario de la sátira menipea. (p. 23)

Asimismo, José Vilahomat (2010) añade que:

La naturaleza característica de la sátira menipea siempre ha sido la de una obra escandalosa que retrata la decadencia del ser humano. El término “escandaloso” tiene que ver con la desarticulación que el satírico trata de operar sobre los códigos sociales y la moral de una época dada (p. 3).

Para este autor las nuevas producciones literarias latinoamericanas retoman este género cómico-serio con el afán de diseccionar la cruda realidad que circunda a los ciudadanos en sus distintos contextos socio-económicos, donde además, a través de la burla, se desarticula el poder dominante. De hecho, en muchas de las novelas actuales, se da una mezcla de elementos como son el sexo, la música popular, el misterio dado por la búsqueda de un manuscrito, un códice secreto, un mapa, una página perdida. Se une la violencia a la persecución, lo fantástico a lo real como forma de presentar un texto. Es fundamental destacar que:

La elección de héroes menores como sujetos de la enunciación discursiva (artistas, falsos detectives, prostitutas, alcohólicos, jóvenes ingenuos y todo tipo de personajes marginales, contribuyen notoriamente a estructurar la sátira menipea que apunta a visualizar el desorden social en Latinoamérica. Además, la ficción menipea radica en “literaturizar” lo “feo”; de esta manera se opone al discurso oficial (p. 14).





Pero, sobre todo, este investigador cubano enfatiza la fuerte relación que existe, a nivel temático, entre la sátira menipea y la literatura latinoamericana contemporánea:

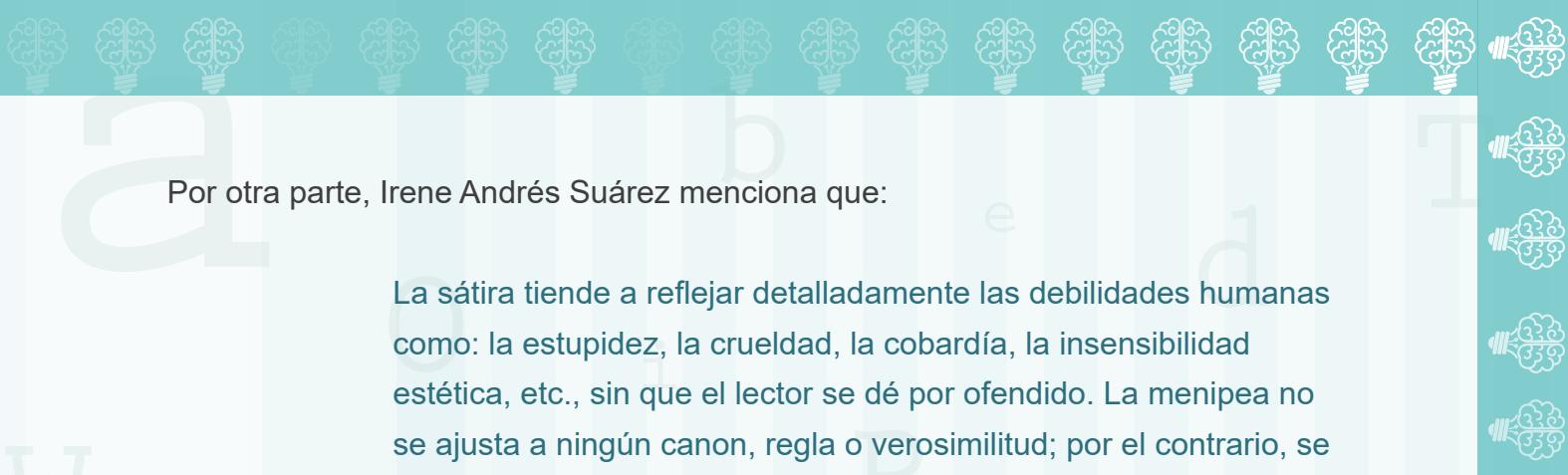
Viendo la comparación desde el punto de vista de los temas, tenemos también muchos elementos semejantes entre la literatura actual y la sátira menipea de la época clásica. La crítica de los políticos, la ridiculización de las figuras públicas, el tratamiento carnavalesco del sexo, los hábitos morales y las instituciones sociales son común objeto de ataque del satírico. Para enfocarnos en unos de estos temas he tomado el sexo, visto como un concepto amplio. En ocasiones el sexo se presenta de manera sumamente gráfica y grotesca, no dejando de utilizar el tono serio-cómico; en otras, se explota para criticar la moral de la sociedad de un modo menos directo y carnavalesco. (p. 16)

En otro orden de cosas, Luisa Rodríguez señala ciertas características que integran la sátira menipea:

#### *Características que integran la sátira menipea*

Se destaca la risa.	Queda al margen de la tradición logrando libertad de invención.	Se provocan situaciones excepcionales, producto de la fantasía sin límites, para poner a prueba la idea filosófica.	Diálogo filosófico, fantasía, alto simbolismo, lo místico-religioso, mezclado con un naturalismo de bajos fondos: aventuras en lupanares, en cantinas, en cárceles y en orgías).
Género plagado de oxímoros y contrastes.	Fantasía experimental, observación desde un punto de vista inusual.	Experimentación psicológica-moral, estados inabituales.	Violaciones a las conductas “normales”, reglas, normas, etc.

Notas: tomado de (Rodríguez, 2012, pp. 212-213).



Por otra parte, Irene Andrés Suárez menciona que:

La sátira tiende a reflejar detalladamente las debilidades humanas como: la estupidez, la crueldad, la cobardía, la insensibilidad estética, etc., sin que el lector se dé por ofendido. La menipea no se ajusta a ningún canon, regla o verosimilitud; por el contrario, se destaca por una completa libertad creadora temática y filosófica. Crean situaciones extraordinarias con un solo propósito: "Poner a prueba la verdad, provocándola (Andrés, 1997, p. 94).

Lo anterior conduce a pensar que, en ciertas ocasiones, será necesario observar bien la forma en que el ser humano actúa ante algún escarnio social o abuso por parte de las esferas del poder. Además, indica Vilohomat (2010) que: «Es propio de la sátira menipea el abroquelamiento y la complejidad ilusoria (saturación) de los textos para demostrar la ineficacia del lenguaje de reflejar inexpressivamente la realidad o develar una posible verdad absoluta» (p. 5).

Otro rasgo que interesa señalar, es definir el discurso sobre la sexualidad que predomina en el corpus seleccionado; para lo anterior, se empleará lo que expone María Collignon (2011), quien define la sexualidad occidental contemporánea así:

La sexualidad es finalmente una construcción social que se encuentra determinada por las condiciones culturales, históricas, políticas y económicas de la sociedad a que pertenece; la sexualidad, y su normatividad, no es un asunto externo ni ajeno a los procesos de constitución social. En el mundo occidental a

lo largo de siglos de configuración, se ha construido, instalado y asumido un modelo de sexualidad caracterizado por cuatro principios rectores: la heterosexualidad, la monogamia, el matrimonio y la reproducción. Esto significa que en el mundo occidental, en sus planteamientos más generales,





se piensa y se modela la sexualidad particularmente orientada a una relación sexo/afectiva entre un solo hombre y una sola mujer, comprometidos a través de un contrato social (matrimonio) con el fin de reproducirse. Esto es factible de comprobar a través de una serie de normas sociales, jurídicas y religiosas vigentes en nuestras sociedades contemporáneas. No olvidemos que todavía hoy la Iglesia Católica condena a toda pareja –heterosexual, claro está– que, aún dentro del matrimonio, practique el sexo por placer sin pensar en la procreación como objetivo último y primordial de su acto. (pp. 137-138)

Es importante mencionar que en el análisis que se realizarán de los textos, se expondrán situaciones burlescas y críticas en torno a cómo una sexualidad dominada por una estructura heteronormativa patriarcal. Por lo que, a través de ciertos elementos constitutivos de la sátira menipea, se constatará que estos escritores centroamericanos contemporáneos procuran desmitificar que las relaciones de pareja son siempre felices y armoniosas cuando están regidas bajo el arquetipo social del matrimonio u otro tipo canónico de relación de pareja.

Además, es necesario rescatar lo que indica José Vilahamat (2010) sobre la función de la sátira menipea en las nuevas narraciones latinoamericanas:

La sátira es primeramente un tipo de expresión artística que parte de una posición escéptica y cínica. Procura entretener a un amplio grupo de lectores para difundir su tesis ideológica. No es generalmente moralizante; pero sí es, sobre todo en su variante menipea, un instrumento de crítica, de análisis y de disección de la realidad que permite a su autor ser una especie de ente ajeno al mundo que tiene como referente. Pero sobre todo, la sátira menipea es antidiscursiva. Es decir, duda de la capacidad del discurso para reproducir la realidad, por lo que llama la atención sobre los procesos miméticos del lenguaje. La sátira menipea no se estanca en un solo lugar, se enfoca en otros espacios también. Burlan las convenciones del diálogo. (p. 2)



Finalmente, se debe agregar que estas nuevas manifestaciones literarias en Centroamérica se comportan generalmente de una cierta forma:

El cuento posmoderno es rizomático (porque en su interior se presentan distintas epifanías genéricas), intertextual (porque está construido con la superposición de textos que podrán ser reconocidos o proyectados sobre la página por el lector), itinerante (porque oscila entre lo paródico, lo metaficcional y lo convencional) y es antirrepresentacional (porque en lugar de tener como supuesto la posibilidad de representar la realidad o cuestionar las convenciones de la representación genérica, se apoya en el presupuesto de que todo texto constituye una realidad autónoma, distinta de la cotidiana y sin embargo tal vez más real que aquella).  
(Zavala, s.f., p. 30)

## II. «Auriculares» de Warren Ulloa Argüello

Este cuento, publicado en el libro *Finales aparentes* en el año 2008, relata una historia donde participan dos personajes: Bernardo y Amanda. Bernardo, antes de llegar a su casa, sale de su automóvil y cree oír un teléfono público que repica constantemente. En el instante en que lo contesta, una voz con tono imperativo le dice: “–¿Aló? –¡Estoy caliente, ayúdeme! –replicó enseguida una voz femenina del otro lado de la línea” (Ulloa, 2008, p. 13). Desde este instante, Bernardo lo inunda un extrañamiento evidente, ya que él nunca le ponía la debida atención a los teléfonos públicos; pero en esta ocasión en particular, lo atiende, a pesar de que estaba cansado. En este pequeño diálogo se observa una petitoria sexual evidente, donde el narrador heterodiegetico se vale de vocablos de una variante lingüística coloquial para producir un efecto sorpresivo, de fascinación, tanto en Bernardo como en el lector. La voz femenina casi obliga a su interlocutor a que le colabore para llegar a su meta: excitarse y llegar al orgasmo. Bernardo se mantiene a la expectativa y confuso por esta «llamada» (que en el cuento tiene una funcionalidad paródica en relación con el proceso de la comunicación). Lo anterior por cuanto, este diálogo es entre dos supuestos «extraños». El mensaje, el canal y el código son entendibles; no obstante, se percibe un tono de suspense al ser el emisor y el

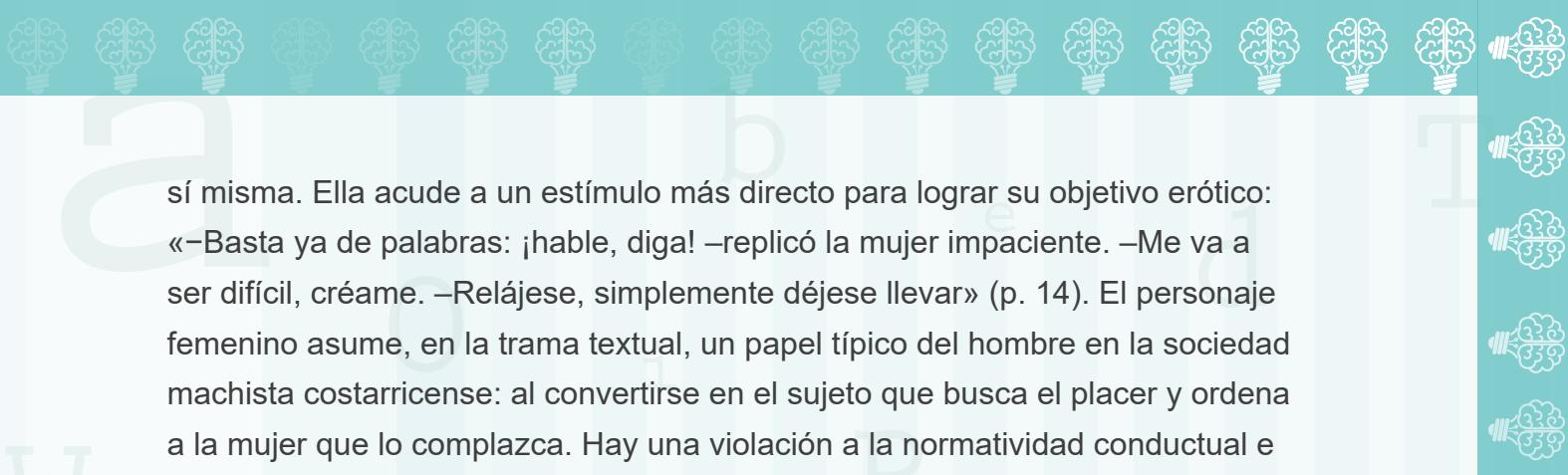


receptor anónimos. Seguidamente, la mujer indica que se encuentra en la sala de su casa masturbándose (lugar íntimo): «[...] le seré franca, estoy masturbándome en el sofá de mi sala y necesito que usted se mantenga allí diciéndome cosas que me ayuden a venirme, este sofá es testigo» (p. 13). Es evidente la exigencia del personaje femenino por impedir que el «otro» no cuelgue, ni la abandone a pesar de su extraña solicitud. Aquí, se aprecia la característica que menciona Rodríguez (2012) sobre cómo en la sátira menipea se suscitan situaciones excepcionales, producto de la fantasía sin límites. Este «interlocutor», o sea Bernardo, es cosificado inmediatamente para obtener un placer sexual. Para la mujer, el hombre se convierte en un simple objeto para brindarle un grado de satisfacción nada más, se inicia una relación con carácter anónimo, en donde la mujer es la que ejerce el poder sobre el hombre, lo cual invierte irónicamente los roles que cumple ella cotidianamente, según la postura ideológica heteronormativa patriarcal. El personaje femenino se apodera absolutamente de la comunicación. Ya encontró a «alguien», no importa quién, para dar rienda suelta a su lascividad pujante. El placer sexual lo busca la mujer a través del lenguaje, sin preocuparse de cuál individuo será el que consiga llevarla a ese orgasmo tan ansiado.

Bernardo inicia su periplo lingüístico en el proceso para complacer a su interlocutora excitada. La voz femenina provoca miedo en Bernardo –situación propia de la sátira menipea que remite a una fantasía experimental desde un punto de vista inusual–; sin embargo, lo insta a cuestionarle a la dama su «práctica sexual inusual». La perspectiva de anonimato total le permite a Bernardo continuar con esta «llamada» y no sentirse culpable por su accionar:

–Se escucha nervioso –dijo la mujer. –¡Lógico, usted me pone así! –¿Por qué? Estoy en algún lugar de esta ciudad y usted no sabe quién soy, a menos, claro, que tenga una bola mágica cerca. –¿Y por qué no alquiló una pornográfica en lugar de hacer esto? –preguntó inocente. –Me gusta ser yo la protagonista, no soporto ver a otras mujeres haciéndolo (p. 14).

Nuevamente, la mujer reitera que ella le gusta tener el poder en la relación, por lo cual, no alquiló una película pornográfica para darse satisfacción sexual a



sí misma. Ella acude a un estímulo más directo para lograr su objetivo erótico: «—Basta ya de palabras: ¡hable, diga! —replicó la mujer impaciente. —Me va a ser difícil, créame. —Relájese, simplemente déjese llevar» (p. 14). El personaje femenino asume, en la trama textual, un papel típico del hombre en la sociedad machista costarricense: al convertirse en el sujeto que busca el placer y ordena a la mujer que lo complazca. Hay una violación a la normatividad conductual e inversión de roles sexuales para desacreditar a la figura del poder masculino, una particularidad propia de la sátira menipea al burlarse de los individuos que detentan el poder y a los cánones que regulan los comportamientos sexuales.

Por otro lado, Bernardo inicia una historia erótica para complacer a la voz que le habla, dispara su imaginación para complacer esa «llamada anónima» que busca satisfacción sexual inmediata. Bernardo se transforma en el sirviente sexual, el esclavo que debe satisfacer las órdenes de su amo sin miramiento alguno. A partir de aquí, la conversación se torna más sexual, donde ambos personajes gozan de la historia por igual. En todo momento, la voz femenina aprueba lo relatado por Bernardo y lo evidencia en sus continuos gimoteos ante lo que le cuenta. Ellos disfrutan de esa conversación sexual placentera. Su juego erótico logra que ella alcance su orgasmo sin ningún tipo de remordimiento; su cuerpo es un oasis del placer, lo cual no rima con las costumbres establecidas por los cánones morales y religiosos:

Después de que mi lengua danzara en torno a su clítoris la inclinó sobre el sofá, abre las piernas en una obediencia deseada y la penetra a pocos, muy lentamente. —Sí, eso quiero ¡cuánto lo añojo! —decía la mujer como una súplica. —Adentro y afuera, es el vals del placer. —¡Me vengo! ¡Me vengo! ¡Me vengo! (p. 16).

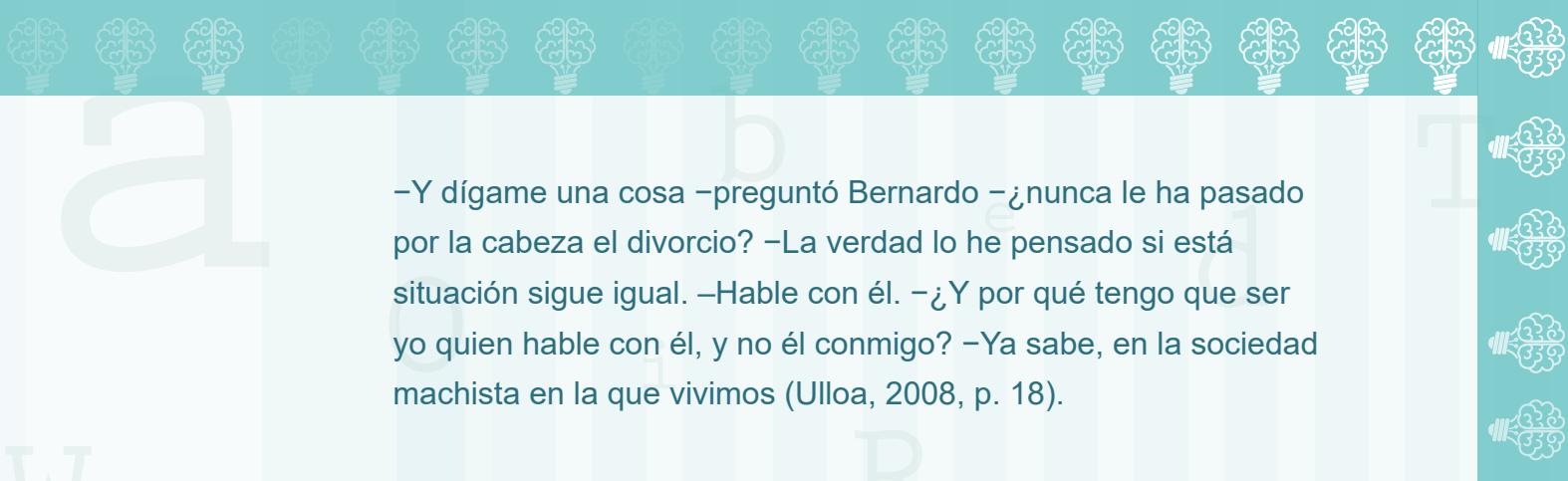
Este personaje femenino debe recurrir a la masturbación esporádica para buscar conciliar sus necesidades fisiológicas, ya que su marido no la satisface sexualmente.

Bernardo comienza a preguntarle por qué ella recurre a esta práctica si tiene un marido. La mujer le contesta que ni la trata mal ni presiente que le sea infiel; pero por la constante dedicación al trabajo, él no le dedica el tiempo necesario



a su relación de pareja. Luego, sucede algo interesante y que resulta irónico para Bernardo, él recuerda que está recién casado y que su relación sentimental tampoco funciona muy bien. Es más, se ha convertido en un asunto rutinario, sin nada más que los saludos tradicionales. En este punto de la trama textual, se explica evidentemente la ironía, por cuanto son los mismos personajes, pero con dos historias de vida paralelas: la que vive Bernardo y la de su esposa, Amanda. Los dos desconocidos en la llamada son realmente Bernardo y Amanda. Bernardo lo entiende como una sorprendente experiencia de vida. El elemento burlesco recae sobre la figura de él, debido a que la persona que realmente está ayudando a satisfacer su deseo sexual es a su propia esposa. Se critica fuertemente en este cuento el descuido y la poca comunicación que existe entre los matrimonios actuales. Además, de que se invisibiliza a la mujer como un sujeto deseante, que busca satisfacer, al igual que el hombre, sus necesidades sexuales.

También, el narrador reitera que, debido al continuo trabajo de Bernardo, él no puede ver casi a su esposa Amanda. Ella debe levantarse muy temprano para irse a su trabajo en el Jardín de Niños. Esta mujer se va los fines de semana donde sus padres para huir de la rutina que vive con su esposo. Es interesante acotar también, que existe un elemento irónico expresado mediante algunos elementos morfológicos en el cuento, como son los nombres de los protagonistas, los cuales ratifican esa ruptura mordaz que crea la sátira menipea en la literatura al impugnar la realidad impuesta. El apelativo Amanda está compuesto por el sustantivo común **ama**, que indica el rol preponderante que lleva ella durante toda la trama textual. Donde, asimismo, es una mujer que está por ser **“amanda” (construcción mediante el sufijo de gerundio “nda”)**, que indica que es una mujer en proceso de ser amada, no importa por quien. Por el otro lado, en El gran libro de los nombres de Manuel Yáñez, se indica que la etimología del nombre Bernardo proviene del alemán y su significado es: «Fuerte como un oso» (Yáñez, 1998, p. 60). De manera completamente sarcástica, más bien, Bernardo es mancillado como «el macho» de su hogar, debido a que se convierte en un medio u objeto para que su esposa encuentre el placer sexual únicamente. También hay una evidente crítica al rol machista del hombre en la sociedad y que el mismo Bernardo la reconoce:



—Y dígame una cosa —preguntó Bernardo —¿nunca le ha pasado por la cabeza el divorcio? —La verdad lo he pensado si está situación sigue igual. —Hable con él. —¿Y por qué tengo que ser yo quien hable con él, y no él conmigo? —Ya sabe, en la sociedad machista en la que vivimos (Ulloa, 2008, p. 18).

En el último párrafo del cuento, se muestra que: 1) Bernardo venía para su casa, entra a una sala oscura, tal y como, lo ha hecho desde que se casó con su esposa Amanda. Luego, se observa que la «llamada» que atiende en media calle, le indica inconscientemente que debe comunicarse con su amada (se lo indica lúdicamente el vocablo llamada; o sea, la amada lo añora como pareja carnal), y que por culpa de su excesivo trabajo y del cansancio, ella no tiene satisfacción sexual alguna y la buscará externamente a como dé lugar. **El afuera = la calle** es el sinónimo de la comunicación que añora Amanda, vivir un poco el placer sexual, aunque sea mediante el uso intensivo del lenguaje. 2) Por otra parte, **el adentro = la casa** es el lugar de lo prohibido, del placer, de la soledad machista; lo anterior producto de una relación de pareja teñida por la incomunicación y el menosprecio mutuo. Es el teléfono, en este cuento en particular, el medio de comunicación que permite que dos «desconocidos» se lleguen a «conocer un poco», aun sabiendo que ya lo vivían desde tiempo atrás; pero por el ajetreo de la vida posmoderna, no logran su plenitud sexual como pareja, donde se manifiesta subrepticiamente un reproche social al consumismo que obliga a las parejas a trabajar por largas horas para satisfacer caprichos materiales, olvidando el valor que se le debe procurar a la relación marital en todos los ámbitos.

### III. «Menage a trois con pandas» de Mario León Rodríguez

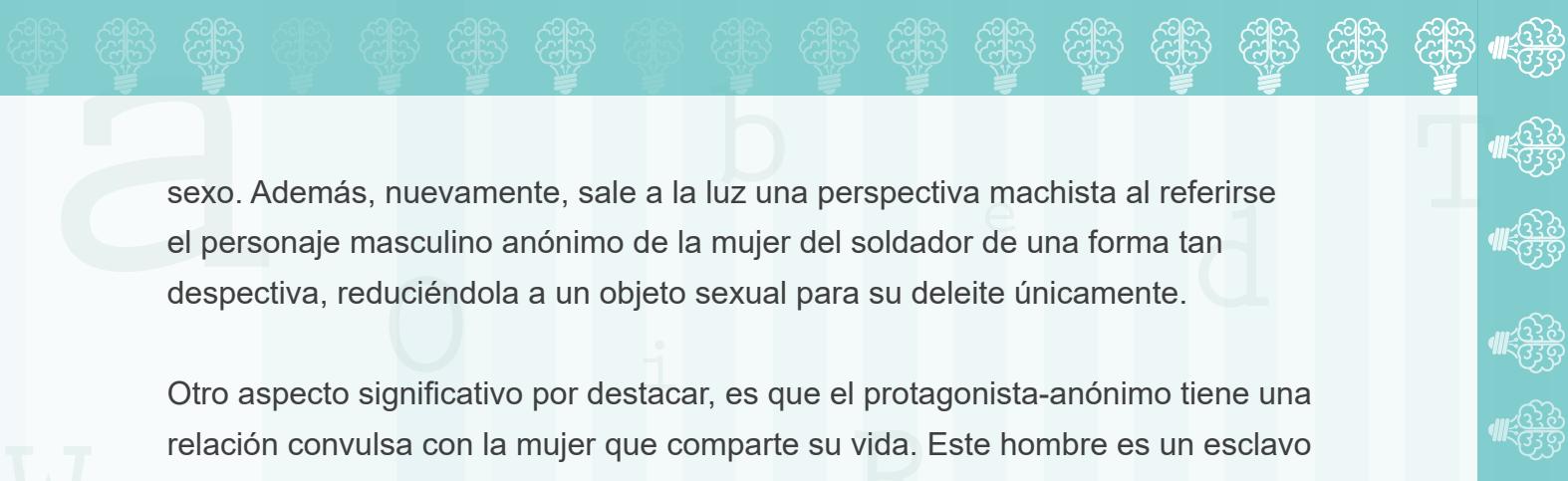
En este texto literario, el protagonista relata una historia que vivió unos dos o tres años atrás aproximadamente. Este personaje anónimo cuenta que fue víctima de un jefe prepotente, el cual lo hacía trabajar varias horas al día por un salario paupérrimo. Ya en el primer párrafo del cuento, se manifiesta esa crítica mordaz – particularidad que presenta la sátira menipea al mostrar abusos en la sociedad– y dirigida hacia el sistema controlador que ejerce cualquier trabajo mal pagado en la sociedad actual, principalmente, cuando el empleado es explotado vilmente para



enriquecer a un patrón capitalista sin escrúpulos y sin humanidad:

El trabajo significa la degradación última del ser humano. Harán quizás dos o tres años que yo me dejaba culiar por un judío comemierda en una empresa constructora, necesitaba el dinero; ¿qué otra excusa puede existir para un blandengue como yo que ha vivido a base de dejarse coger para medio cumplir con el absurdo rol de la supervivencia?...altruismo, vasallaje, dependencia, culpa, sometimiento...acallar la furia, violentar la ira. Agresividad. El judío comemierda se dio gusto con mi culo, a cambio me retribuía a duras penas unas migajas. Y había que esclavizarse, someterse y estar agradecido. (León, 2010, p. 98)

La necesidad de tener un medio de subsistencia remunerado lleva al protagonista a vengarse de su patrón mediante sodomizar y humillar a la esposa del soldador de la empresa. Memo, el susodicho soldador, le agrada el voyerismo particularmente cuando su esposa es fornicada de formas extravagantes. El personaje-protagonista anónimo desdeña a la mujer del soldador cuando tienen relaciones sexuales anales. Describe el nalgatorio de la mujer como «un culo enorme, gordo y hediondo» (p. 98). En esta cita, se observa un tratamiento de los «bajos fondos sumamente extremo y grotesco» que menciona Bajtín (2003) como una característica propia de la sátira menipea. Es importante señalar, que el narrador efectúa un llamamiento al lector para hacerlo copartícipe de sus acciones, y de cómo, con un sarcasmo descollante, va desmoronando el arquetipo del matrimonio en la sociedad actual costarricense, otro principio de la sátira menipea al cuestionar el idóneo funcionamiento de las instituciones ideológicas en una sociedad. El narrador autodiegético utiliza una invocación al lector, al mejor estilo del marqués de Sade cuando publicó sus famosos cuentos eróticos: «Es una historia sabrosa. Cómpline lector: ¿os gustan los culos bien hediondos? Bien. Trataré, exigente sibarita de tan raros manjares, de estimular tu apetito y tu imaginación» (p. 98). El narrador exagera algunos rasgos corporales de los personajes para burlarse y denigrarlos con furor, lo cual apoya la propuesta teórica de José Vilahomat (2010), que indica que la sátira menipea expone un tratamiento carnavalesco del



sexo. Además, nuevamente, sale a la luz una perspectiva machista al referirse el personaje masculino anónimo de la mujer del soldador de una forma tan despectiva, reduciéndola a un objeto sexual para su deleite únicamente.

Otro aspecto significativo por destacar, es que el protagonista-anónimo tiene una relación convulsa con la mujer que comparte su vida. Este hombre es un esclavo de su trabajo, labora más de doce horas para pagar las deudas de su «hogar». Su mujer le recrimina que es un monstruo egoísta y sin sentimientos: «Mis borracheras me convertían en una especie de paria inmundo, revolcarme con putas o con travestis [...] y ahí estaba ella, reprochándome mi egoísmo, mi grosería, mi ruindad... ¿Cómo se me ocurría buscar felicidad en tan horrendos actos?» (p. 99). Se evidencia, otra vez, la crítica punzante contra el deterioro que producen los vicios y las malas costumbres en los individuos de una sociedad, característica que también se nota en los componentes de la sátira menipea. Sin olvidar, además, del fuerte reproche al trabajo seglar como un sinónimo de esclavitud moderna:

Trabajar diariamente más de doce horas, incluyendo sábados y domingos es proeza de descerebrados. Ahí estaba yo, llevando comida, pagando recibos, pagando el alquiler, cocinando, lavando ropa, limpiando la casa en mi escaso tiempo libre y nunca, NUNCA significó gran cosa para la mujer que vivía conmigo en ese momento. Nunca fue suficiente. (p. 99)

Posteriormente, el protagonista llega a la casa de Memo y copula despiadadamente con la esposa de este. Inclusive, Memo se lleva a su hija fuera de su hogar para que el protagonista-anónimo se deleite a sus anchas. Aunque, luego de un tiempo, hay un sesgo de cansancio por la rutina que vive el protagonista con esta pareja. También, es necesario insistir, en el evidente tono burlesco que sufre esta pareja, a la cual se tipifica como «pandas», por parte del protagonista-anónimo. El protagonista los representa como «cetáceos libidinosos», y los ridiculiza corporalmente a niveles hiperbólicos, llevándolos a una percepción caricaturesca del sexo, donde la descripción de los personajes provoca una risa grotesca:



Ambos eran rellenitos, abundantes carnes más bien compactas aderezadas en ese olor característico...sudor rancio recién salido de la raja del culo. Esa confitura agridulce que se desprendía graciosa y penetrante como el humillo del incienso cuando separaba sus ánforas nalgales para penetrar alguno de sus dos huecos. El inconfundible olor a caño de un ano bien sodomizado. [...] me imagino a ambos cetáceos cebándose como dos calenturientos libidinosos en noches de lujuria...olorosa lujuria asfixiante. La posición del misionero. Me tomé mi tiempo, mi presión sanguínea podría haberme explotado la cabeza, todo el guaro de la noche anterior se me amontonaba en el pecho. Bombee un buen rato hasta escupir mi semen ácido dentro de la chucheca. Hubo segundo tiro, el panda macho volvió con la pandita que se durmió rápidamente. (pp. 99-100)

Conforme transcurre la narración, se nota la dependencia que tiene esta pareja del protagonista, lo que irónicamente, lo convierte en un «objeto del deseo» de Memo y su esposa. El hombre continúa mancillando a la mujer del soldador mediante la exhibición de sexo oral y vaginal explícito, mostrando una ruptura al canon sexual establecido, al emplear el sexo como placer y no para la procreación, donde se constata que la sexualidad en este cuento no se rige por el canon religioso conservador, simplemente los personajes se entregan al placer sexual sin pensar en la procreación:

Un sábado me tocó trabajar (lo usual) y la llamé...para limpiarme la verga. Resulta que la noche anterior me emborraché con A, eventualmente cogíamos, y esa noche A andaba con la regla, al día siguiente amanecí con los coágulos de sangre seca en los pelos y en el cuello de la pinga. Sin embargo, me fui así para el trabajo. Fue tanta la borrachera que no me pude regar con A, ni dentro de ella ni en sus alrededores. Como a la una o dos de la tarde llegó mi panda, la eché en el escritorio y se la dejé ir: mi manchada pinga de menstruación ajena salió limpia y brillante, entonces le pedí que me mamara un rato, obediente absorbió mi bate hasta devolverle

dureza y contentera. La culié otra vez, esta vez a nombre de A. (p. 101)

Además, el personaje protagonista-anónimo relata este acontecimiento sexual con cierta jocosidad, donde el elemento de la risa surge cuando recuperó su completa erección de una manera cómica, al describir que la rigidez de su pene fue una pura «contentera». En la cita textual siguiente, se vuelve a observar el uso carnavalesco del sexo; pero con cierto tono cómico:

Días después le dio por meterse pepinos enormes en el mico. Y me llamaba para contarme que se había comprado un pepino grande y grueso y que si yo quería que ella se lo metiera, claro, siempre he sido curioso y travieso; así mientras terminaba en la compu una planilla me iba contando por teléfono cómo se zampaba el fruto hasta que no le quedaba nada afuera. (p. 101)

En el cuento se muestra claramente el comportamiento cínico y burlesco de unos personajes que viven de sus vicios, excesos y hábitos sexuales al margen de la norma y lo moralmente establecido. Se vanaglorian de sus actos libidinosos en todo instante. Incluso el humor punzante sale a escena en el momento en que la panda se está masturbando y su hija aparece de repente en su habitación:

Una vez estábamos en una de estas sesiones de masturbación pepinil, el pepino en una mano y el teléfono en la otra contándome todo el proceso y... entra de pronto la niña a preguntar no sé qué cosa; confieso que como iba siguiendo la situación desde mi auricular me templé, luego de la experiencia me la saqué para sobármela. Me regué en honor a los artistas circenses. Lo mejor es que cuando la niña interrumpió intempestivamente se subió el calzón dejándose todo, TODO el pepino adentro hasta que la niña se fue. Dice que cuando se lo sacó la vulva emitió un plop húmedo. Obviamente, unas horas después Memo me la llevó para darle zornaca. Jamás pretendí competir con mis amigos los pepinos. (p. 101)



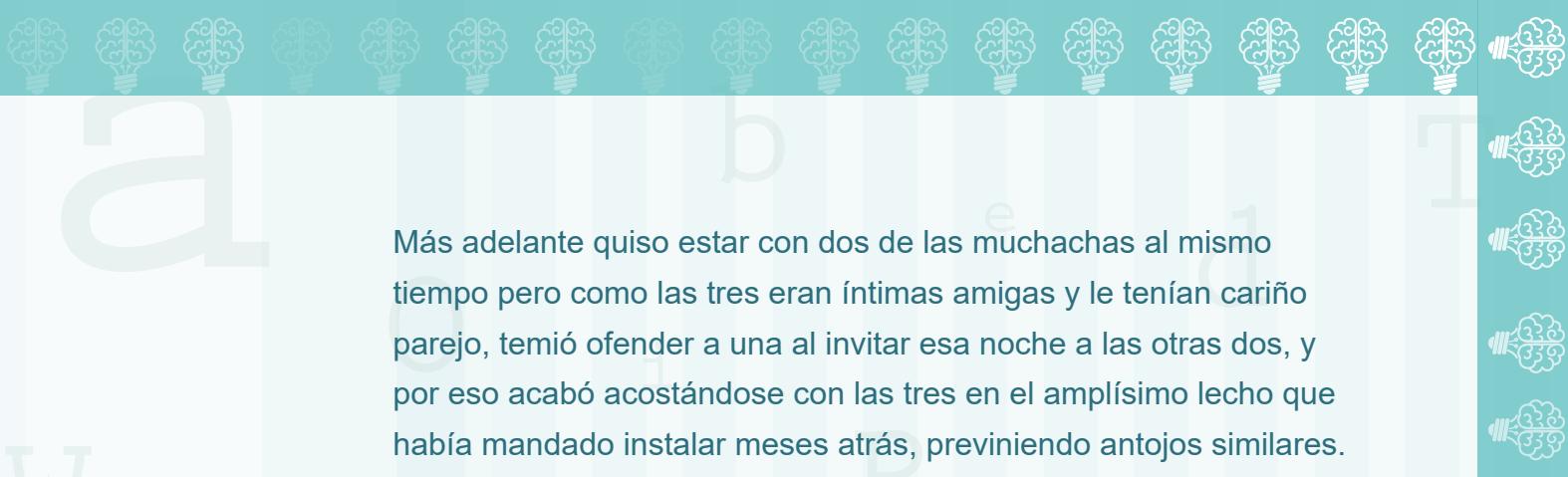
El cuento termina con otra anécdota sexual satírica y grotesca, donde el protagonista y Memo compartieron a la panda, a nivel anal, y ambos eyaculaban en el ano de ella:

Darle por el culo fue divertido, no hubo dolor ni espantosos desgarramientos morales ni mucho menos físicos: fue normal; a excepción de una vez que en medio de la emoción de la culiadera se me resbaló y entró a destajo en su incauto culito... gritó y se le humedecieron los ojitos lujuriosos. Pero por lo general, había sesiones de puro culo con la mayor normalidad. (p. 102)

En esta trama textual en especial no se dará una lección moralizadora para que los personajes cambien su conducta. Más bien, se insinúa incluir a otra mujer en las prácticas masturbatorias con pepinos, lo que nuevamente se narra con un tono cómico. El narrador finaliza comentando cínicamente que nunca más había vuelto a conocer a alguien con un culo tan fétido. No hay moraleja de ningún tipo en esta historia. La materia prima discursiva es la burla, el sarcasmo, la sexualidad carnavalesca entre los personajes del cuento, con el fin de infringir normas morales y religiosas canonizadas.

#### IV. «El espectáculo» de Enrique Jaramillo Levi

En este cuento del escritor panameño Enrique Jaramillo Levi, se presenta una historia que se ironiza a través de la crítica punzante del rol machista y ególatra que proyecta el personaje masculino, particularidad que predomina en la sátira menipea, al evidenciar reprobación por las prácticas sexuales de pareja poco ortodoxas de algún integrante de la sociedad. En primera instancia, el narrador arranca la trama del cuento focalizándolo directamente en el espacio erótico: la habitación del hombre, el cual tiene relaciones sexuales durante tres noches con distintas mujeres, demostrando así, su connotada virilidad. Posteriormente, quiso estar solamente con dos de ellas; sin embargo, el narrador heterodiegético nos muestra, que como las tres eran amigas entrañables, el hombre no quería abandonar a una, y decidió mantener un concubinato triple:



Más adelante quiso estar con dos de las muchachas al mismo tiempo pero como las tres eran íntimas amigas y le tenían cariño parejo, temió ofender a una al invitar esa noche a las otras dos, y por eso acabó acostándose con las tres en el amplísimo lecho que había mandado instalar meses atrás, previniendo antojos similares. Ya después la costumbre se impuso y todas las noches los cuatro amigos compartían los más íntimos goces. Nunca tuvo nadie que pedir cuentas a los demás, pues la satisfacción era siempre individual sin dejar de ser, en el momento de su realización, una actividad esencialmente colectiva. (Jaramillo, 2005, p. 73)

Es importante subrayar, el papel que cumplirán los personajes femeninos en este cuento. Al principio se destaca que el hombre es el que manda y goza de un poder sexual casi infinito, donde rompe con las normas sexuales canonizadas, al convivir al unísono con tres mujeres. Al igual que en el cuento de Warren Ulloa, las relaciones de pareja inician como un juego, que posteriormente, se ironizan dentro de los parámetros conductuales establecidos por la institución de la familia tradicional.

También, se debe destacar como una característica inmanente a la sátira menipea el uso de figuras retóricas como el contraste (contraponer los adjetivos individual y colectiva) dentro de la narración: «Pues la satisfacción era siempre individual sin dejar de ser, en el momento de su realización, una actividad esencialmente colectiva» (p.73). Luego de un tiempo de estar con ellas, quedan encintas las tres. Una noche, este hombre tiene un sueño trágico, donde observa morir a sus damas, lo cual lo sume en una profunda tristeza:

Volvió a soñar como no lo hacía desde que compartieron por primera vez su lecho. Presenció el difícil nacimiento de tres robustos niños, el sufrimiento inevitable de sus respectivas madres y, finalmente, las vio morir. Fue tanta su tristeza al despertar que, convencido de la autenticidad del sueño cuando halló vacíos ambos lados de la cama, cayó en un profundo letargo. (Jaramillo, 2005, pp. 73-74)



El personaje masculino se sumerge en una alucinación que, irónicamente, se transforma en realidad, ya que al final del cuento, él muere y sus amantes terminan habitando con sus tres hijos la casa con todas las pertenencias materiales que tenía este hombre. Cabe destacar, lo que señala la doctora Rodríguez, en su tesis «Antología y estudio de sátiras menipeas novohispanas del siglo XVIII» en relación con la influencia que ha tenido la sátira menipea dentro de la nueva literatura centroamericana contemporánea: «La sátira menipea se fundamenta en el humor, la burla y, en ocasiones, la risa tomando como base creativa la ensoñación, la doble personalidad o un estado psíquico excepcional próximo a la enajenación» (Rodríguez, 2012, p. 81).

Seguidamente, las tres mujeres lloraron la pérdida de su amante; eso sí, la noche posterior al entierro, las hermosas mujeres, ya asentadas en la mansión de su examante, le rindieron un tributo al tener relaciones sexuales entre ellas solamente. A partir de este instante, cambia el núcleo familiar. Las tres mujeres deciden renunciar a los hombres y tomar ellas posesión absoluta de sus vidas. En este cuento se invierten los roles, ya que al inicio, el hombre es el que escoge su derrotero sexual; pero al final, son las tres mujeres que deciden eliminar a todos los hombres de sus vidas, y se aman libremente y sin vergüenza alguna, delante de sus tres hijos recién nacidos. Arman un espectáculo sin igual; es un final jocoso y burlesco, típico de la caracterología menipea:

La noche que siguió al entierro, las tres hermosas mujeres ocuparon con sus hijos aquella mansión cargada de recuerdos. Como un merecido tributo a la memoria de su común amante, reiniciaron de inmediato los ritos. Amándose las tres, renunciando para siempre a los hombres, compartían una misma tristeza, que los niños no podían comprender mientras observaban el espectáculo, fascinados. (Jaramillo, 2005, p. 74)

## V. Conclusiones

Para aproximarse a un análisis de las estrategias discursivas que utilizan los escritores centroamericanos actualmente, se debe tener en cuenta el andamiaje perteneciente a la sátira menipea clásica, y, de cómo esta ha venido a renovarse notoriamente en las nuevas propuestas escriturales. Lo anterior demuestra claramente que algunos géneros cómico-serios griegos y latinos no pierden su vigencia para enriquecer la literatura de otras latitudes, especialmente la narrativa breve Latinoamericana en general, que busca exhibir situaciones conflictivas que yacen escondidas en los diversos espacios sociales en las diferentes urbes, donde la corrupción y el desenfreno sexual está a la orden del día.

Por otro lado, las posibilidades escriturales que provocan la parodia, la ironía, la pantomima, el pastiche, etc... Permiten mostrar múltiples discursos ocultos que no se muestran con una simple lectura fugaz, sino que es necesario reorganizar esos elementos del texto que permiten adentrarnos en otra posible realidad, más grotesca, que muchas veces no sale a la luz fácilmente. Así mismo, mediante el juego escritural se posibilita que la literatura no se quede como un modo de entretenimiento y diversión únicamente; las relaciones sexuales de pareja se manifiestan en la sociedad centroamericana contemporánea enfocadas hacia un disfrute corporal pleno y no a un simple deseo por reproducir la especie humana. Además, de que la sexualidad femenina se posiciona con mayor fuerza dentro de estos textos literarios, derrumbando estereotipos al pronunciarse como sujetos deseantes que procuran una sexualidad más libre y sin tantas restricciones morales. Resulta importante, también, en estas narraciones desacralizar a las instituciones ideológicas tradicionales, que las fiscalizan y regulan los comportamientos sexuales de los individuos. El propósito de estos tres cuentos centroamericanos contemporáneos es fusilar los discursos engendrados por el sistema social anquilosado que pretende robotizar los comportamientos sexuales del conglomerado para mantenerlo controlado y sumiso.



## Referencias

- Andrés, I. (1995). *El microrrelato. Intento de caracterización teórica y deslinde con otras formas afines*. Nueva York: Editorial Bern.
- Bajtín, M. (2003). *Problemas de la poética de Dostoievski*. México: Editorial Fondo de Cultura.
- Carmignani, M. (2009). El Satyricón como novela: la sátira menipea y los nuevos descubrimientos papiráceos, *Revista Circe* (13), pp. 75-91.
- Collignon, M. (2011). Discursos sociales sobre la sexualidad: narrativas sobre la diversidad sexual y prácticas de resistencia, *Revista Comunicación y Sociedad* (16), pp. 133-160.
- Jaramillo, E. (2005). «El espectáculo» en *Romper el molde*. San José: Uruk Editores.
- León, M. (2010). «Menage a trois con pandas» en *Transanjosé*. San José: Editorial Germinal.
- Llera, J. (1998). Prolegómenos para una teoría de la sátira, *Revista Tropelías* (9), pp. 281-293.
- Rodríguez, A. (s.a.). La sátira menipea en *Los poseídos entre lilas y La bucanera de Pernambuco o Hilda la polígrafa*. Recuperado de <http://www.rodriguezfrancia.com.ar/img/publicacion/Satira%20menipea.pdf>
- Rodríguez, M. (2012). *Antología y estudio de sátiras menipeas del siglo XVIII*. (Tesis doctoral). Universidad de Salamanca, España.
- Ulloa, W. (2008). «Auriculares» en *Finales aparentes*. San José: Uruk Editores.

Vilahomat, J. (2010). Sátira menipea en trayecto: la literatura latinoamericana actual vuelve a sus orígenes, *Revista Pterodáctilo* (9), pp. 2-25.

\_\_\_\_\_(2010). Sátira híbrida y sujeto menipeo: la literatura cubana y latinoamericana actual, *Revista Espéculo* (44), pp. 1-14.

Yáñez, M. (1998). *El gran libro de los nombres*. Madrid: Editorial Edimat Libros.

Zavala, L. (s.a.). *Un modelo para el estudio del cuento*. Recuperado de [http://www.uam.mx/difusion/casadeltiempo/90\\_jul\\_ago\\_2006/casa\\_del\\_tiempo\\_num90-91\\_26\\_31.pdf](http://www.uam.mx/difusion/casadeltiempo/90_jul_ago_2006/casa_del_tiempo_num90-91_26_31.pdf)

### ¿Cómo citar este artículo?

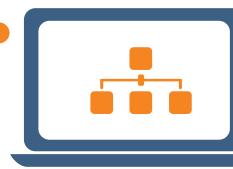
González Hernández, C. A. (Octubre de 2020). Elementos de la sátira menipea presentes en tres cuentos centroamericanos contemporáneos. *Revista Conexiones: una experiencia más allá del aula*, 12(3), 59-79. Recuperado de <https://www.mep.go.cr/educatico/revista-conexiones-3-edicion-2020>



## Experiencia en el **Colegio Técnico Profesional**



**Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez** |  sobre la **implementación del entorno virtual** de aprendizaje de Microsoft Teams



*Por: José Antonio Arce Flores*

### Título

**Experiencia en el Colegio Técnico Profesional Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez sobre la implementación del entorno virtual de aprendizaje de Microsoft Teams**

**Resumen:** El CTP Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez (COVOMOSA) se reinventa e ingenia de forma creativa e innovadora, para adaptarse y autotransformarse a los múltiples cambios que demanda la tecnología, la ciencia y el entorno educativo a distancia. Esto implementando el EVA de Microsoft Teams como una herramienta normalizada y unificada para el uso de la persona estudiante, docentes y administrativos.

**Palabras clave:** Conocimiento, entorno virtual aprendizaje, formación, gestión de conocimiento, office 365, plataforma virtual asincrónica, plataforma virtual sincrónica, tecnología.

**Abstract:** The CTP Monsignor Víctor Manuel Sanabria Martínez (COVOMOSA) reinvents and reingents itself in a creative and innovative way, to adapt and self-transform to the multiple changes demanded by technology, science and the distance educational environment, implementing the VLE of Microsoft Teams as a standardized and unified tool for the use of the student, teachers and administrators.

**Keywords:** Knowledge, virtual learning environment, training, knowledge management, office 365, asynchronous virtual platform, synchronous virtual platform, technology.



## Introducción:

El Ministerio de Educación Pública (MEP) focaliza la importancia de la implementación de las Tecnologías de Información (TICs) en el momento que se normaliza la comunicación interna con todo el personal que la conforma, para lo cual, se apoya en el año 2013 del convenio de MEP-MICROSOFT OFFICE 365 como aliado tecnológico estratégico y operativo, lo que generó la emigración de los correos institucionales administrativos e invitaba a los docentes a contar con las ventajas de emigrar a la cuenta de correo electrónico institucional.

Dicha cuenta provee para el personal una serie de herramientas tecnológicas de trabajo en línea, cabe indicar que se dispone de una cuenta con el Office 365 Educativo (MS Word, Excel, Power Point y Outlook). Este último era el entorno para la mensajería de correo electrónico asociado al dominio mep.go.cr y se explica su implementación en el manual de primer ingreso a la plataforma Office 365.

Con el propósito de extender la cobertura, normalización y notificaciones de la comunicación con el personal del MEP, el 06 de mayo del 2019 en la circular DM-0014-05-2019 firmada por el Ministro de Educación Pública Sr. Edgar Eduardo Mora Altamirano, se dispone como único medio oficial de comunicación el correo institucional, así como las aplicaciones y herramientas tecnológicas que se dispongan dentro del entorno del Microsoft Office 365.

Con el propósito de sacar el máximo provecho a las herramientas y recursos que pone a disposición Microsoft Office 365, el Instituto de Desarrollo Profesional Uladislao Gámez Solano desde el año 2017 dio apertura a una serie de cursos introductorios de la plataforma en cuestión dentro del entorno de capacitación en línea de la institución, cumpliendo así con la tarea de ente rector del proceso de formación continua del personal del MEP, pero enfrenta la limitante presupuestaria y de difusión para llegar a toda la población docente.

Con base en lo expuesto, se ha de entender los diferentes términos tecnológicos que están inmersos en el aprendizaje del apoyo educativo a distancia en línea, para lo cual, como lo indica Hiraldo Trejo (2013) se definirá que un entorno virtual



de aprendizaje (EVA) es aquel «conjunto de medios de interacción sincrónica y asincrónica, donde se lleva a cabo el proceso enseñanza y aprendizaje, a través de un sistema de administración de aprendizaje» (p.1). Esto modela una educación que rompe las barreras del tiempo y espacio, la cual se proyecta e incentiva la interacción sistematizada, escalable y dinámica entre todos los actores del proceso de enseñanza aprendizaje. Se ofrece una apertura de intercambio de información que permite estar generando nuevos constructos de pensamiento creativos e innovadores para alcanzar las metas de la organización.

Para Acosta Peralta (2009, pp. 41-44) la educación a distancia se puede asumir como la modalidad educativa caracterizada por el uso de medios didácticos impresos y tecnológicos, a través de los cuales se hacen llegar los contenidos educativos a los estudiantes que los aprenden de manera independiente, bajo unas condiciones de separación total o parcial del docente que los guía y orienta en su aprendizaje. Se incentiva el generar la autoevaluación y coevaluación, para generar un modelo formativo y sumativo de los aprendizajes, donde las expectativas es propiciar el razonamiento y la lógica de lo que se enseña y se aprende en el trabajo cooperativo.

Un entorno virtual de enseñanza y aprendizaje demanda una constante interacción de gestión operativa del contenido, y de una gestión estratégica de análisis del contenido recibido y del seguimiento de los estudiantes, para así determinar las alertas tempranas de posibles situaciones de deserción educativa, lo que demanda una estrecha comunicación e interrelación del personal administrativo y de orientación. Por tal razón, se debe de considerar el recomendar disponer con la participación (activa o pasiva) de los auxiliares administrativos y del personal de orientación del grupo o nivel, para que, al trabajar colaborativamente con el docente, se puedan generar el seguimiento y trazabilidad de los estudiantes dentro del EVA, al contar con dicho personal dentro de los equipos.

El presente trabajo se desarrolló desde un enfoque vivencial del apoyo educativo a





distancia para las personas estudiantes (escenarios 1 y 2) y docentes del Colegio Técnico Profesional Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez (COVOMOSA) en la sección diurna, pero que recopila una serie de inquietudes e intereses de implementación en cualquier centro educativo.

## Contenido:

El MEP -con el objetivo de consolidar la información de las bases de datos y de mejorar las experiencias de los usuarios- ha centralizado todo en un mismo EVA, normalizando el uso de la plataforma de Microsoft Teams como único medio oficial. Razones importantes de esta decisión son: la vigencia de la licencia no vence mientras la persona estudiantes o docente se mantenga en el sistema educativo de Costa Rica, el acceso a la herramienta se puede hacer desde cualquier dispositivo electrónico (computador de escritorio o móvil, celular, tableta, etc.), cuenta con una capacidad definida de almacenamiento en la nube de gran importancia para los portafolios de evidencias en línea e intercambio de información entre usuarios.

Los EVA como Microsoft Teams son plataformas informáticas cuyo propósito es orientar la comunicación pedagógica entre los participantes que intervienen en el proceso educativo y crear espacios o comunidades organizadas entorno al aprendizaje. A partir de una perspectiva constructivista, el diseño de un entorno virtual tiene que apuntar a la realización de una «actividad conjunta» entre tutores y estudiantes.

Microsoft Teams posee certificados de seguridad que permiten el empleo y manejo confiable de los datos de la persona usuaria. No implica costo alguno de adquisición o licenciamiento para la persona estudiante-docente, indistintamente el número de estudiantes o docentes por familia. Favorece la interacción y comunicación sincrónica y asincrónica entre usuarios. El EVA de Microsoft Teams permite el trabajo de todos los estudiantes activos del MEP, así como el personal docente y administrativo de todos los niveles de organización institucional.

Microsoft Teams proporciona un canal permanente oficial; la cuenta de cada estudiante o docente permanece indistintamente si cambia de residencia, de



número telefónico o institución educativa, o usa varias redes sociales o plataformas con distinto perfil. Es un medio de notificación y comunicación oficial y permanente. Además, existe la vinculación y amplitud de herramientas, que permiten mediante su interfaz que las personas estudiantes ingresen a otros sitios y plataformas por lo que puede ser la plataforma articuladora para la utilización de otras herramientas. También provee de identidad y vínculo institucional, que busca que la persona estudiante sienta que es parte de una organización nacional que le respalda y a la que pertenece indistintamente si cambia de institución educativa o plataforma de aprendizaje (Orientaciones para el apoyo del proceso educativo a distancia, 2020, pp. 1-2).

Con el fin de permitir el entender la manera más práctica para ingresar desde cualquier navegador web a los dominios de Microsoft entiéndase Hotmail, Outlook o cualquier corporativo sea de una institución o empresa pública o privada, se ha proporcionado la dirección URL <https://login.microsoftonline.com>. También se dispone de la aplicación, que es un software desarrollado multientorno y multisistema operativo, funcionando así en los sistemas operativos comerciales de escritorio y móviles (Windows, Android, Linux y iOS). Es importante indicar que, si se cuenta con varias cuentas de correo electrónico que utilizan el entorno Microsoft Online, se desplegarán al acceder el sitio web en un menú organizado, según prioridades de acceso en la primera vez que los consulto, solo bastará con presionar un clic izquierdo o seleccionarla y presionar la tecla de entrar (enter) sobre la cuenta de su interés de consultar para ingresar a la pantalla de bienvenida de la institución.

El EVA Microsoft Teams es muy adecuado para el desarrollo de los procesos de enseñanza y aprendizaje; el mismo contempla el uso de espacios de tareas, foros, correo electrónico, chats y enlaces a entornos de video como youtube o Microsoft Steaming. También utiliza en menor medida los repositorios de contenidos, videoconferencia / webconferencias, wikis, blogs y los portafolios. Todo lo anterior se logra al implementar la tecnología que proporciona el Microsoft Sharepoint que permite la creación de sitios web seguros, donde se ha de almacenar organizar y compartir información desde cualquier dispositivo, así como acceder a ella.



Los principales usos del EVA Microsoft Teams en la educación a distancia serán un complemento a la gestión administrativa del centro educativo, además del medio principal para el desarrollo de la gestión curricular del proceso docente. Se estructuran las actividades de estudio independiente (autodidacta) y las actividades de interacción tutorial. En relación con el impacto del EVA se evidencia en los procesos docente de enseñanza-aprendizaje, así como de la formación de los docentes y en la gestión académica y la gestión administrativa. Se estructuró y sistematizó la definición de políticas y lineamientos Institucionales para la implementación y buenas prácticas.

En el caso del COVOMOSA, la propuesta es que el docente cree los Equipos dentro de Microsoft Teams, como se han configurado las secciones. Si el docente es del área académica para una mejor gestión operativa y estratégica se recomienda que se indique nombre y la sección ejemplo: JOSE\_ARCE\_11-1; pero si el docente es del área técnica se recomienda que se atienda según variables específicas como lo pueden ser: por especialidad y nivel o por sección y subáreas asignadas en el horario del docente, siempre identificando al inicio con el nombre del docente para que la administración pueda tener un fácil abordaje para su acompañamiento u otras necesidades, ejemplo de lo anterior es: JOSE\_ARCE\_ELECTRONICA\_ANALOGICA\_11.

Es importante que los nombres de los equipos o canales, no se empleen tildes o espacios vacíos, ya que en la plataforma se emplean métodos de concatenación o estructuración sistemática respondiendo a modelos informáticos en inglés, esto podría generar inconsistencias o errores en procesos o procedimientos de integración del sistema, a su vez, permitirá que se pueda gestionar administrativamente mejor los controles de seguimiento y trazabilidad, maximizando las opciones de acción del canal general como lo son las tareas que permite asignarle a máximo 200 estudiantes los trabajos con una logística de seguimiento muy pertinente para la atención temprana de alguna situación.

Es recomendable que cada canal corresponda a la sesión de





la semana, es decir, colocar un orden cronológico a cada sesión, ejemplo sesión 1 será del 17 al 21 de agosto (para el segundo periodo), esta calendarización se puede digitar en la descripción. Este canal se realizará de esta forma para que en la pestaña de «Publicaciones» se coloquen las instrucciones e información importante del tema por tratar con los estudiantes en esa sesión (estableciendo las instrucciones necesarias para el desarrollo de la guía de trabajo autónomo (GTA)); en la pestaña de Archivos se ha de colocar por parte del docente todo el material digital necesario para el desarrollo de la sesión de la semana.

Además, es ahí mismo donde se han de establecer las acciones de calendarización de video conferencias, evaluaciones en Microsoft Forms para el tema o evaluar el contenido en general en un periodo dado, y de ser posible los videos de la sesión o complementarios que estén disponibles en Archivos o en la plataforma de YouTube.

Para mantener un cuaderno electrónico o un portafolio de evidencias digital, se recomienda emplear la aplicación Microsoft Class Notebook (que se apoya de las implementaciones de Microsoft OneNote), esto permite crear un entorno digital donde la persona estudiante y el docente pueden llevar un acompañamiento y seguimiento a las actividades tipificables por cada sesión, ingresando de forma en línea en la opción de OneNote o por la propia aplicación que se descarga del sitio web oficial.

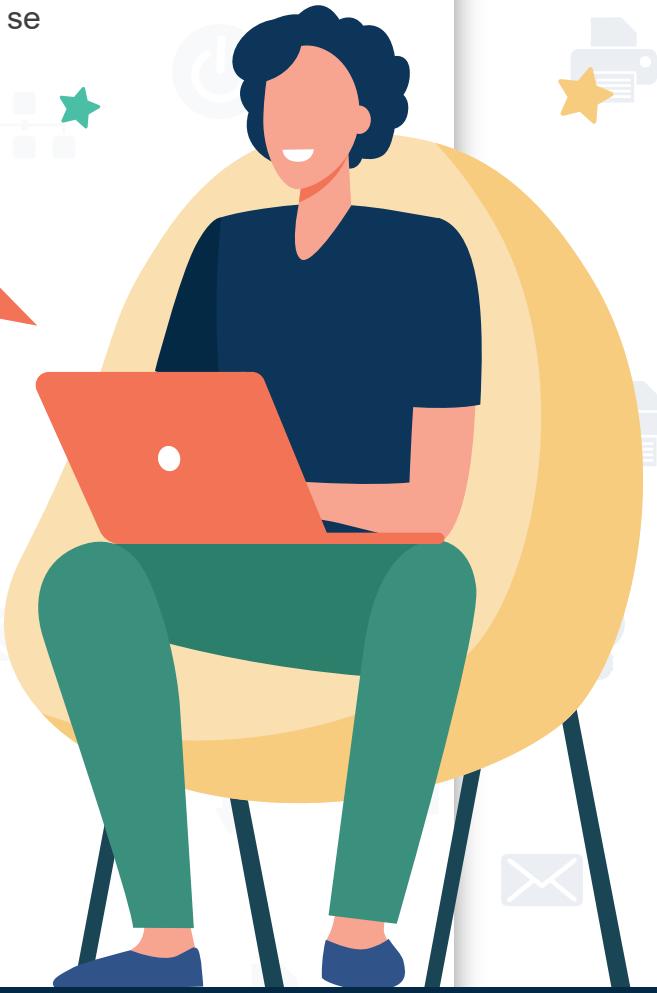




La integración de las aplicaciones al sistema de Microsoft Sharepoint, le permite al docente importar e integrar archivos y otros elementos dentro de las aplicaciones; la implementación es muy intuitiva ya que es muy similar a emplear un procesador de texto. Otra aplicación que permite la integración dentro del EVA Microsoft Teams es el Microsoft Planner, la cual consiste en una aplicación que asigna tareas a máximo once estudiantes, es ideal para trabajar proyectos o trabajos colaborativos con asignación de metas y objetivos calendarizados con cronología, para proyectar por medio de etiquetas y una proyección gráfica (gráfico de GANTT), el cumplimiento y seguimiento a las rutas críticas.

Esta aplicación se puede acceder de manera online o desde la aplicación de Microsoft Teams, y permite la integración a Equipos o Canales, dependiendo las necesidades de la estructura que genere el docente. Es importante hacer comprender a los docentes como las personas estudiantes que es una herramienta que desciende y se adapta de las estrategias de las buenas prácticas de la mejora de la calidad y seguimiento de proyectos que se trabajan en la industria. Se recomienda revisar los manuales propuestos por el MEP para los docentes que se mencionan al final del documento, también se comparte un video tutorial disponible en el canal del autor para comprender mejor la estrategia propuesta.

Al implementar el modelo propuesto, se pueden obtener diversos beneficios entre los que se trabaja de forma más sistematizada y dinámica la gestión del conocimiento que se genera por docente y la persona estudiante, además será escalable ya que el crecimiento puede trascender en tiempo y espacio, permitiendo que el conocimiento relevante para los





modelos educativos, formativos y sumativos se vean acompañados de entornos de autoevaluación y coevaluación, no solamente los estructurados por el docente del COVOMOSA u otra institución.

Es fundamental establecer las políticas que afirmen la utilización del modelo propuesto y por ende la gestión de conocimiento, para que sea requerido en sus labores docentes, siempre con un acompañamiento y apoyo de la administración del centro educativo y de los diversos colaboradores de las oficinas del MEP. Es importante entender que la tropicalización del EVA de Microsoft Teams dependerá de las condiciones del centro educativo y de la comunidad educativa que atiende, pero en especial se ha de hacer el acompañamiento necesario para maximizar la implementación que pone a disposición las diversas aplicaciones del EVA, y generar el intercambio entre personal e instituciones generando ambientes propicios de apertura y comunicación efectiva.

Es esencial estar reforzando y capacitar al personal docente y administrativo de todas las aplicaciones y herramientas que se disponen en el EVA Microsoft Teams, para que se promueva y facilite una cultura de gestión de conocimiento, que propicie el intercambio de información y fortalezca la calidad educativa que se proporciona, este aspecto está dispuesto dentro de los factores que complementan el modelo que son pilares claves para la consecución de este. Otro factor es la gestión de cambios para brindar el seguimiento de actualizaciones correspondiente en todas las etapas, que suscite la retroalimentación y mejora continua que es necesaria en la labor docente.

## Conclusiones

El personal administrativo, técnico-docente, docente y la comunidad educativa en general debe de ser consciente de que el entorno virtual de aprendizaje de Microsoft Teams llegó para implementarse y quedarse, por lo que se han de generar los procesos de gestión operativos y estratégicos necesarios para dinamizar y sistematizar los beneficios y ventajas que el EVA proporciona, atendiendo oportunamente todo aquello que sea una amenaza o debilidad que en general se presentan por la falta de capacitación o acompañamiento de adaptabilidad a las necesidades.



La educación a distancia demanda de un mayor compromiso y alta dedicación por parte del docente, el cual debe ser consciente de no acumular trabajo administrativo o postergar la creación o revisión del material a producir (guías de trabajo autónomo). Puede concretizar con las metas de la enseñanza-aprendizaje al contar con la colaboración de la administración del centro educativo y del MEP, al proporcionársele el tiempo y espacio para capacitaciones de formación continua y espacios que propicien el intercambio de información de procesos y procedimientos de buenas prácticas.

La comunidad educativa en general, debe de ampliar los conocimientos y de ser posible el acceso de uso de tecnología (hardware y software), que disminuyan la brecha digital y que incentive el interés del aprendizaje de nuevas herramientas de las plataformas virtuales. Los docentes deben de romper las brechas generacionales en la implementación de uso de estrategias de enseñanza-aprendizaje más dinámicas y sistematizadas, donde las estructuras de los cursos puedan ser heredadas (empleadas) en otros momentos o secciones, hasta de ser posible compartirlos para un trabajo cooperativo con otros docentes.

El administrador educativo está en la obligación de generar los espacios necesarios para evaluar los procesos de gestión y estrategias de los cursos que se imparten, brindando el acompañamiento necesario para el intercambio de información entre todos los actores involucrados con el fin de propiciar la mejora continua (principio de la calidad educativa propuesta por el MECEC).

Se ha de generar apertura y dinamismo, para que los docentes puedan adaptarse a las necesidades y requerimientos del entorno educativo y de la comunidad educativa que atiende, diversificando el acceso y apertura a todo aquel dispositivo que permita conectarse a internet de forma sistematizada.

## Referencias

- Acosta, M. (2009) La educación a distancia en República Dominicana. *Revista Educación Superior*, Año VIII. Número I y II. Ediciones UPA. Recuperado de: <http://revistavipi.uapa.edu.do/index.php/edusup/article/download/61/pdf>
- Alfaro, M. (2020) *Manual de usuario de Microsoft Class NoteBook*. Recuperado de: <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/microsoft-class-notebook-funcionarios-MEP.pdf>
- Alfaro, M. (2020) *Manual de usuario de Microsoft Planner*. Recuperado de: <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/manual-microsoft-planner-funcionarios-MEP.pdf>
- Alfaro, M. (2020) *Manual de usuario de Microsoft Teams*. Recuperado de: <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/Manual-Microsoft-Teams-funcionarios-MEP.pdf>
- Arce, J. (2020) *Implementación del EVA de MICROSOFT TEAMS en el COVOMOSA*. Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=xXG6WUJZEPk>
- Hidalgo, R. (2013) *Uso de los entornos virtuales de aprendizaje en la educación a distancia*. Recuperado de: [https://www.uned.ac.cr/academica/edutec/memoria/ponencias/hidalgo\\_162.pdf](https://www.uned.ac.cr/academica/edutec/memoria/ponencias/hidalgo_162.pdf)
- Ministerio de Educación Pública. (2013) *Manual de primer ingreso a la plataforma OFFICE 365 correo @MEP Dirección de Informática de Gestión*. Recuperado de: [https://www.mep.go.cr/sites/default/files/blog/adjuntos/correomep-manual-para-configuracion\\_8.pdf](https://www.mep.go.cr/sites/default/files/blog/adjuntos/correomep-manual-para-configuracion_8.pdf)



Ministerio de Educación Pública. (2019) *Circular DM-0014-05-2019*

*Disposiciones relativas al uso del correo institucional como medio oficial de notificaciones.* Recuperado de: [https://drh.mep.go.cr/wp-content/uploads/2019/12/circular\\_dm-0014-5-2019.pdf](https://drh.mep.go.cr/wp-content/uploads/2019/12/circular_dm-0014-5-2019.pdf)

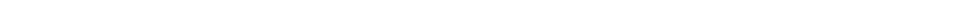
Ministerio de Educación Pública. (2020) *Orientaciones para el apoyo del proceso educativo a distancia.* Recuperado de: <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/preguntasfrecuentes-distancia.pdf>

Ministerio de Educación Pública Dirección de Recursos Humanos. (2020) *Sitio de consulta del Correo Electrónico Institucional.* Recuperado de: <https://drh.mep.go.cr/correo-institucional/>

## ¿Cómo citar este artículo?

Arce Flores, J. A. (Octubre de 2020). Experiencia en el Colegio Técnico Profesional Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez sobre la implementación del entorno virtual de aprendizaje de Microsoft Teams. *Revista Conexiones: una experiencia más allá del aula*, 12(3), 80-91. Recuperado de <https://www.mep.go.cr/educativo/revista-conexiones-3-edicion-2020>

## COLABORADORES



- **Artículo 1:** Leopoldo Brenes Quirós: Jefe del Departamento de Asesoría Pedagógica de la Dirección Regional de Educación de Turrialba. Máster en Administración Educativa de la Universidad Intermacional San Isidro Labrador. Licenciado en Administración Educativa de la Universidad de las Ciencias y el Arte. Licenciado en Educación para Adultos en la Univesidad de las Ciencias y el Arte. Licenciado con énfasis en la enseñanza de I y II Ciclos de la Universidad Estatal a Distancia. Correo electrónico: [leopoldo.brenes.quiros@mep.go.cr](mailto:leopoldo.brenes.quiros@mep.go.cr)
  - **Artículo 2:** Erick Alonso Flores Arroyo, Máster en Gerencia y Recursos Humanos, Universidad de Costa Rica. Correo electrónico: [erick.floresarroyo@ucr.ac.cr](mailto:erick.floresarroyo@ucr.ac.cr)
  - **Artículo 2:** Nahima Piedra Delgado, Máster en Administración Educativa, Love at Work International Christian School. Correo electrónico:  
[nahimapiedra@hotmail.com](mailto:nahimapiedra@hotmail.com)
  - **Artículo 2:** María Patricia Umaña Echeverría, Máster en Administración Educativa, Ministerio de Educación Pública. Correo electrónico:  
[maria.umana.echeverria@mep.go.cr](mailto:maria.umana.echeverria@mep.go.cr)
  - **Artículo 3:** María del Carmen Marín Quesada: Bibliotecóloga de la Escuela Laboratorio, San Ramón de la Dirección Regional de Educación de Occidente. Magíster en Educación con énfasis en Administración de la Universidad de Costa Rica. Licenciada en Bibliotecología y Ciencias de la Información. Bachiller en Bibliotecología con énfasis en Bibliotecas Escolares de la Universidad de Costa Rica. Bachillerato Universitario en Educación General Básica I y II Ciclo de la Universidad Estatal Distancia. Correo electrónico: [maria.marin.quesada@mep.go.cr](mailto:maria.marin.quesada@mep.go.cr)
  - **Artículo 3:** Carmen María Ramírez Chavarría: Bibliotecóloga de la Escuela República de Colombia en Naranjo de la Dirección Regional de Educación de Occidente. Magíster en Educación con énfasis en Administración Educativa de la Universidad de Costa Rica. Licenciada en Docencia de la Universidad Estatal a



Distancia. Bachiller en Bibliotecología con énfasis en Bibliotecas Escolares de la Universidad de Costa Rica. Correo electrónico: [carmen.ramirez.chavarria@mep.go.cr](mailto:carmen.ramirez.chavarria@mep.go.cr)

● **Artículo 4:** Ana Beatriz Guerrero Luna: Docente en Enseñanza de la Matemática con más de 17 años de experiencia: Ministerio de Educación Pública: Profesor de Enseñanza Media en la especialidad de Matemática, Asesora Regional de Matemática; Universidad Estatal a Distancia: Profesor Régimen Especial para la Escuela de Ciencias Exactas y Naturales. Magister en Educación Técnica del Instituto Tecnológico de Costa Rica. Licenciatura Ciencias de la Educación con Énfasis en Enseñanza de la Matemática de la Universidad Americana. Profesorado y Bachillerato en Enseñanza de la Matemática de la Universidad Estatal a Distancia (carreras acreditadas por SINAES). Diplomado en Ciencias de la Educación con énfasis en I y II Ciclo de la Universidad Americana. Correo electrónico: [ana.guerrero.luna@mep.go.cr](mailto:ana.guerrero.luna@mep.go.cr)

● **Artículo 5:** Danny Andrés Torres Calderón. Licenciado en Bibliotecología, Bibliotecas Educativas y Centros de Recursos para el Aprendizaje de la Universidad Estatal a Distancia, bachiller en Bibliotecología con énfasis en Ciencias de la Información de la y Bibliotecología con énfasis en Bibliotecas Educativas, Universidad de Costa Rica. Correo electrónico: [28dannyt@gmail.com](mailto:28dannyt@gmail.com)

● **Artículo 6:** Carlos Andrés González Hernández: Asesor nacional de Español del Ministerio de Educación Pública en el Departamento de Bibliotecas Escolares y Recursos para el Aprendizaje. Máster en Literatura Latinoamericana de la Universidad de Costa Rica. Correo electrónico: [carlos.gonzalez.hernandez@mep.go.cr](mailto:carlos.gonzalez.hernandez@mep.go.cr)

● **Artículo 7:** José Antonio Arce Flores. Docente de la especialidad de Electrónica Industrial del Colegio Técnico Profesional Monseñor Víctor Manuel Sanabria Martínez (COVOMOSA). Doctor de la Universidad Libre de Costa Rica. Correo electrónico: [jose.arce.flores@mep.go.cr](mailto:jose.arce.flores@mep.go.cr)

REVISTA

# Conexiones



Desde ya, esperamos sus artículos  
para las próximas publicaciones de su revista:

*Conexiones: una experiencia más allá del aula*  
**[revistaconexiones@mep.go.cr](mailto:revistaconexiones@mep.go.cr)**